

### НА ШЛЯХУ ПОШУКАЎ

**Аляксандр ЭБАНАІДЗЕ:**  
“Літаратурную працу трэба  
аплачваць. Я цалкам нязгодны з  
новай тэндэнцыяй выдаваць  
газеты, часопісы без ганарараў.  
Гэта паступовая дэградацыя  
літаратурнай справы, сур’ёзнай,  
вялікай літаратурнай прафесіі”.

4

### МАСКОЎСКАЯ САГА

**Нататкі  
Вадзіма ДОУНАРА**  
пра спробу працаўладкавання  
ў замежжы.

5

### ЛОВЫ ВЕТРУ

**Ганна КІСЛІЦЫНА —  
пра кнігу  
Адама ГЛОБУСА**  
“Браслаўская стыгмата”.

6—7

### НОВЫЯ ВЕРШЫ

**Казіміра КАМЕЙШЫ**

8

### З ЦЫКЛА “GENIUS SAECULI”

**Тэрцыны траўня  
Алы СЯМЁНАВАЙ**

9, 14—15

### АРХІЎ, ЯКІ ВАРТА НАВЕДВАЦЬ ЛІТАРАТУРАЗНАЎЦАМ

**З раней невядомым купалаўскім  
аўтографам знаёміць  
Язэп ЯНУШКЕВІЧ**

16

### БУДЗЬМА РАЗАМ!

Шаноўныя чытачы!  
Напамінаем, падпіска на “ЛіМ” на першае  
паўгоддзе працягваецца. Яе можна аформіць  
у любым паштовым аддзяленні. Кошт інды-  
відуальнай падпіскі на адзін месяц — 1100  
рублёў, на два — 2200 рублёў.

**Індывідуальны індэкс — 63856.**

Кошт ведамаснай падпіскі на адзін месяц —  
2500 рублёў, на два — 5000 рублёў.

**Ведамасны індэкс — 63857.**



### Алесь ДРАНЕЦ: “Бачу перспектыву для творчасці”

— Спадар Алесь, пра тое, што ў Мінску мусяць быць  
помнік Першадрукар, гаворка ідзе даўно. Мабыць,  
з таго часу, як Беларусь у 1967 годзе даволі шырока  
(у межах, дазволёных тагачаснай ідэалогіяй)  
адзначыла 450 год свайго кнігадрукавання. Але  
матэрыялізавацца тая ідэя пачала толькі ў другой  
палове 80-х гадоў (цяпер ужо трэба казаць мінулага  
стагоддзя). Цэлае пакаленне беларусаў вырасла ў  
чаканні з яўлення помніка Скарыне ў сталіцы краіны.  
Памятаю, было некалькі конкурсных тураў. Помнік  
“прывязвалі” то да будынка Акадэміі навук, то да  
Верхняга горада, то да новага будынка Нацыянальнай  
бібліятэкі. Вы як непасрэдна ўдзельнік падзей і,  
галоўнае, пераможца ў конкурсе, адзін з аўтараў  
помніка, маглі б раскажаць нашым чытачам пра  
асноўныя этапы гэтай эпапеі.

— Мяркую, што ідэя помніка ўзнікла значна раней. У  
той час, як Мінск стаў сталіцаю Беларусі. Іншая рэч, што  
ў пэўныя часы постаць Скарыны ў палітычным сэнсе  
сапраўды была для ўлады не надта зручнаю. Бо  
Першадрукар увасабляў плён культурных сувязяў  
Беларусі з Еўропай і Захадам. А яшчэ не трэба забываць,  
што ў СССР панавалі ваяўнічы атэізм, а нашай першай  
друкаванай кнігай была Біблія.

Сапраўды, грамадства даспела да рэалізацыі гэтай  
ідэі толькі напрыканцы 80-х гадоў, у часе так званай  
“перабудовы”. У студзені 1989 года выйшла ўрадавая  
пастанова аб конкурсе на помнік Першадрукар у сталіцы  
рэспублікі. Паколькі ўсе ўсведамлялі важнасць падзеі,  
для групы скульптураў Саюза мастакоў Беларусі, якія  
збіраліся браць удзел у конкурсе, у 1989—1990 гадах  
была наладжана вандроўка па мясцінах за межамі  
Беларусі, дзе вучыўся і выдаваў свае кнігі Скарына.  
Непасрэдным вынікам той паездкі, а потым конкурсу  
сталі мемарыяльныя шыльды ў гонар нашага  
Першадрукара ў Кракаве і Падуі, помнік у Лідзе (аўтар



усіх трох Валерый Янушкевіч). Мне пашчасціла зрабіць  
мемарыяльную шыльду ў гонар Скарыны, якая  
ўстаноўлена на будынку “Клімлянціны” — Нацыянальнай  
бібліятэкі Чэхіі, а таксама шыльду, што на будынку  
Акадэміі навук Беларусі. Да таго ж, у Празе паўстаў  
помнік Скарыне работы Эдуарда Астаф’ева і архітэктара  
Юрыя Казакова. Таксама хацеў бы нагадаць пра помнік  
(праўда, яшчэ не ўстаноўлены), зроблены скульптарам  
Анатолем Арцімовічам для Калінінграда. Такім чынам,  
найбольш цікавыя конкурсныя напрацоўкі аказаліся  
запатрабаванымі грамадствам. І гэта адзін з галоўных  
вынікаў конкурсу.

— Згодны з вамі, спадар Алесь. Конкурс сапраўды  
ўзбагаціў нашу Скарыніну. Добра, што зараз  
беларус можа ў Празе ці Кракаве пакласці кветкі да  
беларускай святыні. Вось толькі, на жаль, у Мінску  
дагэтуль помніка няма... Раскажыце, як разгортваліся  
падзеі ў нашай сталіцы.

(Заканчэнне на стар. 10 — 11)



У друку з'явіўся Закон Рэспублікі Беларусь "Аб унясенні змяненняў і дапаўненняў у Закон Рэспублікі Беларусь "Аб адукацыі ў Рэспубліцы Беларусь", падпісаны Прэзідэнтам Аляксандрам Лукашэнкам. У артыкуле 5 "Мовы навучання і выхавання", у прыватнасці, гаворыцца: "Асноўнымі мовамі навучання і выхавання ва ўстановах Рэспублікі Беларусь з'яўляюцца беларуская і руская. Дзяржава гарантуе грамадзянам права выбару мовы навучання і выхавання і стварае адпаведныя ўмовы для рэалізацыі гэтага права. Навучанню на беларускай мове, выданню літаратуры, падручнікаў і вучэбных дапаможнікаў на беларускай мове аказваецца дзяржаўная падтрымка. Вывучэнне беларускай, рускай і адной з замежных моў у агульнаадукацыйных школах з'яўляецца абавязковым, за выключэннем асобных катэгорый асоб з асаблівацімі псіхічнымі развіццямі..." Закон уступіў у сілу з 4 красавіка, дня, які стаў днём яго афіцыйнага апублікавання.

## ВАРЫЯНТЫ ТЫДНЯ

Дзяржаўная камісія, якая разгледзела варыянты Дзяржаўнага гімна, выбрала чатыры творы, з якіх у бліжэйшы час будзе абраны гімн Рэспублікі Беларусь. Шансы стаць галоўнай песняй нашай краіны маюць "Радзіма мая, дарэка" Аляся Бачылы на музыку Уладзіміра Алоўнікава, "Красуі, Беларусь" Леаніда Праніча на музыку Васіля Раінчыка і два тэксты на музыку старога гімна БССР. Выбар невялікі, але...

## ВЫБАРЫ ТЫДНЯ

Наша жыццё залежыць не толькі ад нас саміх, але і ад нашых суседзяў. А суседзі ў нас вядомыя. Сярод іх — Украіна, у якой у мінулы нядзелью адбыліся парламенцкія выбары. Паводле папярэдніх вынікаў, на выбарах Вярхоўнай Рады Украіны лідзіруе блок "Наша Украіна" Віктара Юшчанкі, які набраў больш за 23 працэнты галасоў. На другім месцы камуністычная партыя з 20 працэнтамі і на трэцім амаль з 15 працэнтамі блок "За адзіную Украіну". Далей ідзе Сацпартыя з 7,77 працэнта, блок Юліі Цімашэнка з 6,23 працэнта і Сацыял-дэмакратычная партыя Украіны (аб'яднаная) з 5,91 працэнта. Мяркуючы па раскладцы сіл, на гэты раз Вярхоўная Рада Украіны будзе больш пражоўдзіла, чым калі...

## ПЛАНЫ ТЫДНЯ

У гэтым годзе плануецца завяршэнне выплаты кампенсаций укладу насельніцтва, якія "згарэлі" падчас развалу Савецкага Саюза. На выплату кампенсаций у дзяржаўным бюджэце запланаваны патрэбныя сродкі. У мінулым годзе былі праведзены выплаты больш як 50 працэнтам укладчыкаў. Старшыня праўлення АКБ "Беларусбанк" Надзея Ермакова заявіла, што сапраўдныя страты ў сувязі з інфляцыяй кампенсаваны не былі і цяпер прапрацоўваецца магчымасць правядзення другога этапу, які дазволіць гэта зрабіць цалкам. Праўда, для гэтага трэба больш як мільярд долараў...

## СМЕРЦЬ ТЫДНЯ

На 102 годзе жыцця памерла любімая бабуля ўсіх англічан, каралева Лізавета. Жалобныя мерапрыемствы ў Вялікабрытаніі закончацца 9 красавіка, калі каралеву пахаваюць у каліцы Святога Георга ў Віндзэры.

## СУПАКАЕННЕ ТЫДНЯ

У грамадскім транспарце, ды не толькі, можна чуць, як грамадзяне нашай краіны гавораць пра тое, што ўжо не першы месяц людзям не выплачваюцца зарплаты і такога раней не было. Чаму ўсё гэта адбываецца — у кожнага свой адказ, але ўсе яны не вельмі сцвярджальныя. У друку час ад часу з'яўляецца інфармацыя, што пытанне спеваасцяго выплаты заробатнай платы знаходзіцца пад пастаянным кантролем урада. Так, запісаныя на заробатнай плаце па стане на 14 сакавіка 2002 года ў параўнанні з запіскай на 28 лютага 2002 года знізілася на 49,8 працэнта і склала 29.987,3 млн. рублёў. Гледзячы на гэтую лічбу, можна супакойцца, але толькі таму, што зарплата ўжо не першы месяц не атрымліваюць сотні тысяч грамадзян нашай краіны...

## НАСТУПСТВЫ ТЫДНЯ

Апошнім часам амаль ва ўсіх установах, на заводах і фабрыках і г. д. адбываюцца скарачэнні працуючых. Праўда, ад таго, што скарачаюцца працуючыя, нідзе лішнія грошы не з'явіліся. Амаль на 10 тысяч павялічылася за першыя два месяцы гэтага года колькасць грамадзян, якія знаходзяцца на ўліку ў службах занятасці Беларусі. У цэлым па краіне на пачатак сакавіка на ўліку па беспрацоўі знаходзілася 112,8 тыс. чалавек, што адпавядала 1,98 працэнта ўсяго працаздольнага насельніцтва ў працаздольным узросце. Да ўсяго працаўдаецца паступовае змяншэнне колькасці вакансій і на сёння на адно свабоднае працоўнае месца, пра якое ёсць звесткі ў службах занятасці, можна ўмоўна ўладкаваць ужо амаль 5 беспрацоўных. 76,4 працэнта ад агульнай колькасці цяперашніх вакансій прыпадае на рабочыя спецыяльнасці. А куды падаць маладому чалавеку з вышэйшай адукацыяй? У замежжа?

## КЛОПАТ ТЫДНЯ

Ужо даўно ў існуючым грашовым абарачэнні знаходзіцца немалая колькасць моцна забруджаных, парваных і склеевых банкнотаў, якія вылікаюць у людзей не лепшыя пачуцці да нацыянальнай валюты. Каб такія пачуцці не ўзніклі, Нацыянальны банк Рэспублікі Беларусь падрыхтаваў пісьмо, у якім падкрэсліваецца, што касірам у абавязковым парадку неабходна сартаваць грашовую наяўнасць на прыдатныя да абарачэння і старыя банкноты, рэшту пакупнікам выдаваць толькі прыдатнага выгляду грашыма, а старыя сартаваць, у абарачэнне і старыя банкноты, зданы пакупнікам выдаваць толькі прыдатнага выгляду грашыма, а старыя сартаваць, у абарачэнне не пускаць і здаваць з інкасіруемай выручкай у банк. Адпаведныя патрабаванні выкладзены і для касавых работнікаў банкаў. Трэба спадзявацца, што на замену забракаванай нацыянальнай валюты будуць аддрукаваны новыя банкноты, бо з цягам часу мы маем магчымасць зусім застацца без наяўных грошай, якіх і так сёння не хапае...

## РАСХОДЫ ТЫДНЯ

Спажыванне пітной вады на душу насельніцтва Беларусі ў сярэднім складае 200—210 літраў у суткі, што значна больш, чым у большасці еўрапейскіх краін, дзе нарматывы на аднаго жыхара вагаюцца ад 120 да 200 літраў у суткі. Найбольшая колькасць вады расходзіцца ў Мінску, Брэсце, Гродне, Бабруйску і Магілёве. Так, у Мінску расход вады на аднаго жыхара вагаецца ў розныя гадзі ад 350 да 370 літраў у суткі. Сам па сабе ўнікае пытанне: "Няўжо ў Віцебску ці Гомелі, у якіх расходзіцца вады меней, чым у сталіцы, людзі бруднейшыя?"

Старшыня СБП В. Іпатава сустрапалася са Старшынёй Савета Рэспублікі А. Вайтовічам і міністрам адукацыі П. Брыгядзіным, каб абмеркаваць правядзенне "круглых сталюў" на тэму Міжнароднага сімпозіума "Разнастайнасць моў і культур у кантэксце глабалізацыі", што па ініцыятыве СБП праводзіцца ў краіне пад эгідай ЮНЕСКА.

Па ініцыятыве СБП у Мінску распачата падрыхтоўка да Міжнароднага сімпозіума "Разнастайнасць моў і культур у кантэксце глабалізацыі" пры ўдзеле Інстытута мовазнаўства Нацыянальнай Акадэміі навук, дзяржаўных універсітэтаў Беларусі, а таксама пры падтрымцы Міністэрства адукацыі, Міністэрства культуры, Міністэрства інфармацыі, уладных структур Рэспублікі Беларусь, ТБМ імя Ф. Скарыны, Фонду імя Льва Сапегі і іншых з мэтай грунтоўна і ўсебакова вывучыць пастаўленую праблему, якая мае надзвычайнае значэнне ў сённяшніх умовах, паказвае яе адметнасць, надзённасць, агульнымі намаганнямі вырашаць меры па захаванні мовы, гістарычнай спадчыны, культурных здабыткаў розных народаў планеты. Аргументат прадгледжвае правядзенне ў рамках сімпозіума "круглых

сталюў", нарад, конкурсаў, выстаў. У сімпозіуме, які адбудзецца 9-10 ліпеня, возьмуць ўдзел мовазнаўцы, дзеячы нацыянальных культур, пісьменнікі і палітыкі нашай краіны, а таксама Еўропы і Амерыкі. Плануецца выданне зборніка матэрыялаў па выніках праведзенай працы. Першае паслядженне пад назвай "Глабалізацыя і Беларусь" адбылося ў Беларускім універсітэце культуры. Перад прысутнымі выступілі пісьменнікі Адам Мальдзіс, Эрнст Ягутін, Васіль Якавенка, Уладзімір Конан, дырэктар Інстытута праблем культуры Уладзімір Скараходаў, першы прарэктар Магілёўскага педуніверсітэта імя А. Куляшова Міхал Вішнеўскі, акадэмік НАН Яўген Бабосаў, доктар філасофскіх навук Мікалай Крукоўскі, доктар гістарычных навук Анатоль Грыкевіч, кампазітар Алесь Рашчынін, старшыня ТБМ Алег Трусаў, іншыя навукоўцы, грамадскія дзеячы, выкладчыкі, дзеячы культуры. Як падкрэслівалася ў цікавых і змястоўных дэбатах, мова — ключ да разумення розных этнічных сістэм, шлях да паразумення паміж народамі, таму надзвычайна важнае значэнне ў сённяшнім грамадстве набывае праблема захавання, развіцця і ўзабагацэння роднай мовы, якая шырыцца яе ўжывання. Глаба-

лізацыя — няўхільны сусветны працэс ХХІ стагоддзя, якому неаматчыма супрацьстаяць, таму наспела пільная патрэба рабіць расчужы захады па захаванні сваёй нацыянальнай культуры, гістарычнай, ментальнай, адукацыйнай спеваасцявацы і разнастайнасці дэда таго, каб пазбегнуць дэградацыі ўсяго чалавецтва.

У фундаментальнай бібліятэцы БДУ адбылася прэзентацыя новай кнігі Аляся Пашкевіча "Пляц Воли", што пабачыла свет у выдавецтве "Беллітфонд". Перад выкладчыкамі і студэнтамі выступілі Кастусь Цвірка, Віктар Праўдзін, Генрых Далідовіч, Алег Лойка, Ганад Чаракзін, Віктарыя Бохан, Ірына Шаўлякова, Валерый Стралко, супрацоўнікі бібліятэкі. Аўтар падрабязна расказаў пра стварэнне твора, прысвечанага драматычным падзеям пачатку ХХ стагоддзя, пра жорсткасці, з якімі сутыкнуўся пры зборы матэрыялаў у архівах, пра неабходнасць глыбокага вывучэння дакументальных матэрыялаў. На заканчэнне сустрэчы ад імя Саюза беларускіх пісьменнікаў Віктар Праўдзін уручыў Алясю Пашкевічу памятную падарунак — кнігу выбраных твораў Якуба Коласа.

M.P.

## Проста святкуем...

памяці Сяргея Ясеніна" Г. Свірэдава.

Да 60-годдзя занага маэстра, педагога У. Перліна і 40-годдзя яго творчай дзейнасці прысвечанае вечарына з удзелам Струннага аркестра Рэспубліканскага каледжа пры Беларускай акадэміі музыкі, што мае адбыцца 7 красавіка. 50-годдзю выдатнага кларнетыста Г. Забары і 30-годдзю яго творчай дзейнасці прысвечанае камерны канцэрт з удзелам юбіляра, замоўлены на 11 красавіка. У той жа вечар Вялікая зала філармоніі збірае прыхільнікаў харавой музыкі: Акадэмічная капэла імя Р. Шырымы і яе мастацкі кіраўнік Л. Яфімава прэзентуюць праграму да 110-годдзя легендарнага заснавальніка свайго калектыву. Прагучаць творы з вядомай Шырмавай анталогіі беларускай народнай песні, духоўныя песнясны, у тым ліку сучасных нашых кампазітараў, рускія рамансы.

Харавая творчасць прадстаўлена ў канцэртах "Мінская вясна" таксама выступленнем калектыву выхаванцаў маэстра В. Роўды — студэнтаў аддзялення харавога дырыжыравання Беларускай акадэміі музыкі (прымяркоўваецца да яе 70-годдзя). І — аўтарскія

вечарыны Л. Шлег: творы кампазітара выканаюць хор капэлы "Sonorus" пад кіраўніцтва А. Шута і капэла "Раніца" метадычнага цэнтру "Юнацтва" пад кіраўніцтвам В. Масленікава.

Адметнасць фестывалю — дзве імпрэзы Беларускага таварыства сучаснай музыкі, дзе прагучаць опусы Г. Вагнера, Я. Глебава, Э. Тырманд, В. Кузняцова, Г. Кароткінай, У. Кур'яна, Д. Лыбіна, Л. Сімаковіч ды інш. Ансамбль салістаў "Класік-Авангард" (мастацкі кіраўнік У. Байдаў) 10 красавіка прэзентуе творы В. Капычкі і мінскаму прэм'еру "Песні пра зямлю" Г. Малера — з удзелам замежных салістаў, з піцерскім дырыжорам Д. Зубавым. Дзяржаўны канцэртны аркестр Беларусі на чале з М. Фінбергм адзюлье чарговым праектам — "Музыка нашага кіно".

Канцэрт стыпендыятаў Спецыяльнага фонду Прэзідэнта Беларусі па падтрымцы таленавітай моладзі мае адбыцца ў сталічнай філармоніі 18 красавіка. Годнае завяршэнне для вясновага свята. І — сімвалічна: з надзеяй на працяг, на добрую перспектыву айчыннага мастацтва.

С. БЕРАСЦЕНЬ

## Доўгачаканы "Калігула"



В. Грыгало́нуса Калігула ўяўляецца Гамлетам ХХІ стагоддзя, ён сімпатызуе яму. Бо помста імператара ў тым, каб іншыя людзі пакутавалі так, як і ён. Калігула хоча вымусіць увесць свет крычач.

Яшчэ пры вывучэнні п'есы рэжысёр заўважыў, што ў творы Камо ёсць гістарычны недакладнасці. Магчыма, што аўтар хваляваўся ў першую чаргу псіхалогія чалавека, якая не змяняецца з цягам часу. Таму В. Грыгало́нуса вырашыў перанесці дзеянне п'есы ў наш час, у котлішча байкераў. На сцэне коні ператвараюцца ў матацыклі (дарэчы, Камо загінуў менавіта на матацыкле), а топ — у чорнае скуранае адзенне...

Рэжысёр лічыць, што яго спектакль адрасаваны моладзі, што многія ў зале адчуваюць Калігулу саім.

В. БАРАБАШЧЫКАВА

На здымку: акцёр А. Ждановіч, якога мы змудзілі ўобразам Калігулы.

Як вядома, у цэнтры п'есы — метафізічны бунт Калігулы супраць марнасці зямнога лесу, бясілля чалавека што-небудзь змяніць у ім. Імператар, першапачаткова ідэаліст і чалавекіюльа, робіцца катам і мізантропам. Але

# У дзень тэатра

Ужо чатыры дзесяцігоддзі тэатральная грамадасць усяго свету адзначае 27 сакавіка сваё прадэсійнае свята — Дзень тэатра. У гэты ж дзень, а дакладней, вечар, на сталічнай купалаўскай сцэне атрымліваюць ўзнагароды лепшыя з лепшых беларускіх "рыцараў" тэатра.

Галоўны прыз, заснаваны Беларускім Саюзам тэатральных дзеячаў у 1992 годзе — "Крыштальную Паўлінку", — можна атрымаць толькі адзін раз. У свой час ё ё былі ўзнагароджаны Стэфанія Станюта, Зінаіда Канапелька, Аркадз Саўчанка, Аляксандра Клімава, Наталія Гаіда, Валерыя Раеўскі, Барыс Герлаван, Расціслаў Янкуоўскі, Фёдар Шмакаў, Лілія Давыдовіч. Сёлета ў гэтым сусор'і зазвалі новая зорка — Святлана Акружная, актрыса віцебскага Нацыянальнага тэатра імя Якуба Коласа.

"Крыштальную Зорку", якой адзначаюць творцы і арганізатары тэатральнай справы "без званняў", чыя дзейнасць спрыяла развіццю беларускага тэатра, у гэтым годзе атрымалі загадчык аддзела тэатраў Міністэрства культуры Беларусі

Вадзім Дакюнас. "Крыштальную Кветку" за лепшы дэбют уручаюць мінулагадні ўладальнік Сяргей Чакярэс. На гэты раз яе атрымала маладая актрыса Ніна Сяўніцкая за ролю Раеўскай у спектаклі мінскага ялечнага тэатра "З Парыжам скончана!". Чацвёрты год БСТД вылучае намінантаў на атрыманне пажыццёвай стыпендыі пад назвай "Тэатральная дынастыя". Раней яе атрымлівалі прадстаўнікі такіх вядомых тэатральных прэзвішчаў, як Рышковы, Уладзімірскія, Кін-Камінскія. Цяпер да іх далучылася і славуная дынастыя Яроманкаў. Стыпендыю і прыз паміж "Крыштальнай Агнень" атрымала актрыса Купалаўскага тэатра Галіна Арлова.

Ганаровымі граматамі Савета міністраў РБ былі ўзнагароджаны Юры Лізангевіч, Лізавета Катковіч, Ігар Сігоў, Ірына Меліхава, Аляксандр Кудракоў, Ларыса Юліна, Людміла Станевіч. Ганаровымі знакамі за значныя асабісты ўнёсак у развіццё айчынага тэатра Міністэрства культуры адзначыла Арнольда Памазана і Таццяну Траціцкую.

Свой спецыяльны прыз "На-

дзея" ўручала і Беларуская гільдыя рэжысёраў сумесна з рэдакцыяй "Нацыянальнай эканамічнай газеты". Прыз — мабільны тэлефон — атрымала маладая рэжысёр Купалаўскага тэатра Дзімітрый Марынін за спектакль "Дом, дзе спяць прыгажуні". Не застаўся ў баку ад віншаванняў і клуб аматараў тэатра "Таленты і прыхільнікі", які сёлета адзначае сваё пяцігоддзе. Яго прэзідэнт Галіна Махаева асабіста ўручыла падарункі ад клуба Андрэю Андрасіку, Юрыю Вуту і Аліне Галузе.

Сёлета афіцыйная частка святковага вечара атрымалася надзіва кароткай. Усе спішаліся, каб пакінуць больш часу на выступленне маладых — студэнтаў Беларускай акадэміі мастацтваў, акцёраў Купалаўскага і ялечнага тэатраў. Яны падрыхтавалі цудоўныя капуснікі, дзе спарадыравалі амаль усе сучасныя спектаклі беларускіх тэатраў. Мінімум афіцыйна і максімум вясёлай, шчырай творчасці — што можа быць лепш у такі дзень, Міжнародны дзень тэатра?..

Юлія ПАЛАЧАНИНА

БРАВА!

## Алімпійскі гонар "Харошак"

Давайце шчыра: у Амерыцы яны паказалі сябе непараўнальна лепей за зборную каманду беларускіх алімпійцаў, з якой выступалі там амаль адначасова. І, як заўсёды са сваіх адначасовых турна, "Харошкі" прывезлі на радзіму золата іх прадэсійных і творчых поспехаў, іх прызнання новай публікай. У суладдзі з цёплым прыёмам глядачоў былі ў высокай ацэнцы мастацтва нашых артыстаў у амерыканскім друку.

Пераклады тамтэйшых рэцэнзій шчодро цытаваліся вядучай нядаўняга канцэрта заслужанага калектыву Беларусі, Дзяржаўнага фальклорна-хараграфічнага ансамбля "Харошкі" ў сталічнай філармоніі. Сама ж амаль трохгадзінная праграма прэзентавала "прадмет ухвалы" зааіканіскіх крытыкаў: выбрана старонкі рэпертуару, дапоўненыя новымі нумарамі, падрыхтаванымі да сустрэчы з амерыканцамі.

Найярчэйшыя эпітэты — як іх ні падбірай, ні кампануй —

блякнуць побач з гэтым жывым відовішчам, створаным беларускімі артыстамі на чале з мастацкім кіраўніком В. Гавой, галоўным балетмайстрам М. Дудчанкам з музычным кіраўніком У. Гунко. "Мітус" і "Рэчанька", яўрэйскі танец і рытмы месцавой ўскраіны, хараграфічная замалеўка з жыцця беларускай шляхты і фансістая кадрыля, полькі, спеўны, найгрышы (у тым ліку з акцэнтам рок-н-рола дзе "каўбойскага" банджа), скокі, пералічэння з элементамі спаборніцтва ды гульні...

У хараграфіі — своеадметны "фірмовы" каларыт, здаецца, бязмежная вынаходлівасць, дасціннасць, драматургічная логіка, гумар і высокароднасць, ненадманасць і густ. У выкананні — трывалы грунт акадэмічных традыцый танцавальнага мастацтва, адчуванне Школы, натхнёныя артыстызм, самааддача на мжы ахвярнасці, якой, эрэшты, вымагае ўсялякая творчая праца. Як

не трапіць у палон абаяльнасці маладых людзей, з тварамі галівудскіх "зорак": таленавітых, захопленых, трышчых і спрытных, аснашчаных па-цырковаму галавакружнай, сцэнічнай эфектнай "лексікай" сваёй прафесіі! Прафесіі бязлітаснай, што вымагае жорсткай дысцыпліны, працы "на знос"... У атачэнні новых "зорак" ззяе па-ранейшаму шчодры і свежы камедыйны талент Ф. Балабайкі — ні з кім не параўнанага, хіба толькі з такімі гістарычна вядомымі доўгажыхарамі хараграфічнай сцэны, як М. Эсамбаев, А. Алонса, М. Плісецкая.

Жывое гучанне інструментальнай групы. Уявіце: жывая нават пластыка, рух адмысловых, прыгожых, дасканала задуманых, дэталёва прадуманых і гожа выкананых касцюмаў для кожнага танца... Што казаць? "Харошкі" глядзець трэба!

С. БЕРАСЦЕНЬ

З НАГОЛЫ

## Ліхалецце

Вясна — час ускладнення кхаароб. Як мы ні стараліся, кхааючы вітаміны і ашчаджаючы сябе ад стрэсу і канфлікту, — але яна ў чарговы раз прыйшла і агаломішыла. Сваёй шараговысцю і аднастайнасцю. Сваёй прадказальнасцю і хваравісцю. Мы б здзівіліся ўдава, калі было б інакш. Кі ж упершыню беларусу чакаць складшы рукі, безвынікова і з крыўдаю на ўсіх? Клініны стан бязродных жабракоў-праўдашукальнікаў.

Прышла вясна. Але рэха гімна "Магутны Божа", шматканфесіяна выкананага ў купалаўскага помніка, заблукала дзесяці безнадзейна пасярод шэрых мінскіх гмахаў. Не натхніла і не паклікала. Хіба ж дзіва? Траціне беларусаў, занятых у сельскай гаспадарцы, зараз проста не да таго. Ці да капанняў у уласнай нацыянальнай самасвядомасці, калі яны, асу-

джаны і пакараныя чарговай вясновай сўбойю, ніяк не дацягваюць, чаму пятая за апошнія дзесяці год праграма ўдасканалення (а не рэфармавання!) аграпрамысловага комплексу не прыносіць жадаанай сытасці, а значыць — і дабрабыту. Не дацягваюць, а жыта сеюць. Дай ім Бог!

Вясна прыйшла. І палова беларускіх гараджан-гараджан у першым калене (патомных вяскоўцаў), генетычна адчушы водар раллі і пераблыташы снённышні Зямельны кодэкс са справядчэна жывой коласаўскай "Новай зямлёй", з настальгіяй і замілаваннем глянула ў уласных балконаў у бок сёлаў, вёсак і хутароў. Глянула, плюнула і адварнулася. Ну як не паспакуваць ім, каго ліжэ вабці свежаўзараня глеба? Намеры аддаць зямлю ў доўгатэрміновае карыстанне і тым самым зрабіць сялян уласнікамі

вытвараемай прадукцыі так і засталіся намерамі.

Прышла вясна. І чамусьці яшчэ больш спакхмурнелі творчы чаробыльцы. І пра што-то задумалася ў чарзе бабўлка-пенсіянерка. І ўсе мы, зацкаваныя пазтапнымі падвышамі уласнага жыццёвага ўзроўню, скапіліся яшчэ раз за сэрца, з жахам пазіраючы на чарговы мадэль эканамічнага развіцця з сацыяльнымі арыентаванасцю і абавязковым і ледзь не планавымі затрымамі выплаты заробкаў і пенсій.

Мы чакалі гэтую вясну. Мы прызываліся чакаць. Мы нават пачалі зайдзросціць хітраванам-кітайцам, для якіх, як быццам, найгоршай пагрозай з'яўляецца пагроза жыць у часы пераменаў. Дзі нам Бог паспець пахыць у гэтыя часы і не спагнаць чарговага расчаравання.

Яўген РАГІН

### РЭПЛІКА

## Лікбез для філармоніі?..

А ведаеце — не зашкідзіць. Столькі, часам, лагчных, стільчынных, лексічных ды іншых перлаў трапляе на вочы, калі чытаеш анатацыі ў канцэртных праграмах! Я нават пацёркі з тых перлаў збіраў, пакуль не надакучыла: надта доўгія пацёркі атрымліваліся. Хадзі, можа, і дарэмна кінуў калекцыянераваць моўныя перлы з філарманічных праграмаў? Нітка, патрэбная для таго, каб іх налізаваць, магла б сваёй даўжынёю зацікавіць складаль-

нікаў Кнігі рэкордаў Гінеса! Яна — нітка — бясконца. А як жа інакш? Бо нібы самі прасіяць, прасіяць патрыліць у гэтую нізанку ўсё новае знаходзіць.

Вось і ядаўна ў гэтых, напісаных быццам бы па-руску, я звярнуў увагу на такія лінгвістычныя недарэчнасці, як "Зорька (!?) Венера" ды "Музыкальныя праднества (!?)". У сувязі з першым прыкладам прыгадава вадзіцельку тралейбуса, якая, абаяшаючы

прыпынку на стараннай "рускай" мове, казала: "Вери Харужай... Ринак". У сувязі з другім — дыпламаваным спецыялістам, якія любяць каварнае слоўца "инцидент" або "прецендент".

Хтосьці скажа: драбязі. Я скажу — дрымуца, непісьменнасць, з якой мог бы пасіяцца школьнік. Мне дык не смешна. Час вымагае "лікбеза" для гуманітарыяў: тут ужо не да смеху.

ЛІМАВЕЦ

АБСЯГІ

### ГРОДЗЕНШЧЫНА...

## На працы і папана

Гродзенскі абласны выканаўчы камітэт зацвердзіў дзесяці штогадовых прэмія імя былога старшыні аблвыканкама Аляксандра Дубко за творчыя дасягненні ў галіне культуры і мастацтва. Летась гэтымі прэміямі за асабісты ўклад у прапаганду нацыянальных традыцый адзначаны: дырэктар Дома-музея Адама Міцкевіча Мікалай Гаіба, выкладчык кафедры беларускай літаратуры Гродзенскага дзяржуніверсітэта імя Янкі Купалы Анатоль Раманчук, выкладчык Гродзенскай музычнай вучэльні Ларыса Іконнікава, рэдактар раённай газеты "Астравецкая праўда" Ніна Рыбік...

## Кераміст стаў жывапісцам

Зямляк дзятлаўчан Мікола Несцярэўскі — мастак-кераміст. Зараз жыве і працуе ў Мінску. Экспазіцыя ягоных работ у Дзятлаўскім краязнаўчым музеі пераканала, што Несцярэўскі і жывапісец неаблігі. На выставе прадстаўлены ягоныя пейзажы і нацюрморты.

## З акцэнтам на папулярнасць

Эстрадна-духавы аркестр "Акцэнт" дзейнічае пры Наваельнянскім Доме культуры. Кіруе калектывам Аляксандр Літвінскі. Летась "Акцэнт" стаў лаўрэатам абласнога конкурсу эстраднай музыкі "Фантазія вясны". Да таго ж, аркестр з'яўляецца дыпламантам рэспубліканскага конкурсу духавой музыкі "Баранавіцкая вясна".

Іосіф ЗАЯЦ

### ГОМЕЛЬШЧЫНА...

## Палітра радасці і мажору

Святлана Наздрын-Платніцкая нарадзілася ў Пінску. Скончыла Мінскую мастацкую вучэльню і Украінскі дзяржаўны паліграфічны інстытут у Львове. Зараз яна, мастак і дызайнер, жыве ў Гомелі. Святлана — аўтар плакатаў, ілюстрацый да кніг, графічных і жывапісных работ, якія захоўваюцца ў самых розных музеях і калекцыях. У карцічнай галерэі абласной арганізацыі Саюза мастакоў адкрылася выстава твораў Наздрын-Платніцкай. Кожная з сарака работ вясняна ў радасных, мажорных фарбах.

## Спаборнічалі баяністы

У абласным цэнтры прайшоў другі фестываль "Мой сябра — баян", у якім бралі ўдзел маладыя выканаўцы. У якасці гасцей на фестываль былі запрошаны і музыканты-віртуозы: заслужаны дзеяч мастацтваў Расіі Я. Дзярбенка і народны артыст Расіі А. Качаргін. А пераможцамі конкурсу па ўзроставых катэгорыях сталі Жэня Мароз і Каця Янко з Гомельскай дзіцячай музычнай школы № 1 імя Чайкоўскага, Антон Анціпаў і Антаніна Ананьева з Рэчыцкай музычнай школы № 1.

Аляксей ШНЫПАРКОЎ

### БРЭСТШЧЫНА...

## Брама ў гісторыю

Штокартальны гісторыка-краязнаўчы часопіс "Гістарычная Брама", які выходзіць у горадзе Бяроза, сваім падыходам да мінушчыны займае міжнародны аўтарытэт і прызнанне. Першы-другі аб'яднаны нумар гэтага выдання пабачыў свет на 88 старонках на беларускай, рускай, украінскай, польскай мовах і беларускіх гаворках вёсак Спорава (Бярозаўскі раён) і Сіманавічы (Драгічынскі). Сярод аўтараў часопіса — краязнаўцы, настаянікі, мастацтвазнаўцы, журналісты, пазты і навукоўцы з Беларусі, Украіны, Польшчы. У цэнтры ўвагі "Гістарычная Брама" (выдавец і галоўны рэдактар Мікалай Сінкевіч) — гісторыя і культура Палесся.

Міхась МАЛІНОЎСКІ

### МАГІЛЁўШЧЫНА...

## Ушаноўваючы Бялыніцкага-Бірулю

На радзіме мастака Вітольда Бялыніцкага-Бірулі адзначылі ягонае 130-годдзе. У Бялыніцкім раёне, у вёсцы Цехцін (былы маёнтак Крынік, дзе нарадзіўся мастак), да памятнага знака ўскладзены кветкі. На святочным мерапрыемстве выступілі старшыня мясцовага райвыканкама Генадз Шлакоўскі, пісьменнік Віктар Карамазу — аўтар дзюх кніг пра Бялыніцкага-Бірулю, старшыня Саюза мастакоў Расіі Валянцін Сідараў, зямлячка мастака, пазтка Раіса Баравікова, мастак, акадэмік жывапісу Віктар Альшэўскі, мастак Ігар Бархаткоў, Ларыса Журавовіч...

У Бялынічах, у музеі імя Бялыніцкага-Бірулі, адкрылася выстава работ беларускіх мастакоў.

## Сустрэліся салдаты

У Шклове адбылася сустрэча воінаў-інтэрнацыяналістаў, якія ваявалі ў Афганістане. Сабраліся інтэрнацыяналісты з Бялыніцкага, Крулянскага, Магілёўскага і Шклоўскага раёнаў. Сустрэча праводзілася ў чацвёрты раз. Да абеліску пятай п'яцінаці загінуўшым у Афганістане салдатам былі ўскладзены кветкі. Перад былымі воінамі выступілі беларускія спевакі: Мікалай Скорыкаў, Іна Афанасьева, Іскуі Абалян, кампазітар Васіль Раянчык...

Лідзія МАХІНА

### МІНШЧЫНА...

## "Альянс" — на другім месцы

Хараграфічны калектыў дзяржынскага Дома культуры — студыя "Альянс" — заняў другое месца на міжнародным фестывалі ансамбляў і шоу-груп, які праводзіла Беларуская асацыяцыя сучаснага і эстраднага танца ў Мінску. У творчым спаборніцтве прымалі ўдзел танцавальныя калектывы з Беларусі, Расіі, Бальгарыі, Украіны.

## Клуб аматараў верша

Пры Фаніпальскай гарадской бібліятэцы семнаццаты год дзейнічае паэтычны клуб "Сучуча". У ягоным складзе шаснаццаць чалавек: і дарослыя, і школьнікі, якія не толькі любяць паэтычныя слова, але і самі спрабуюць пісаць вершы.

Тамара ШАЎЧЭНКА

## Шчырыя "Жывіца"

Сталі ўжо традыцыйнымі сустрачкі беларускіх пісьменнікаў з сябрамі літаратурна-кранэаграфічнага аб'яднання "Жывіца", што працуе пры Маладзечанскай цэнтральнай раёнальнай бібліятэцы. Не стаў выключэннем і сёлёты год. Так, у лютым да іх у госці завітаў вядомы паэт, кранэаграф, перакладчык, шчыры руплівец беларушчыны Сяргей Панізнік. Чалавек вялікай культуры, вельмі далікатны і абаяльны, ён выклікаў незвычайна прыемнае ўражанне ў прысутных. Вершы, што арганічна перапляталіся з апавяданнямі пра свой уласны даволі драматычны лёс, дазвалялі зразумець усю складанасць ягонага жыцця, убачыць увесь драматызм беларушчыны ў другой палове XX стагоддзя.

Вельмі інфармацыйна насамачна атрымалася і чарговае пасяджэнне клуба, якое адбылося 19 сакавіка. На гэты раз на сустрачку да сяброў літаратурна-кранэаграфічнага аб'яднання прыехала знаная даследчыца беларускай літаратуры, кандыдат філалагічных навук, акадэмік Міжнароднай Акадэміі навук Еўразіі Лілія Савік. Літаральна некалькі тыдні таму ў выдавецтва "Тэхналогія" выйшла яе кніжка "Пакліканні", якая раскрывае пра нялёгкае жыццё пасляваеннага беларускага літаратурнага эмігранта. Кніжка насамачна вельмі цікавымі навуковымі матэрыяламі, грунтоўнай бібліяграфіяй, цікавымі абавязанымі, што ставіць яе ў шэраг найлепшых дасягненняў сучаснага ачышчанага навуковага літаратуразнаўства. Гэтай падзеі распрацаванай тэме і было прысвечана выступленне вядомага пісьменніка. Ярка, грунтоўна, з пачуццёвым мером і тактам, даследчыца вобразна аднавіла ўвесь шматгранны калейдаскоп таго забытага мадэля, што заўсёды літаратурнай беларускай замежнасцю.

На заканчэнне хочацца толькі сказаць, што сустрачкі прайшлі ў атмасферы высокай духоўнасці і шчырасці. Ды і прысутным пашансавала: у іх была рэдкая магчымасць набыць новыя кнігі цудоўных пісьменнікаў і навукоўцаў.

Наталія ПЛОТАВА

## "Увесь сусвет табе, мой родны кут!.."

15 сакавіка ў музеі Якуба Коласа адбылася прэзентацыя другога зборніка Зоі Калкоўскай "Правінішча". Сустрачка пачалася з выступлення народнага фальклорнага ансамбля "Гарэзы" з вёскі Шашкі, што на Стаўбцоўшчыне. Кіраўніком яго з'яўляецца Святлана Калкоўская. Акрамя ўдзелу ў ансамблі, яна з'яўляецца мастаком, кампазітарам і настаянікам. На вечарыне была прадстаўлена выстава яе карцін.

Пасля прадстаўлення свой зборнік Зоі Калкоўскай, якая прачытала некалькі сваіх вершаў, што прывабліваюць духоўнасцю, прастацю, жаночай пачытай.

Пісьменнік Генрых Далідовіч расказаў пра літаратурныя традыцыі музея Якуба Коласа, адзначыў, што прадстаўленне тут свайго зборніка — своеасаблівы экзамен. І Зоі Калкоўскай яго з бліскам вытрымала. Таксама ўзвучыў слова выдавец зборніка — Кастусь Цайра. Ён адзначыў шчырасць і акадэмічнасць творчасці паэты, яе высокую творчую і грамадзянскую актыўнасць. Выказвалі свае віншаванні з нагоды выхаду зборніка і Яўген Хвалеі, і Міхась Малашэвіч. На вечарыне выступілі землякі паэты Мікола Маляўка, Алесь Рыбак, сын Якуба Коласа Міхась Міцкевіч.

Закончылася ўрачыстасць тым, з чаго яна і пачыналася: выступленнем ансамбля "Гарэзы". На вечарыне прысутнічалі навушніцы Мінскага педагагічнага №1, вучні некаторых школ, настаўнікі. Улічваючы гэта, можна з упэўненасцю адзначыць шырокую цікавасць да сучаснай "правінішча" паэзіі.

Валерый ЗМІТОВІЧ,  
Яўген БЕЛАВОН,  
навушніцы МДПК №1.

## "Я помню дзень той..."

Літаратурна сустрачка, прысвечаная 120-годдзю Якуба Коласа, адбылася ў бібліятэцы №7 імя народнага паэта Ленінскага раёна беларускай сталіцы. У госці да чытачоў прыйшлі старшы навуковы супрацоўнік музея песьняра, пісьменнік Іван Курбека і майстар мастацкага чытання Язэп Гарэцкі. Першы з іх даўні сябар устаноў. Гэтым разам ён расказаў пра турботы музейцаў-каласаўцаў у юбілейны год. Прамоўца прыгадаў некаторыя цікавыя моманты з жыцця і творчасці вядомага дзядаці Якуба, прачытаў некалькі асобных з сваёй кнігі "Запахнёны ў музей", "Душа сёлета выходзіць у выдавецтва" "Юнацтва".

Падняўся Я. Гарэцкі і пачаў бед лішніх уступных слоў: "Я помню дзень той. Вечарэла... Публіка сабралася. А праз імгненне ўсе зразумелі — гэта ж дзядачка "Антось" гатуе з дзецімі клецкі! Скончана варыла — бурныя, ухваленыя воплескі слухачоў. Падахованы іх увагаю, артыст прачытаў яшчэ некалькі вясёлых твораў іншых аўтараў.

Алена ГРУДЗІНКАВА,  
Лола ІНАЗЕМЦАВА,  
работніцы бібліятэкі

# На шляху пошукаў

Пра шляхі развіцця літаратуры, узаемакантакты паміж пісьменнікамі розных краін з галоўным рэдактарам часопіса "Дружба народов" Аляксандрам ЗБАНІЦЭ гутарыць наш карэспандэнт Марыя РУДОВІЧ.

— Спадар Аляксандр, як часопіс "Дружба народов" у складаны час з'яўляецца сваёй пазіцыяй, не губіць чытача, працягвае сур'ёзную працу?

— Мне даволі ціха кажацца на гэта пытанне, бо нейкіх адмысловых сакрэтаў і мэтанакіраваных намаганняў не было. Мы адно ўпарадкавалі нашу дзейнасць. Шэсць з паловай гадоў таму часопіс трапіў у вельмі цяжкае становішча: ён, уласна кажучы, завяршаў сваё існаванне, чарговыя нумары выходзілі са спазненнем на паўгода. Але ж літаральна ў той самы год удалося выправіць сітуацыю, хоць ніякіх радыкальных мер мы не прымалі. Проста быў наведзены парадок. Паступова пачалося ажывленне літаратурнага працэсу, які зрабіўся больш цікавым і інтэнсіўным, у часопіс зварнуліся аўтары, больш ці менш выправіліся і матэрыяльны стан. Я перакананы, што аплата літаратурнай працы павінна быць адэкватнай, вартай талентаў таго творцы. Што ж тычыцца спецыфікі часопіса, менавіта міжлітаратурныя кантакты, высветлілася, што гэта вельмі трэба нам усім: і літаратарам па-за межамі Расіі, і літаратарам у Расіі трэба дазваджаць пра новыя таленавітыя плыні і накірункі. Зразумела, што літаратура руская, дастаткова разнастайная і шматгранная, якую Томас Ман у адной са сваіх прац вызначыў як "шчаслівы выхадчына", мае ўсё ж такі сваю дамінантну — тую вельмі сакавітую жыццёвую плынь, якую гэтак жаскрава ўзаўняюць рэальнасці рускай школы і якую мы маем на ўвазе, калі гаворым пра рускую прозу пры безумоўнай наяўнасці розных пісьменнікаў, розных ацэнак. У іншых літаратурах працавалі і працуюць ментальна іншыя пісьменнікі, і ў "Дружбе народов" адлюстроўваецца іхняя творчасць, што стварае надзвычай цікавую і разнамітную плынь, з якой неабходна знаёміцца рускім творцам для карэкціроўкі сваіх літаратурных пошукаў, бо, па словах Ф.Дастаўскага, спаддзявацца — якаясь руская культура. Менавіта таму часопіс так арганічна ўпісаўся ў рускую культуру, у рускае літаратурнае жыццё. Што да літаратурнага сумежнасці з Расіяй краін, без нашага часопіса, без выхаду на абшчыню вялікай літаратуры яны трапляюць у замкнёную прастору. У літаратурах сумежных краін ёсць шмат каштоўнага, — я даўно займаюся перакладамі і ведаю гэты працэс знутры, — што шкода было б згубіць, таму намаганні часопіса, маіх калег скіраваны на захаванне сувязей. Дарэчы, мы і з Прыбалтыкай маем добрыя творчыя кантакты, друкуем тамтэйшых літаратараў.

— Дружба народов заўсёды мела шчыльныя кантакты з беларускімі літаратарамі. Як, на вашу думку, будзе развіццё супрацоўніцтва?

— Прыездом у Мінск я вельмі ўсцешаны і маю пэўную надзею на нашу сустрачку менавіта з мэтай удакладнення найноўшай літаратурнай сітуацыі сярод нашых беларускіх аўтараў. Знакамітыя, сталыя, шырокавядомыя аўтары нашага часопіса — Васіль Быкаў, Святлана Алексіевіч, Віктар Казько, Рыгор Барадулін. Не так

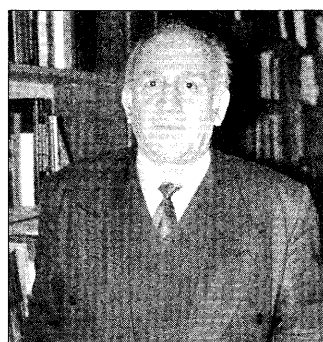
даўно часопіс надрукаваў надзвычайную падборку вершаў Максіма Танка. Мы з сімпатый атрымалі і да Уладзіміра Бутрамева, і да Юрыя Паткевіча, літаратара родам з Беларусі, які піша па-руску, аўтара цікавай, своеасаблівай аповесці "Марожанае на хаўтурах". Але нас вельмі цікавяць таксама новыя літаратурныя плыні, новае пакаленне літаратараў. Я перакананы, што ёсць цікавыя аўтары, што пішуць на беларускай мове. Хачелася б, скарыстаўшы прыезд, адшукаць, удакладніць новыя імёны, новыя тэндэнцыі, бо шчыльнае стасункі вельмі важныя для захавання і падтрымкі творчых кантактаў і перакладчыцкай справы, якая заўсёды выступае інструментам гэтых кантактаў. "Дружба народов" будзе ўсяляк спрыяць гэтым намаганням, што выявіў беларускі бок: ёсць папелчын, які вырашае тую самую задачу, што і мы, заняты тымі ж самымі праблемамі. Гэта маральныя падтрымка, акрамя таго мы можам весці гаворку пра рэальныя, канкрэтныя справы.

— Часам назіраецца страта цікавасці да добрай, своеасаблівай у высокім сэнсе слова літаратуры, чытач іншы раз цigneцца да масавай прадукцыі...

— Сапраўды, новыя ўмовы стварылі, на жаль, вельмі нечаканую, незвычайную, у пэўнай ступені злуканую сітуацыю. Панеўрэсці густ. Але чаму гэта адбылося? Я пра гэта багата разважаю, аднак жа цяжка сфармуляваць дакладна і выразна гэту думку. Відаць, новыя прыярытэты, што ўзніклі, тоця ў сабе сур'ёзныя наступствы для інтэлектуальнага, духоўнага жыцця. Яшчэ дзесяць гадоў таму "Дружба народов" выходзіла амаль паўтарамільённым тыражом і краіна зачыталася выдатнай літаратурай: творамі Юрыя Трыфанава, напрыклад, ці Віталія Семіна, ці Васіля Быкава. Сёння ж новыя варункі робяць нас мітуслівымі, павярхоўнымі, літаратуру ўвогуле адсоўваюць ўбок. Гэта можа мець вынікі неабарачальныя, бо толькі чалавек, які чытае, робіцца сааўтарам творца, сваёй фантазіяй стварае і аднаўляе тое, што ўспрымае з паперы, з тэксту. Гэта надзвычай тонкая псіхалагічная праца. Калі ж яна падмяняецца нейкімі рэкламна-клікавымі, кірмі момантамі — гэта зусім іншы ўзровень. Шмат якія сур'ёзныя даследчыкі, філосафы, пісьменнікі адчуваюць, што злом гэты ўжо адбыўся, што ён зрабіўся незваротным, што чалавечца перайшоў у тую стадыю, калі глыбокае, вытанчанае духоўнае жыццё адступае пад націскам іншай рэчаіснасці, робіцца больш павярхоўным, лёгкаважкім. Выдатны армянскі пісьменнік Грант Матэвасян на пытанне, калі будзе новы твор, адказваў, што напэрадзе ён не бачыць чалавек, які будзе чытаць яго кнігу, і таму навошта пісаць.

— Але ўсё ж такі сур'ёзныя чытацкія канферэнцыі і сустрачкі праводзяцца?

— Так, безумоўна, яны бываюць. Напрыклад, цікавыя міжнародныя сустрачкі па творчасці таго ці іншага пісьменніка, ці сустрачкі, прысвечаныя нашаму часопісу, канкрэтным праблемам. Але ўсё гэта замкнёна ў цесным коле вузкіх прафесійных інтарэсаў, і замест таго звона, пра які гаварылі Герцэн і Лермантаў — "звучал, как колокол на башне вечевой" — чуюцца гэты



пакаёвы званочак. Літаратура адгукнулася на страту грамадскай цікавасці, замкнулася ў нейкіх узаемапарадных, гульнях, часам дастаткова вясёлых, дасціпных і захалітых. На сёння сітуацыя такая: шмат выдатных твораў пасля публікацыі не маюць аніякага, нават найменшага, рэзанансу. Ствараецца ўражанне, што няма літаратурнага працэсу самога па сабе, што нібыта адсутнічае крытыка, што яна як быццам бы адшлілася ў ценз, зрабілася нейкай тусовай: "свай" падтрымлівае, з іншых часам кліць. Каб жыла вялікая літаратура, трэба літаратурны асяродок, нармальны літаратурны працэс з кваліфікаванымі водгукамі ў прэсе, трэба грамадскі розгалас, наладжанае "маркіраванне працэсу" праз перыядыку. Сёння, на жаль, нічога такога няма. Але, дзякуй Богу, таленты не залежаць ад рынкавай ці не-рынкавай эканомікі: калі прырода адорыць чалавека, дык у яго гэты дар выявіцца. Зусім нядаўна я быў удзельнікам нарады маладых пісьменнікаў, што прайшла ў Маскве, і сустраў там па-сапраўднаму талентавітых паэтаў і празаікаў, адчуў іх жывое слова.

— Як часопіс вырашае праблему ганарараў?

— Я вельмі збянтэжаны нашымі ганарарами: мы плацім 40-50 у.а. за аўтарскі аркуш. Гэта цалкам неадэкватная плата за таленавіты твор. Сродкі паступаюць адно ад падпіскі, фондатары няма. Толькі напісаныя канцы года мы маем магчымасць літаратурна знаходзіць, поспехі і здыбыткі прэміяваць за кошт спонсараў. Тут нам у нейкай ступені дапамагае Міжнародны літаратурны фонд, "Рускі банк развіцця" стабільна выдаткоўвае невялікія сродкі. Літаратурную працу трэба аплачваць. Я цалкам нягэдый з новай тэндэнцыяй выдаваць газеты, часопісы без ганарараў. Гэта паступовае дэградацыя літаратурнай справы, сур'ёзная, вялікая літаратурнай прафесіі. Гэтую трэба супраціўляцца, інакш нас чакае дэпрафесіяналізацыя. Ніхто — ні палітолагі, ні эканамісты, якія маюць свае праблемы, заклапочаны вырашэннем макразэканамічных, манітарысцкіх і да таго падобных задач — не можа, не здатны так глыбока і дакладна акрэсліць некаторыя моманты рэчаіснасці, убачыць сітуацыю праз чалавек, яго робіць гэта сур'ёзная літаратура. І голас яе павінен быць чуццё дэліка.

## ТРИ ГРОШЫ

# Ці трэба нам такое "Завтра"?

У той час, калі з-за хрэнічнага недахопу сродкаў старэйшую літаратурную газету і часопіс мяркуюць аб'яднаць у дзяржаўны холдынг, калі заробак у "Ліме", "Крыніцы", "Полымі", "Мастацтва" можа не выплачвацца месяцамі, а на ганарары, падобна, усе ўжо забыліся, у Беларусь прыйшла газета "Завтра". Раней расійскі папярэднік "Славянскага набада" толькі зрэдку прадаваўся "з рук" блізу Камароўскага рынку. Цяпер жа мясцовае лобі аддзяна маскоўскай газетай адчула сябе ўпэўнена.

Для тых, хто не ведае, паведамляем: размова ідзе зусім не пра шэранькае выданне ўлеткавага кшталту. "Завтра" уяўляе сабой, бадай, галоўны друкаваны орган расійскай апазіцыі чырвона-карычневага кірунку. Дарэчы, пад такім вызначэннем выдаўцы газеты самі неадночы падпісаліся і да 1996 года называлі яе "газетой духоўнай апазіцыі". Цяпер жа яна "паднялася" да "газеты Государства российского". Рэдактар выдання — пісьменнік Аляксандр Праханаў.

Увогуле, дадзенае выданне здзіўляе сваёй здольнасцю сумашчае несумашчальнае. Папулярнасцю РНЕ і віншаванні ветэранам ВАР, камуністычную ідэалогію і прысутнасць уласнага "духоўнага настаяніка" з ліку праваслаўных святароў. Усё гэта выгада адозвівае "Завтра" ад артадаксальнай "Правды". Тым не менш "усложняць" не любяць і тут. Вось, напрыклад, як "заўтрашнікі" ставяцца да праблемы смяротнага пакарання: "Не надо казнить вымирающий народ. Надо устроить одну-единственную публичную казнь над Чудовищем, которое разрушило великую

страну, расстреляло из танков Верховный Совет, уничтожило все ремесла и знания, осекверило все святыни и ценности и вот уже который год вкалывает себе в брюхо омоложающую эликсир, приготовленный из крови русских младенцев. Из чрева несчастных женщин выковыривают эмбрионы, пропускают сквозь давилки и мясорубки, смешивают с колдовским отваром и вприскивают в гниющее тело Людоода, повышая его гемоглобин". Як бачым, свае ідэі чырвона-карычневых нясуць у масы максімальна даступнай для іх мовай. Калі пры гэтады няўгоднага палітыка проста "забываюцца" напісаны яго ініцыялы, то гэта можна лічыць удачай. Часцей жа апаненты "узнагароджваюцца" ганебнымі вызначэннямі кшталту "говорушны, словно струйка в сливном бачке". Назвы артыкулаў тыя ж: "В могилу Ельцина вбить гвоздь", "И страшен будет ваш удел, враги", "Добить и заморить", "Горбачев и Яковлев встают из могилы". Некаторыя загаловкі ўвогуле можна разглядаць як заклік да гвалтоўнай змены ўлады. Дарэчы, ўлады саюзнай нас Расіі. У "Белсаюздруку" нам патлумачылі, што расійскія выданні пры адсутнасці супраціву з боку Міністэрства інфармацыі могуць распаўсюджвацца ў межах адзінага інфармацыйнага поля. Вось толькі ўзаемаарзлікі паміж суб'ектамі гаспадарання неабходна ажыццяўляць у беларускіх рублях. А для гэтага расіянам патрэбны мясцовы пасярэднік. Ім і стала неабходнае ЗАТ "Православная инициатива".

Варта адзначыць, што ўлетачны "Даёшы!" — дробязь у параўнанні з той ідэалагічнай глебай, на якой грунтуецца антыўкраінская,

антыпольская, антылітоўская, антыўкраінская прапаганда. Прэса ўжо неаднойчы пісала пра тое, як выдадзена ўсё тым жа ЗАТ шчыра юдафобскую кнігу "Война по законам подлости" беларускім суд назаваць амаль навуковай працай. Дык вось, газета "Завтра" не толькі не лічыць патрэбным асуджаць гэты факт, але і заклікае выдаць кнігу ў Расіі.

Дарэчы, спецкарэспандэнт "З" у нашай краіне працуе сумна вядомы Яўген Росцікаў. Ці варта тады здзіўляцца, што наша Радзіма для іх ўсяго толькі "Белая Русь"? Чалавек, які мае вельмі ўмоўнае дачыненне да мастацтва, не ведае ні гісторыю карэзнай нацыі, ні яе мову, дазваляе сабе на газетных старонках басіць дэпешы прадстаўнікоў нашай культуры. Дэгэтуль многія званыя творцы не могуць забыцца на опус "Ржавые версты", дзе "бездарнымі, беспаспелымі" былі названы амаль усе класікі нашай літаратуры.

На завяршэнне адзначу, што гэта не першая спроба бесперашкодна распаўсюджваць "Завтра" на зямлі Беларусі. Два гады таму "Белсаюздруку" ўжо пачынаў гандляваць гэтай "ідэалагічнай зброяй". Аднак пасля майей публікацыі ў "БД" газету хуценька з шляпай прыбралі. Ці варта казаць, што я быў вельмі задаволены? Аднак, як бачым, пацярпеўшы паразу, экзальтаваныя спадары не супакоіліся: ўжо два месяцы "Завтра" прадаецца ў рэгіёнах і не выключана, што бліжэйшым часам зноў з'явіцца ў Мінску. Усё, няма чым ганарыцца!

Вадзім ДОУНАР



Студзень. Каля музея Леніна распаўсюднік "чырвона-карычневая" літаратуры са стосам газет.  
— Мне "Завтра". Усе нумары, якія ў вас ёсць.  
— О-о-о, — дзядулеў позірк напуюнены павагай да маладога пакупніка  
— Вы, напэўна, сталы чытач?  
— Стараюся, — адказвае я, засоўваючы праханаўскую газету ў торбу. — Ды не распаўсюджаецца яна ў нас, у Мінску.  
— Як гэта, чаму?  
— Спрабавалі былі, ды я прыклаў руку (напісаў артыкул з абурэннем. — Аўт.)  
Нямая сцена.

Верыце ці не, а колькі ні шукаў, не знайшоў я ў "златогавай" ніводнага палітычнага надпісу на сценах. Так званыя графіці тут выконваюць тую ж ролю, што і ва ўсім свеце — ролю набітку рэп-культуры. Маладыя людзі робяць прыгожыя каларовыя надпісы — малююць збоўшага на загарадных пятах, і пабачыць апошнія можна адно пад'яз-

ваным пакоі хвілін пятнаццаць не мог зразумець, як уключаецца вада і чаму гэта мне, маладому журналісту, што нападлітку, ласкава-запрашална ўхмыляецца швейцар.  
Дарчы, пра рускую ці расійскую прэсу і журналістаў. Як мне падаецца, вялікім перабольшаннем з'яўляецца сцвярджэнне, што якасць журналістыкі дасягнула ў суседзю невядома якіх вышыняў. Не будзем кранаць тут тэлевізію. Тым больш, што пасля рэжыму НТВ і адключэння ТВ-6 кранаць ужо амаль няма чаго (колькасць жа тэлеканалаў не азначае якасць). З прэсай, з майго пункту гледжання, і сітуацыя крыху лепшая. Пяць-шэсць прыстойных выданняў знайсці можна ("Коммерсантъ", "Новые известия", "Московский комсомолец", "Московские новости", "Литературная газета").

На згаданым ужо кангрэсе рэдактар нейкай там "Саратовской правды" (магу памыліцца — не прынцыпова) настойліва заклікаў вашага пакорлівага слугу дасылаць яму інфармацыю пра жыццё РБ, абяцаў намалюваць па нашых мерках грошы. Аднак пасля адмовы завяршыць святочны фуршт

кніжны бізнес тут на вышыні. Хочаш — класіка, хочаш — сучасная псеўдалітаратура, гісторыя, філасофія і г.д. Не здолееш сам знайсці, табе з дапамогай камп'ютэра знойдзецца.

На другім паверсе Крамы бадай што поўны збор расійскай, савецкай, постсавецкай кінатэатры. Есць тут "Рожденная революцией", "Офицеры" і нават прапагандысцкае "Взятие Берлина". Па-над усім — старыя плакаты "Родина-мать зовёт!", "Товарищи! Береги оружие, к нему тынешся рука врага!". Сыходзіш уніз, глядзіш на Лубянку і дзівішся: "А дзе жалезны Фелікс?" А напамін на будынку былога КГБ пра тое, што тут працаваў "выдатны дзяржаўны дзеяч" Юры Андропав, прымушае схавацца ў "Дзіцячым свеце".

Але як бы тое ні было, Масква ёўрапейца. Дакладней, думае, што ёўрапейца. Падземны горад на Манежнай у некалькі паверху за фантанамі, ліфтам, пазалотай, сек'юрыці ў форме паліцэйскіх. Лубок. Ужо несапраўдны. Інтэрнэ-каварні ўпэўнена можна назваць "Зайшоў-выйшаў". Кошты ў

грошы і кажа: "Не паеду, шукайце зайца". Ну і знайшлі! З электрагнімамі яшчэ безнадзейней. Панарабілі тых турнікетаў са штырх-кодамі на квітках. Не зайсці без іх, не выйсці. Але ж ёўрапейца Масква. Ды ўсё ж не гэта галоўнае.

Галоўнае, не забываць своечасова замоўці пропуск на КПП, таму што Уласіха (кодавая назва Аджінцова-10) — вайсковы гарадок і калі садзіць цябе патруль у заснежаным полі, даўдзяцца крокчыц лясам да наступнага КПП і прасіцца ў змерзлых байцоў за хабар прайсці за высачэзныя плоты, якім гэтая самая Уласіха і агароджана. Але нічога, не ўсе вартавыя такія пільныя, часам можна прайсці і па пратэрміраваным пропуску. Карацей, калі ласка, бандыты-тэрарысты, вас тут амаль не чакаюць...

Аднак што гэта мы ўсё пра сумнае ды пра сумнае. Давайце лепей пра жанчын. Насамрэч масквічкі па дваццаць — гэта талта нават для навуковых даследаванняў кшталту "Уплыў сталічнага жыцця на жаночую псіхалогію". Не толькі мною заўважана, што масквічкі любяць, калі іх бяруць сілаю. Дакладней, калі для іх ствараюць выгляд прымусу. Калі бываю ў Маскве, заўжды згадваю аповед аднаго знаёмага, які не меў дзе прытуліцца на ноч. Не маючы "зданяй думкі", наспрасіў да адной "памічкі, пацілліца, адпачыць". Тая ветліва дазволіла. Болыш за тое, смачна накарміла беларуса за свой кошт і нават пляшчу паставіла. Толькі вольна зваручасць: ложка адзін і легчы хлопцу з ёю давялося разам. Прыгажуня адрэз папярэдзіла, што "нічога не будзе". Хлопец, і без таго ўдзячны за нацлег, прыняў гэта даволі натуральна. Якім жа было ягонае здзіўленне, калі ўжо ў Мінску ён чытаў абураны ліст сваёй добразычлівай пра тое, што "не" не азначае "не", браць трэба "прымусам", а яна, маўляў, не толькі была не супраць, але і прагла блізкасці з ім. Застаецца дадаць, што больш бацьчы гэтага хлопца наша геранія не захацела. Калі я расказваю гэтую гісторыю знаёмым масквічкам, яны шчыра смяюцца і абразліва адгадваюць пра "нячаснага". Яны салідарныя з "ваучыцямі"! Махліва, таму з масквічкімі імкнусь падтрымліваць так бы мовіць "чыста сяброўскія" ці "дэлавыйя" адносіны.

Вось толькі ў студзені адна такая сяброўка абяцала ўзяць мяне хуткім часам да сябе на працу. Сама яна, трэба сказаць, менеджэр у кампаніі "Сибирьэнергогосснаб". (Увоўлеце, які ёй прадстаўляецца, пакуль назву прамовіш.) Збіраюцца, маўляў, яны адкрываць у Мінску філіял, а яна пагадзілася яго ўзначаліць і шукае працоўныя люд. Уся яна гэтакія крутая (ну няк не абясыць без гэтага слоўца), мэта-накіраваная і ўпэўненая ў тым, што ў рэшце рэшт разгадкае нашае "балота". Значэнні таксама, што размова адбывалася ў кавярні "Пірогі", аднак ніякіх пірагоў там не было. Дык вось, хаця не было пірагоў, былі там моцныя гатункі піва. Таму ў працэсе "перамоваў" у сэрцы Юліям знайшлася шмат сумненняў у мэта-згоднасці пераезд. Глыток за глытком і ў вольна ўжо заяўляе, што жыць не можа без сваёй Масквы і за ніякія грошы ёй не патрэбна тая Беларусь! Гледзячы на гэтыя выкрунтасы, мне стала шкада расійскага капіталу ў Беларусі і такіх вольна Юлія.

Цягнік павольна рухаўся ў напрамку "Масква — Мінск". Да Новага года заставаўся лічаныя дні. Суседзі па агульным вагоне не першую гадзіну пілі гарэлку. Героем вечара быў хлопец, які вяртаўся з нейкай будоўлі.

— Я ж думаю, прыеду з грашыма, падарункаў сваім прывязу, кватэру куплю, але ж наліцай гэтай! Усю брыгаду абрабавалі, усё начыста забралі. І што крыйдана, ведалі, калі прыязджаць. Відаць, са сваіх, з начальства нехта "навеў"!

— Ды не сумуй. Гэта ў іх звычайная рэч. Наступным разам разумнейшы будзеш.

— Не будзе наступнага. І так ужо заробіў — нельга больш.

Вадзім ДОУНА

# Маскоўская сага

ЯК Я ПРАЦАЎ/ЛАДКОЎВАЎСЯ ЗА МЯЖОЮ

джаючы да сталіцы Расіі цягніком ці электрычкай. Толькі там трапіўся заклік біць вядома каго і ратаваць вядома што. Брудныя пісягі не салпсавалі, што праўда, рэперскай каларавой гамы. Падмаскоўнае Аджінцова ў гэтым сэнсе горшае: падобна, што жыўць тут адны вайсковыя, а нехта марна спрабуе іх палітычна выходзіць. За суткі да выбараў у Маскрудуму з'явіўся наўпрост на станцыі надпіс "За Прохастова ?!" Падобнае прозвішча (без прыстаўкі "про") сапраўды мелася ў спісах кандыдатаў у дэпутаты, аднак, улічваючы пытанні дзіклічкі, цяжка зразумець, якую мэту мела тая "прапаганда". Згадзіцца, чорт нагу зломіць у такіх палітэкс-налогіях! Ад таго і ў галовах асобных расіянаў такі гармідар, што міжволі згадвае шмат "дасведчаную" бабюлю, якая падчас канфлікту на НТВ дужа сур'ёзна распавяла вашаму карэспандэнту пра змову габрэў супраць незалежнай расійскай кампаніі. У гэты ж час "патрыятычнай" прэса пляскала ў ладкі, радуічыся разгону "жыдоўскай коды".

Яшчэ пагады там пасля станцыі "Сетово" (напэўна, ад расійскага "сетовать") вагонны гукізмаціянічкі пачынаю брахаць пра абавязковую рэгістрацыю ў горадзе-герой, увагу і своечасовае паведамленне пра "нічыйныя" рэчы. Зараз жа пра колішнія тэраты нагадваюць хіба ў метро ды ў аўталайнах (гэта ў нас маршрутная таскоўка, у іх аўталайны). Там наразавешвалі партрэты чачэнскіх сепаратыстаў. Так і здаецца, павернеш галаву — і табе ўхмыльнецца калі не Бен Ладэн, дык, пэўна, Хатаб. Масквічы на такія дробязі, які абвешці ў метро ці напамін у аўталайне ўжо даўно не звяртаюць увагі. Не любяць, калі ім нагадваюць пра смерць, галоту, гаркоту. Калі спыняюць на вуліцы — таксама не любяць. Яны бягуць кудысьці, спяшаюцца — у іх такая нацыянальная традыцыя. Спывіць дазволена толькі апраўтанаму ў скруаное міліцыянту з традыцыйным аўтаматам на плячы. Пры гэтым рэдка хто не пакрыўдзіцца, што яго палічылі "лицом кавказской национальности". Масквіч у пачатку ці ў разгар працоўнага дня — гэта пчала ў расцёршым вулі. "Кінатэатра" паскараецца, здаецца, да такой ступені, што апрох саватых тэлефонаў, лязгату дзвярэй метро, лязгату тармазоў іншамакар на трасе нічога не чуеш. "Стужка" запавольваецца ўвечары, і зноў паспрабуй толькі масквічу нагадаць, што ў некага нешта не так, ірвуцца снарады, паміраюць людзі. Масквіч пра гэта лепей з раніцы прычытае ў "Московском комсомольце", а пакуль ён адпачывае. Гэта святое!

Прыгожа асветлены ліхтарамі ды рэкламнымі праспектамі горад напаяняецца зусім (?) іншымі людзьмі. У іх нават можна "стрыльнуць" чыгарэту — збоўшага чамусьці "Парламент" — ці нават на халаву "звяжнуць" з іхняга мабільнага. Вядома ж, не ўсе дазваляць. Але такі тэлефон, бадай, у кожнага трэцяга. Аднак, калі вам карціць не проста дамовіцца пра месца сустрэчы, але добра пагамаціць, падрыхтуіце немалыя грошы, а галоўнае — вырашайце, з якога аўтамата вам зручней гэта будзе зрабіць. Справа ў тым, што ў Маскве ў розных раёнах розныя апараты. Набываеш нятанную карту і...трапіляеш туды, дзе звяні мабільныя выключачы па жэтонах. Урэшце "пагамаціць" я напісаў паспяшаўся, бо апланы час таксадоны з'ядаюць так хутка, што толькі паспяваеш усвядоміць: ты ў расійскай сталіцы.

Гатэль — рэч цудоўная, калі тваё прахвічце аплачвае запрашаючы бок. Памятаю дагэтуль, як нахабна патрапілі на Кангрэс расійскай прэсы, засялілі ў "Космас". У

ягоным пакоі — надта ж знешнасць рэдактара была падазронай, — знікі на лісты з Мінска няк не рэагавалі.  
Было ласней супрацоўніцтва з газетай "Коммерсантъ". Колькі разоў яны тэлефанавалі ўвечары і прасілі за паўгадзіны зрабіць ім патрэбны матэрыял. Рабіў. Аднойчы ў Маскве журналісты гэтага выдання нават частавалі мяне півам у рэстаране, але... даць сталую працу беспрацоўнаму тады беларусу адмовіліся. "Энтэвзіннікі" таксама малайцы. Змагаліся мы ўвесну "за нашу і вашу свабоду", пісалі-асвятлялі. Яны ж нам спачатку прытулак на левіцы шостага паверха Астанкіна (у студыі не пусквалі) і бясплатную вачэру, а потым ануляванне пропуску — бац! Крутыя! І дзе яны цяпер?

У нас жа як прыйдзеш у любую рэдакцыю — і праз хвілінку-другую размаўляеш з намеснікам канонт працаўладкавання. Там жа ў лепшым выпадку па тэлефоне параяць даслаць ім сваё рэзюме. Потым, маўляў, бачна будзе. Даслаў — чакаю дагэтуль. Але ж не ўсё так кепска. Было, было адно выключэнне з правільна. Здагадаўся — дзе? У рэдакцыі беларуска-расійскай газеты "Союз" (хто не ведае, ёсць такія ў нашага парламенцкага сходу). Там журналісту з братай РБ ўзрадаваліся, узялі ўжо ў штат афармляць, ды запыталіся пра ранейшыя месцы працы. Пачушыў адказ, шчыра прызнаўся, што дыскрэдытаваны я супрацоўніцтвам з нацыяналістамі.

Затое ў Маскве рэгулярна ходзіць метро. Цяжка ўявіць гэты мегаполіс без падземкі, хая ўласна падземка яна і не паўсюль. Есць некалькі станцыя на паверхні. Наізраць за пераўтварэннем метро ў звычайную электрычку цікава, а вось разглядаць самі станцыі сумна. За рэдкім выключэннем шэрыя ды аднастайныя. Такое ўражэнне, што будавалі іх не для таго, каб упрыгожыць даволі працяглае (улічваючы памеры горада і час, затрачаны на дарогу) жыццё чалавека пад зямлёю, а для ратавання іх ад бамбардзіровак падчас ваіны. Адно прыцягвае ўвагу — своеасаблівае дысцыплінаванасць масквічоў: дзе-дзе, а на эскалатары яны выстройваюцца твар у патыліцу, сходкі і аднаго боку вольныя. Цяжка ўявіць, між іншым, масквіча, і гэта ўрэшце зразумела, бо столькі перакрываўнаў ліній бадай няма нідзе. Таму заплытацца пра далейшы шлях лепей усё ж у супрацоўніцтве метро. І хутчэй за ўсё махная кабэціна пакажа на малазразумелую схему.

Між іншым, ці бачыць самі тубыліцы неадарэччасці, звязаныя з пераносам на славянскую зямлю заходніх узораў рэкламы? Напрыклад, летам на Манежнай плошчы вісеў агромністы чыт: "Невея — усё, што трэба вашай скуры". На ім дзве жанчын і адзін мужчына — "Шчасце разам". Усяго толькі ў некалькіх метрах ад гэтай рэкламы касметыкі ўзвышаўся палкаводзец Жукаў на кані. Але ж зараз мы не пра гэта...

Як бы тое ні было ў метро, але і без схемаў ёсць на што і на каго паглядзець. Хочаш — на жабракоў, значную частку якіх складаюць калекі — ветэраны бяскончых "антытэрарыстычных аперацый". Хочаш — на дыпломы сталічных ВНУ, якія за кругленькую суму на вашае імя і запойнуча.

На вуліцы брудна. Падчас апошняй вандроўкі ў Маскву смецце не заўважалася, бо было прыхавана снегам. Празніліся вецер разам з адчувальным марозам прымушаў час ад часу хавацца ў крамах і разглядаць не патрэбныя табе рэчы. Каб не раздражняць сваёй прысутнасцю службоўцаў, якіх-небудзь ювельнікаў крамкі, заходзіў у "торговые ряды" ці "Біблія — Глобус". Няма чаго казач:

тры разы вышэйшыя за нашы. Можаш паглядзець на велічэзныя праваслаўныя храмы. Вядома, калі не засмучае цябе той факт, што кубачак для ахвяравання жалезны і на ланцугу. Але ж адкіньце ўбок дурныя думкі: усё тут дзеля чалавека. Увесць цэнтр поўніцца бія-прыбіральнямі, дзе справіць патрэбу можна бясплатна. Сапраўды: не ўсё тут прадаецца і купляецца! Дзякуй мэру Лужкова і ўсім, усім.

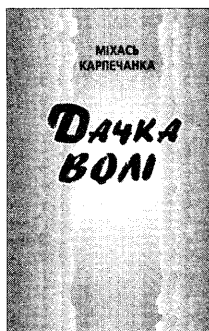
Напрыклад, віцэ-спікеру Дзярждумы Жырыноўскаму. За тое, што ў адрозненне ад нашых "віцэ", трапіць да яго па інтэрв'ю прасцей простага. Варта толькі да прызначанага часу дадаць гадзінку і прапусціць паперадзе сябе маскоўскіх калег — і Уладзімір Вольфарав будзе "думать про Беларусь". Ягонае атанчэнне здыме вас на відэа, каб потым вышліць фірмовую касету пад нумарам 130 з серыі "Дзе Жырыноўскі".

Тым часам пра нашу Радзіму думаюць і на Беларусію вказале, дзе з нядунага часу можна памяняць айчыныя "разліковыя білеты" на іх рублі. Так, шмат хто думае тут пра Беларусь...

Пра свой родны горад Ліда ўвесь час згадвае і мая цётка Люда, акая колькі ўжо год жыве ў падмаскоўным горадзе Уласіха з мужам падпалкоўнікам расійскіх узброеных сілаў. Яны ўчатырох з дачкой-школьніцай і дачкой, двухгадовай, вымушаны зводзіць канцы з канцамі на афіцэрскія сто долараў у месяц. Сама Людміла ўладкавацца на працу не можа, паколькі цырульнікі з яе адукацыяй там нікому не патрэбныя, а для павышэння кваліфікацыі патрэбныя вялікія грошы. Была, праўда, ўладкавалася да мусовага прадпрыемства ў "Салон прыгажосці", ды апошні неўзабаве спалілі бандыты. На долю аднак не скардзіцца, моціцца Богу і пасмейваецца з племнічка, які, бач ты, сотняю "залёных" не задавальняецца. "У вас яшчэ нічога", — кажа яна. "Сапраўдна" беларуска.

Імкнучыся не абіяжраваць яе сваёй прысутнасцю, шторанак з'язджаючы ў Маскву. Быццам і недалёка, усю якая гадзіна на дарогу, але ж грошай каштуе! Сем рублёў на аўталайні і восьм на электрычку. Вы скажаце, дык не плаці, ездзі "зайцам". Паспрабаваў аднойчы, дык ледзь не наблі, рыхтых той міліцыянт на Казанскім вакзале. Падлічыць, значыцца, кіроўца аўталайну





Працягваючы добрую традыцыю знаёмства чытача з лепшымі набыткамі маладых аўтараў, рэдакцыя часопіса “Маладосць” у сваёй “Бібліятэцы...” выпусціла кнігу Міхася Карпечанкі “Дачка волі”. Адметная яна ўжо тым, што гэта зборнік п’ес. А што да самога М. Карпечанкі, дык па ўзросце ён не такі і маладзён. Нарадзіўся ў 1959 годзе, скончыў Наваельніцкую школу, Барысаўскае прафесійна-тэхнічнае вучылішча будаўнікоў, філалагічны факультэт Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта. Свой лёс цяпер звязвае з рэдакцыяй блянінцкай раённай газеты “Зара над Друццю”. Піша прозу, не чужыя яму гумар, публіцыстыка, неабыхавы да краязнаўчых памкненняў. І ўсё ж, мяркуючы па гэтай кніжцы, бадай, прызванне знаёмай у драматургіі. А як прыйшоў да яе, можна даведацца з уступнага артыкула заслужанага работніка культуры Беларусі, рэжысёра народнага тэатра “Валянцін” Магілёўскага гарадскога цэнтру культуры і адпачынку В. Ермаловіча “Каб вольным быць...”. Так, гэта ўступны артыкул, а не проста звычайнае слова-пажаданне, як гэта прынятавала “Бібліятэка часопіса “Маладосць” раней. Відаць, падобны падыход нават больш апраўданы, бо В. Ермаловіч дае разгорнутую ацэнку таму, што зроблена сёння М. Карпечанкам-драматургам. Адрываецца кніга гістарычнай драмай “Дачка волі”, прэм’ера спектакля паводле якой адбылася ў тэатры “Валянцін” 3 сакавіка 2001 года. І сама п’еса, і спектакль прысвечаны светлай памяці вядомага гісторыка і пісьменніка, старэйшага брата В. Ермаловіча М. Ермаловіча. М. Карпечанка звярнуўся да вельмі даўняй падзеі, сягнуўшы, дзякуючы сваёй творчай фантазіі, у тым часе, калі жыла на зямлі гордая Рагнеда. Сягаючы ўглыб стагоддзяў, М. Карпечанка выступае не староннім сузіральнікам, а як бы і ўдзельнікам таго, даўняга і адбываецца гэта падаткаства, праходзіць праз усю кампазіцыйную канву твора. Пастаўлены спектакль і па п’есе “Канвеер”. Ён, дарэчы, у свой час паказаўся і на сцэне Дома літаратуры ў Мінску. Гэтым разам М. Карпечанка звяртаецца да часоў сталінскага беззаконня, калі талатлівая сістэма знішчала сумленных людзей. Носбітамі ён выступае ў п’есе следчы Маразевіч, які не сумняваюцца ў тым, што, знішчаючы “ворагаў народа”, робіцца праведная справа. Не задумваючыся, падводзіць ён пад расстрэл і свайго колішняга вучня Юрку Суходольца. Для Маразевіча даўно нічога свайго не існуе, ён ператварыўся ў звычайнага выканаўцу чужой волі, а сумленне гэтага чалавека дрэмле, калі і ўвогуле хоць засталася часткай яго. В. Ермаловіч сведчыць: “...Я бачыў слёзы на вачах многіх глядачоў спектакля. Бачыў слёзы на вачах тых, хто глядзеў “Канвеер” другі, трэці, чацвёрты раз... То былі слёзы ачышчэння. Слёзы смутку. Праз іх, тых слёз, у людзей адраджалася памяць”. Прадстаўлена ў кнізе і п’еса “Дождж над дваіх”, якая пакуе не пастаўлена. У адрозненне ад двух першых, гэты твор будаваны на матэрыяле сённяшняга дня. Адаваеда аўтарам узяты і персанажы: актрыса гарадскога тэатра Анастасія Андрэеўна Залужная, начальнік упраўлення культуры, ё муж Фёдар Фёдаравіч, мастак Віктар, два чыноўнікі раённага ўзроўню. Праблематыка не новая. Многія пісалі пра супрацьстаянне сапраўднага творцы і ўлада маючы. Але зноў жа М. Карпечанка не паўтараецца, а гэта лішні раз пацвярджае, што ён умее пісаць.

Алег ГУЛІЦКІ

# Ікебана Марыны Наталіч

У атмасферы варожасці да беларускай мовы, што, на жаль, застаецца самай балючай праблемай нашага расколатага грамадства, пры амаль суцэльным панаванні рускамоўя, што нагадвае скандальную сцэну, калі нахабная кватарантка бэсціль і выштурхоўвае збянтэжаную гаспадыню з яе ўласнай хаты, — пры ўсім гэтым некай нават і няёмка прамаўляць добрыя словы пра тых, хто, жыўчы ў Беларусі, піша па-руску (гаворка толькі пра літаратараў). Ненармальнае становішча з беларускай мовай скажае, скрыўляе падыход да той ці іншай рускамоўнай літаратурнай з’явы, многія стараюцца яе проста не заўважаць. Таму што варожасць нараджае варожасць, і нацыянальна свядомы беларус апошнім часам інстынктыўна ўнікае расейшчыны, бароніцца ад усяго рускага, як ад пагрозы жыццю. Хоць, вядома, не яго трэба віванаць у гэтым, а тых, хто яго да гэтага даеў, узаконіўшы вынішчэнне яго роднай мовы, яго культуры, выкараненне беларушчыны дзе гвалтам, дзе ціхай сапай. Аднак нацыянальная самасвядомасць не павінна скатавацца ў фанатызм, ператварацца ў нацыянальную абмежаванасць. Калі мы сапраўды еўрапейская нацыя! Трэба памятаць, што казённая, напуймісьменніцкая расейская мова нашага каланізаванага чынавенства, “трасянка” б е з н а ц ы я н а л ь н а г а а б ы в а я н ь к а н а т о ў п у — гэта адно, а мова мастацкай літаратуры, мова паэзіі зусім іншае. “Паэты — ўсе крыві адзінай”, — скажаў вялікі паэт Расіі Сяргей Ясенін у вершы “Поэтам Грузии”. І там жа:

*Самодержавный  
Русский гнет  
Сжимал все лучшее за горло,  
Его мы кончили —  
И вот  
Свобода крылья распростерла.  
И каждый в племени своем,  
Своим мотивом и наречьем,  
Мы всяк  
По-своему поем,  
Поддавшись чувству  
Человечьим.*

І хоць да сапраўднай свабоды нам яшчэ далёка і “самодержавный русский гнет”, які мядзведзь, пагрозліва дышае ў патыліцу незалежнай пакуе што Беларусі, гэта не

павінна засланяць ад нас чалавечыя пацуды, выказаныя і рускім паэтычным словам. Таму што яны супрацьстаяць тым жа ненармальнасцям, якім супрацьстаяць дэмакратычная частка беларускага грамадства, казённаму мысленню, псіхалогіі пакарлівага статка, догмам мінулага і спароджанай ім палітычнай варожасці, якая падзяляе людзей на два лагеры.

*Свидетельствует  
Великий знак:  
Поэт поэту  
Есть кунак.*

І чытачу таксама, дазволім сабе дадаць да ясенінскіх словаў, паэт ёсць кунак, гэта значыць, друг.

Такія думкі зноў прыйшлі да мяне, калі прачытаў вершы рускай паэткі Марыны Наталіч. Тры яе кніжкі амаль наўздагон адна за адно выйшлі ў Мінску: “В лесном краю” (выдавецтва “Мастацкая літаратура”, 1992), “Страница” (выдавецтва “Беларускі кнігазбор”, 1999) і “Ледяные стихи” (“Беларускі кнігазбор”, 2002).

Сталася так, што ўсе тры зборнікі толькі цяпер адначасова трапіліся мне ў рукі, але гэта не першае маё знаёмства з творчасцю паэткі: у свой час мне давалося быць укладальнікам калектывнага зборніка вершаў пачынаючых рускамоўных паэтаў — пад назвай “Первая встреча” ён выйшаў у выдавецтва “Мастацкая літаратура” ў 1989 годзе. Значную плошчу ў тым “інтэрнаце” паэтычнай моладзі займалі вершы Марыны Наталіч, не куточак, як большасць аўтараў, а цэлы пакойчык. Зазіраўшы ў яго сёння, з прыемнасцю пераконаўся, што, здаецца, не памыліся, калі размяркоўваў “жылплошчу” — права Марыны на большую “метры” пацвярджалася сапраўдным талентам. У ім адчуваўся свежасць першага снегу, першай пралескі, першага каханя, хоць яшчэ адчуваўся і пэўная несамастойнасць, і няўмеласць, слабаватая тэхніка верша, — да прыкладу, паэтка рыфмавала “травы — усталый”, “смелей — тень”, “тяга — водопада”, знаходзілася ў палоне дзеясловаў рыфмы, якія, дарэчы, толькі здаецца лёгкай: трэба быць майстрам, каб надаць ёй пругкасць мячыха, каб яна цокала, як капіткі маладзенькага Пегаса. Але ўсё роўна, вершы Марыны былі падобныя на дзіцячы ўсмешку,

сонечную і наіўна здзіўленую, поўнілі радасцю першаадкрывцы свету, яго фарбаў і далягядаў.

*Господи, какая благодать —  
В белый снег глазами упадать,  
Белый снег ладонью  
взбить слегка,*

*Чтобы пролетающая птица  
Верила, что это облака.*

І вось прайшло дванаццаць год. Ці вырасла паэтка за гэты час? Ці пацвердзіла ўжо больш грунтоўна сваё права на жыццё ў паэзіі? Бо вельмі часта першыя публікацыі так і застаюцца абяцаннем, заяўкай на творчасць, подступам да яе, і наступныя вершы — толькі сухая салама даўняга ўласнага жніва. Радзі зазначыць, што з Наталіч гэтага не здарылася: усе тры кнігі, пра якія гаворка, — сведчанне росту, самапаглыблення, канчатковага фармавання сваёй манеры, пастаючай галасы — сцісанага, камернага. І дзякуй Богу, што паэтка не спрабуе яго фарсіраваць, не спрабуе, так бы мовіць, спяваць оперныя арый, бо адчувае свае магчымасці, што вельмі важна. Можна прывесці нямаля прыкладаў, калі паэт здраджваў прыродзе свайго таленту. Скажам, Пятрусь Броўка, ад прыроды лірык (лірык даволі тонкі, абчым сведчаць многія яго лірычныя, апалітычныя, як сказаў бы высокадзісныя савецкі крытык, вершы), усё жыццё гвалтаваў сваёй голас, уздымаў яго да надзвычайна пафасу, і атрымлівалася фальшыва, таму што не павінен тэнар спяваць басам. Марына Наталіч засяродзілася на кароткім вершы, самыя даўгія вершы ў яе — 16, 20 радкоў, пераважна большасць — чатырохрадковы, трохрадковы. Формы для рускай паэзіі не традыцыйныя, паэтка асвойвае традыцыю Усхода — кітайскі верш, японскі танка, узоры персідскай паэзіі. І атрымліваецца ў многіх выпадках хораша. І пры гэтым не нагадвае пераклад нейкага кітайскага ці японскага верша, таму што пацуды, назіранні, думкі — свае. Свае інтанацыя. Таму і форма верша, яго, так бы мовіць, адзенне, успрымаецца натуральна, экзатыка неўважана знікае.

У падмацаванне гэтай ацэнкі сабою прасяцця цытаты, але ўстрымаюся ад шырокага цытавання. Выбар рэцэнзента заўсёды суб’ектыўны, і некаму тое, што я

## Ловы ветру

Ёсць асобы, да якіх ставіцца нейтральна немачыма. Яны выклікаюць альбо любоў, альбо нянавісць, альбо і тое і другое адначасова...

Ёсць творы, пра якія складана сказаць нешта пэўнае. Ты разумееш, што свет аўтара табе цалкам чужы і невядомы, але зноўдзяння — як быццам спецыяльна прыхаваны для такога выпадку — цытаты палоняць, прымушаючы чытаць далей. Пры гэтым зусім неабавязкова пагаджацца з пісьменнікам, паважаць яго альбо захапляцца яго мастацкім стылем...

Сёння, ва ўмовах, калі катастрафічна падае цікавасць не толькі да беларускай кнігі, але і да любога друкаванага слова ўвогуле, прымушчы чытаць дайсці да апошняй старонкі кнігі — задача з няпроста. Сучасны чытач перабарыў і капрызны, каб авалоць яго ўвагай, пісьменнік павінен класіфікаваць не толькі аб зымальнасці свайго апаведу, але і аб прыцягальнасці ўласнага вобразу.

Кніга “Браслаўская стыгмата” выклікае цікавасць ужо з-за таго паўскандальнага іміджа, які паступова замацоўваецца ў літаратуры за яе аўтарам. Гэта першая кніга Адама Глобуса, якая з’явілася выхадзі яго “Тэкстаў”, таўшчыня і якасць выдання якіх справакавала хвалю зайдзрасці і абурэння ў многіх калег-пісьменнікаў. Нягледзячы на тое, што змест новага зборніка апавяданняў пазбаўлены ранейшай правакацыйнасці, характэрнай для знакамітых глобусаўскіх “дамавікоў” ці апаведанняў кнігі “Толькі не гавары маеі маме”, “Браслаўская стыгмата” абуджае эмоцыі вельмі супярэчлівыя, пра якія цікава паразважаць.

Тыя, хто лічыць гэтага пісьменніка самазакананым згістам, здольным адно толькі да бясконцага апісваць дробныя падзеі свайго жыцця ды пераказваць показкі былых каханак, будуць задаволены. У новай кнізе — заўважым, складанай пераважна з апавяданняў ранейшых гадоў — аўтар працягвае аддаваць перавагу рэальнасці перад вымыслам, узаўняючы

Глобус Адам. “Браслаўская стыгмата”. Vostroja Brata. Наша Ніва. Сучасны літаратар. Мінск, 2001.

падзеі свайго і чужога мінулага з дэталімі амаль дакументальнай якасці. Нават сваю магчымую смерць у дзіцячым узросце ён абстаўляе падрабязнасцямі, здольнымі выклікаць у чытача — тут ужо ад настрою — смех альбо слёзы: “Напэўна, я быў бы вельмі прыгожым нябожчык: маленькі, белагаловы, чысты. О, як плакалі б несучасныя бацькі над вузенькай труно! Не знайшлі б сучашэння.” Такая вося постмадэрнавая “смерць аўтара” па-беларуску.

Тэма прыгажосці, ці, дакладней, аўтарскага самалюбавання — скразная тэма зборніка. Яна працягваецца на самых розных узроўнях — ад апісання “далікатнай вытанчанасці” ўласнааўтарскіх вузды да прамога пытання-звароту: “Няўжо людзі не адчуваюць, не бачаць, не разумеюць таго, што ў мяне нельга красці рэчы?”

Герой-апалядальнік, у якім даволі складана не пазнаць самога Глобуса, спрабуе надаць сімвалічную значнасць нават такім малапрыватным учынкам, як крадзеж паштовак: “Мае ўчынікі былі мистычнымі актам разбурэння цягліцасці, і я адчуваў, што другі раз цуд не адбудзецца, мой метада непаўторны, яго нельга множыць”. Шматлікія надбразылічаны пісьменніка, відавочна, не стануць разбірацца, якім чынам Глобус-нааатар адрозніваецца ад Глобуса-пісьменніка, а проста пагодзяцца з прызнаннем нахвалі: “Па сваёй прыродзе я злодзей, самы натуральны, аднарадзены. Я злодзей па сваёй сутнасці, бо падчас зладзеіства атрымліваю эратычную асалоду.”

Удальны злодзей, добры плывец, які вынырае з любой сітуацыі, — адзін з некалькіх іміджаў апалядальніка. Апафеозам духаванага нарыцызму аўтара з’яўляецца апавяданне “Аўтапаратэз з разбітым носам”, дзе Глобус выказвае спадзяванне, што апынуўшыся на тым свеце, ён зможа працаваць у пекле, дапамагаючы чарцам караць грэшнікаў.

Тыя, каго Глобус раздражняе, у кнізе “Браслаўская стыгмата” знойдуць нямаля мясцінаў, здольных пакінуць свае пацуды дыскамфорту. Аднак, гэтае пацуды можа ўзнікнуць і ў тых, хто яшчэ не паспеў

вызначыцца ў адносінах да творчасці пісьменніка, напрыклад, з-за даволі навазлівага згадвання слова “кроў”. У спалучэнні з колерам вокладкі і частым ужываннем эпітэтаў “чырвоны” і “руды” (напрыклад, “Чырвоны сабак” ці “Брудны посуд”), гэтае слова ўздзейнічае на падсвядомасць, выклікаючы даволі эмрачнае ўражанне і ад той рэальнасці, якую прэзентуе аўтар, і ад яго самога: “З Ерусаліму Лібэрман даслаў мне бутэльку віна — чырвоная й смачная, як кроў” (“Тутэйшыя габрэі”).

Тыя, хто лічыць сябе інтэлектуаламі, ці, прынамсі, людзі, схільныя да філасофствавання як спосабу прымірэння з рэальнасцю, будуць уцешчацца ўскосным мистыцызмам, якім прапітаныя такія апавяданні, як “Наша Ніва”, “Спаць, спаць”, “Акадэмічны адпачынак студэнта Дз.”. Апошні твор, нягледзячы на відэацытаты каларыт эпохі (“абкладзеныя парудзелае кафляны сцены, чарупіна з іржавай плямінаю пад кранам, драцяная сметніца, медычная шафа з зафарбаваным з сярэдзіны шклом, нязручны стол, крэслы з прасціранай абіўкай, вузкая, занавешанае нясвежай фіранкаю вакно, аляс у гліняным гаршчок, столік на колыхах, графіні і шыльянка”) нагадвае тыповую дэзаўскую паказку, якімі так захаплялася “праснутая” моладзь васьмідзесяціх. Верагодна, што без знаёмства з тымі духоўнымі фішкамі, што жылілі мастацкую свядомасць пакалення, якое сёння асацыюецца ў літаратуры з найменнем “Тутэйшыя”, цяжка зразумець паводзіны галоўнага героя апавядання студэнта Дз., якога можна акрэсліць як “беларускага брата” Сімара Гласа, героя навелы Дж.Д.Сэлінджара “Цудоўны дзень для банаванай рыбікі”.

Змест апавядання складае гісторыя пра тое, як даволі складаным шляхам студэнт Дз. дабіваецца акадэмічнага адпачынку. Але замест мяркуючага хпі-энду чытач атрымлівае аўтарскае павадзленне, што, прыняўшы душ, пагальніўшы і працёршы рукі адкалонам, герой адчыніў акно і скінуў з пятага паверхі. Аднак заўчасная смерць не мае адцення трагізму — гэта смерць чалавека, які пазбавіўся жаданняў. У інтэрпрэтацыі Глобуса, смерць —

хацеў бы прывесці, можа не спадабацца. Таму проста прапануючы чытачам прайсці па гэтых трох светлых пакоях паэзіі Марыны Наталіч — упэўнены, што кожны знайдзе ў іх нешта, што прыйдзецца даспадобы. Некаму філасофская лірыка, некаму вершы пра каханне, якіх нямала, некаму замалёўкі прыроды, тонкія, празрыстыя акварэлі.

*Дождж идет не спеша, виолышга,  
По заборам и крышам,  
По мокрым собакам,  
По травмам понижиш,  
По узенькой речке —  
Серой холстинке,  
По тоненьким веткам  
Юной рябины...*  
*Дождж идет не спеша,  
И остаются следы его —  
Синие лужи.*

Зноў жа, некаму гэта можа не спадабацца, але наўрад ці хто скажа, што гэта наогул не вершы. Як і "Белорусский мотив":

*От белорусского — т у г а —  
Приснится страшный сон,  
Как крик совы — уга-уга —  
Над гаснувшим костром.*

*От белорусского — с м у г а —  
Плывут в туманной мгле  
Стегов пахучие стада,  
Приникшие к земле...*

Беларускія матывы ў творчасці Марыны Наталіч хочацца асабліва падкрэсліць. Родам з порта Ваніна на Далёкім Усходзе, яна не проста пераехала ў Беларусь, але і зрабілася яе часткай, успрыняла ўсё беларускае як сваё роднае, адвечнае. Боць Беларусі — яе ўласны боль, аб чым сведчаць такія вершы, як "Белорусская свобода", "Приникну к плечу белорусыни".

*Отдать тебе русское сердце —  
Такая мне выпала доля.*

На жаль, некаторыя іншыя рускамоўныя паэты, якія разам з Марынай Наталіч былі прадстаўлены ў калектыўным зборніку "Первая встреча", які яна пайшла далей, выдалі свае асобныя кніжкі з даламогавымі беларускіх сяброў, — не ўсе гэтыя паэты пажадалі "отдать свое русское сердце" Беларусі. І мне прыкра, што, напрыклад, здольны паэт Глеб Архангаў (Юры Аляксееў) сёння апынуўся ў тым рускамоўным літаратурным асяродку, які падзяляе вялікадзяржаўны, імперскія погляды на Беларусь, на яе мову, літаратуру і культуру. Вядома, я не судзіць паэту, кожны мае права на той ці іншы выбар, аднак і прамаўчаць не магу. І не магу не падзяляць грамадзянскую пазіцыю Марыны Наталіч.

чарговая карцінка, не больш значная, чым сапраўды кравяд ці безгустоўна на-малываны пейзаж на сцяне службовага кабінету.

Беларуская сучасная літаратура параўнальна рэдка звяртаецца да тэмы смерці. Нягледзячы на здольны перасягнуць мяжу фізіялагічнага страху перад непазбежным і перавесці ход думкі ў сферу абстрактных катэгорый. Так, для В.Быкава "смерць" звязана з паняццем "выбар" і адлюстроўвае заходне-еўрапейскі погляд на рэальнасць, якая залежыць і падпарадкоўваецца чалавеку. Дзякуючы А.Разанова і таму ўплыў, які мелі на яго творчасць усходнія філасофскія сістэмы, беларуская паэзія прадставіла смерць як пераход з рэальнасці быцця ў рэальнасць існавання.

Для Глобуса смерць — адна з роўна-валікіх падзей жыцця. Яна не столькі пераход, разрыў сувязі, колькі перацягванне, паступовае трансфармацыя аднаго рэчыва ў другое. Стварэнне ўражанне, што сам пісьменнік да канца і не верыць у яе накіраванасць, прынамсі для сябе, адсюль і лёгкасць, з якой раз за разам ён вяртаецца да гэтай тэмы, быццам спрабуючы ўзяць выйгрыш часу: "Чалавека трэба мець вядомай і ягонімі здатнасцямі плыць... Раней, у дваццаць сем, я хацеў, каб пасля маёй крэмацыі попл развезлі на радзіме, за мястэчкамі Койданава, дзе-небудзь у лесе. А цяпер бачыцца інашэ. Хай жменька праху будзе перасыпана ў драўляную талерку і папыве па хвалюч рэчыва, які застаўся ад ушчэнт змяляраванага, абмялявага рэчкі Рудзіцы. Хай маё плаванне працягнецца на два імгненні пасля смерці. Зямля да зямлі, прах да праху, а мая душа імкнецца да вады" ("Наша Ніва").

Вада, кроў, алкаголь — тры вадкасці, якія так ці інакш пазначаюць аўтарскія адносіны да жыцця, ці, дакладней, уласны спосаб раставарвання "ільнявай крышта-лізацыі" (А.Дугін), зададзенай свядомасці сацыякультурнымі ўстаноўкамі. З цягам часу становіцца відавочным, што пад іранічным, а, іншым разам, самаўпэўнена-жлобкім тонам апаведаў Глобуса хаваецца глыбокае непрыняццё рэальнасці, жаданне вымкнуцца са свету матэрыяльных і сацыяльных "чарупінаў", стаць у цэнтры рэчаў, дакрануцца да восі быцця.

"Усю маладосць я праймаўся жывапісам і малюваннем, прашукаў ідалаў у кравідах і не знайшоў... Я маляваў рэчы, целы, дзіркі паміж рэчамі і целамі, я ўрэшце пачаў

*Бело-бедная моя голубка,  
Алой кровью полоса на груди  
Истекает...  
Все еще стреляют  
Голубей, кружащихся над раем.*  
...  
*И голубка в духоте «черемух»  
Бьется немо над оглохшим краем,  
Что не слышит, как в его голубку  
Все стреляют,  
Все еще стреляют...*

"Белорусская свобода"  
Як той казаў, пры ўсім пры тым не ўсё ў пакоях паэзіі Марыны Наталіч бездакорна — ёсць і смецце. І нямала. Многія вершы шматслоўныя, паэтка часта збіваецца на лірычную рыторыку, на архаічную "альбом-насць" 19 стагоддзя:

*Зачем ей вечные страданья,  
Зачем морщины на челе,  
Зачем ей жгучие лобзанья  
На выжженной земле?*

Сапраўды, "Зачем жгучие лобзанья", калі о душе, о ее боли, о неразделенной любви можна сказаць трыма радкамі:

*Я душу разломлю пополам,  
Как хлеб последний...*

*Ты был счастлив...*  
...У ялонцаў існуе навука складання букетаў і к е б а н а. Не вёнік з ружаў ці цюльпанаў, а дзве-тры кветкі, а то і гадна ў спалучэнні з голымі галінкамі, дзіўная асіметрыя, якая ўспрымаецца як танчэйшая гармонія. Мне здаецца, і ў гэтым мяне пераконваюць лепшыя кароценькія вершы Наталіч, што яе мо менавіта ў ікебана слова, у ашчаднасці, нешматслоўнасці радка.

*Слушаю слово...  
Страницы взметая,  
В небо взлетает белая стая,  
Слово взлетает с надеждою века —*

*Найти, разуть  
и спасти человека.*

*Верую в Слово,  
И слышу тревожный  
Голос той  
женщины неосторожной:  
«Жизнь нашу обуюю  
не промывая...»*

*ANNO Domini...  
«Читай Анну Ахматову»*

Паэзія Марыны Наталіч імкнецца не прамінуць жыццё. Таму і не чужая ў нашай хаце. Паэзія не бывае чужой.

Валянцін ТАРАС

маляваць амаль дасканальна геаметрычныя фігуры, якія прайшлі праз вялікае нішто, склаліся ў літары і пацяклі — радок за радком... Аднойчы, калі ў галаве не было шуканца ідэальнай кравяді, ён знайшоў яе сабою. Я сядзеў на беразе вадасховішча і піў вінаграднае віно з рыльца доўгай французскай бутэлькі. Алкаголь скончыўся. Я ўзяў бутэльку і зашпунруў у кравяд. Я сядзеў на камені, пазіраў на сумны ландшафт і разумеў, што дарэмна шукаў карцінасці ў прыродзе. Гармонія тоіцца ў суданскай паміж табой і наваколле. Калі знаходзіцца раўнавага, ты робішся шчаслівым. Не вярта сміяцца з парожняй бутэлькі. Чалавек — пусты мяшчак з-пад радасцяў і пакут" ("Наша Ніва").

Разуменне таго, што чалавек — біялагічна — ёсць толькі абалонка, чарупіна, ёмістасць для душы, выяўляецца ў апавяданнях "Менская вар'яты" і "Браслаўская стыгмата". З'яўленне пазнавальных вобразаў менскіх вар'яцтваў дзіўным чынам вытлумачаецца ў самым містычным, і, безумоўна, самым запамінальным творы кнігі — "Браслаўская стыгмата": "Не вар'яты са сваімі гісторыямі хвароўва мяне цікавілі і цікавіць, а святло, што сыходзіла з велізарнага неба, святло і святасць".

Даволі нечакана для пісьменніка, якога часта абвінавачвалі ў рацыяналізме і адсутнасці душэўнай тонкасці, Глобус спрабуе вывесці невытлумачальную ўрачамі колькасць душэўнахворых з ледзь адчувальнай непарацыйнасці зямлі і неба на Браслаўшчыну. Менавіта неба, а не два рабаўнікі касцёлу, з'яўляецца героем апавядання "Браслаўская стыгмата".

"Якая марная марнасць — і ловы ветру, і ловы неба, — яшчэ адзін сказ, які з'яўляецца не толькі лейтматывам усёй кнігі, але і ключом для разумення асобных пабуджалых матываў, якімі кіраваўся пісьменнік, адбіраючы матэрыял для сваіх апавяданняў. Малюванне "дзірак між рэчамі" і адшуканне "страчанага часу між старонак" кніг, прачытаных у маленстве, — усё гэта можа быць акрэслена як ловы ветру.

Ловы ветру — задача марная, асуджаная на паразу, але прыцягальная сваёй заўсёднай незрэалізаванасцю, задача, зразумелая толькі тым, хто можа адчуваць прыгажосць нефункцыянальных рэчаў. Мажліва, адзіную сапраўдную прыгажосць.

Ганна КІСЛІЦЫНА

АДАЛАСКІ

# Правакацыя гэта ці не?..

У перыядычным друку ўжо былі водгукі на змешчаны ў дзевятым нумары часопіса "Маладосць" замінулы год артыкул Віктара Яраца пад назвай "Прэлюдыя да спрэчкі". Прыняццё ўдзел у дыскусіі па гэтай "прэлюдыі" заклікала сваіх чытачоў наша паважаная газета "Звязда". Пасля закліку адразу вельмі аператыўна з'явіліся на старонках газеты водгукі на змешчаны ў "Маладосці" матэрыял паэта Васіля Жуковіча і інжынера з Мінска Уладзіміра Пішчупіна. Апошні рэзка асудзіў задумку Віктара Яраца — выклікаць сваіх сяброў, калег па пярэ, на размову аб сённяшнім стане нашай паэзіі — і назваў свой водгук грымкімі словамі: "Асцярожна, правакацыя!". Пасля гэтага "Звязда" чамусьці зусім прыпыніла весці дыскусію па вельмі важным пытанні. Магчыма, яшчэ вернецца да сваёй ініцыятывы?

Найбольшую цікавасць у шматлікіх чытачоў, мне здаецца, выклікала змешчаны толькі што ў нашым паважаным што-тднёвіку "Літаратура і мастацтва" артыкул настаўніка Забалоцкай школы А. Хілько, Б. Хілько і іншых (як значыцца ў подпісе) пад назвай "Табліца Мандзялева-Яраца ў беларускай паэзіі". Аўтары гэтага артыкула, на мой погляд, знайшлі трапнае параўнанне вядомай нам са школьнай парты табліцы з расстаноўкай імёнаў беларускіх паэтаў па асобных раздзеллах, зробленай Віктарам Ярацам. Аўтары артыкула, вясковыя настаўнікі з гумарам нават прапануюць кіраўніцтву Саюза пісьменнікаў, "выбіць бірачку з нумарамі і абавязваць усіх жывых паэтаў і паэтак насіць паверх портак ці спадніцы на правым баку бірачку. Выгадна будзе і чытачам і ў рэдакцыях перыядычных выданняў — зайшоў да рэдактара паэт — і на бірачцы нумар аж 85! Ну вядома, слабак ці зусім графамаман, пайшоў прэч!.."

Так, гэта сапраўды гумар праз слёзы. Толькі аўтары артыкула, паважаныя настаўнікі, мабыць, залішне пасмяяліся з задумкі, якой кіраваўся вядомы беларускі паэт Віктар Ярац і рэдакцыя часопіса "Маладосць". Асабіста я думаю, што публікацыя артыкула "Прэлюдыя да спрэчкі" не з'яўляецца ніякай правакацыяй — гэта проста імкненне выклікаць больш аўтару на размову па хвалючым усіх нас пытанні.

Нельга сказаць, што наша літаратурная крытыка абыходзіць увагай сённяшні стан нашай паэзіі і наогул літаратурны працэс. У перыядыцы, амаль у кожным нумары часопіса "Полымя" і іншых выданнях з'яўляюцца рэцэнзіі на кнігі, якія выходзяць яшчэ на шчасце ў дзяржаўных выдавецтвах і ў камерцыйных друкарнях. Але гэтага, безумоўна, недастаткова. І водгукі на артыкул Віктара Яраца, якім бы ён ні быў суб'ектыўным, могуць прынесьці бяспрэчную карысць у нашай агульнай творчай справе.

Прызнаючы, я не збіраўся адзывацца на публікацыю ў часопісе "Маладосць", з якой выступіў Віктар Ярац. Але вось, нягледзячы на сваю старэчы ўзрост, вырашыў усё ж сказаць некалькі слоў.

Па-першае, хочацца падкрэсліць, што не аднаму Віктару Ярацу магла прыйсці ў галаву такая думка, каб, назваўшы імёны большасці беларускіх паэтаў, пачынаючы ад вялікага Янкі Купалы і канчаючы самім аўтарам задумкі, які паставіў сам сябе на апошняе месца, пагаварыць больш грунтоўна аб сённяшнім стане нашай паэзіі. Не будзем звяртаць увагу на тое, што ён кагосьці абмінуў, не ўключыў у сотню названых ім майстроў паэтычнай Музы. Чытачы ж ведаюць, што сам Віктар Ярац — цудоўны беларускі лірык. У гэтым можна было кожнаму пераканана, прачытаўшы яго кнігі альбо падборкі вершаў у перыядычным друку, у прыватнасці нядаўна надрукаваны ў "ЛіМе" аб'яднаных у адну нізку "Сем санетаў". У адным з іх паэт піша:

*...Бязграшныя і дрэвы і трава  
весь прах! вымольваюць той ночы?  
Сівей аблокаў стае галава,  
А цвет вясыі спакою не прапачы.*

І вось гэтыя радкі піша адзін з тых ветэранаў, у каго "сівей аблокаў" стане галава". Але справа не ў гэтым. Усе мы

разумеам, што, як сказаў Уладзімір Маякоўскі, паэты патрэбны розныя і добрыя і па сваім характары, і па творчым стылі. Сярод усіх тых, каго ўключыў у сваю "памінальніцу" Віктар Ярац, безумоўна, ёсць такія паэты, хоць ён не назваў чамусьці Паўла Пруднікава, Паўлюка Пранузу і многіх з маладзейшых — Кастуся Жука, Людмілу Рублёўскую ці нядаўна прынятага ў Саюз пісьменнікаў Янку Лайкова. Думаю, што ніхто з іх, у тым ліку і аўтар радкоў, не стане ўголас выказаць сваю крыўду за няўвагу да яго асобы. Як сказаў аднойчы Максім Танк (я ўжо згадаў дзесяць пра гэта) паэт не павінен зайздросціць другому, а толькі зважаць, каб напісаць лепей за другога. Ён наогул нельга паэзію, прозу, усю літаратуру раскладаць па палічках ці ўключаць у асобныя спісы, расставляць аўтараў па рангу. Кожны аўтар — вялікі ці маленкі — мае свой голас, займае сваё месца ў літаратуры. У гэтым сэнсе добра, можна сказаць, мудра падкрэсліў наш вялікі зямляк, класік рускай літаратуры Фёдар Міхайлавіч Дастаеўскі (цытую па арыгінале, які і да мяне цытавалі іншыя пісьменнікі): "Нікто не может быть чем-нибудь или достигнуть чего-нибудь, не быв сначала самим собой". Гэтыя словы як нішто іншае можна аднесці да пачатай намі гаворкі пра паэту і паэзію.

Мне асабіста здаецца, што ўсё ж правільна зрабілі і рэдакцыя часопіса "Маладосць", і аўтар "Прэлюдыі да спрэчкі", што выклікалі саміх паэтаў на размову аб нашай паэзіі. І калі ўжо весці дыскусію па закранутай тэме, то гаворка павінна быць не толькі пра асобных творцаў, пра іх асабістую славу і вядомасць, а пра лёс нашай усёй літаратуры, яе паэзіі ў прыватнасці, нашай роднай беларускай мовы, без якой не можа існаваць ні сама літаратура, ні яе творцы. І такая дыскусія можа адыграць вялікую ролю.

Паэзію трэба не толькі любіць, а і разумець. І гаворка пра яе — якой бы яна ні была — павінна весціся прадметна, канкрэтна, звяртаючы ўвагу перш за ўсё на майстэрства кожнага аўтара, на тое, як ён можа мастацкімі сродкамі, сваімі словам выказаць думкі мільёнаў чытачоў.

Вось, чытаючы многія вершы ў апошнім нумары часопіса "Крыніца", я выпісаю асабіста для сябе як прыклад глыбокага вобразнага мыслення наступныя радкі:

*І тропіла неба, як шкло на іконе,  
І свет раздзяліўся на Заўтра і Сёння.*

Альбо:  
*Табэ я пра Вільню сваю гавару,  
няспішына, нібыта іду на гару,  
З якой можна ўбачыць*

*нязведаны свет,  
прыгожы і сумны, як мамы партрэт.*

Проста радуешся ад душы, што паэт мог напісаць такія вершы і што часопіс (дай, Божа, не апошні раз) змог надрукаваць іх на сваіх старонках. А хто ж гэта, чые радкі? Ды гэта ж нашага маладзейшага, таленавітага паэта Віктара Шніпа...

Заканчваючы свой водгук на "Прэлюдыю да спрэчкі", я хачу сказаць, што нельга яе лічыць нейкай правакацыяй. Аўтар несумненна кіраваўся, кажуць, добрымі намерамі і адказваў яму трэба шчыра, добрачытваць, без усякай асабістай крыўды. Кожны сведомы беларус, які хоць крыху знаёмы з беларускай літаратурай, чытаў Янку Купалу, Якуба Коласа, Максіма Таццяна, Аркадзя Куляшова і іншых нашых добрых і розных паэтаў, з упэўненасцю скажа, што беларускі народ можа ганарыцца здарыткамі сваёй культуры, тым, што за многія стагоддзі зрабілі яго майстры мастацкага слова:

*Як шум бавары, што ўліваецца ў моры,  
Яшчэ з незабыўных скарынінскіх дэён,  
Далёка, на ўсёй еўрапейскай прасторы  
Паэзіі нашай быў голас чужэй.*

Гэта з новага, напісанага толькі што, верша. А можна дадаць да яго радкі незабыўнага Валодзі Караткевіча: "Быў, ёсць, буду".

Пятро ПРЫХОДЗЬКА  
2 лютага 2002 г.

## “Я жить хотел”

У кагорце пісьменнікаў, якія сталі ахвярамі сталінізму, Валерый Маракіў — адзін з самых маладых. Яго жыццёвы шлях абарваўся 29 кастрычніка 1937 года, калі паэту было толькі дваццаць восем гадоў. Не зважаючы на такі ўзрост, ён паспеў напісаць шмат. Выйшлі кнігі “Пялёскі”, “На залатым пакосе”, “Вяршыні жаданняў”, “Права на зброю”. І гэта прытым, што пачынаючы з 1934 года, В. Маракіў не друкаваўся. Хорава пісаў, сумленна жыў, годна пайшоў з жыцця. Можна толькі здагадвацца, чаго каштавала яму не толькі вытрымаць катаванняў, а і не прызнаць сябе віноватым. Ламаліся і больш моцныя. В. Маракіў жа, а таксама Гаўрыла Гарэцкі сталі да апошняга. Гэтыя і іншыя звесткі з жыцця В. Мараківа можна знайсці ў артыкуле Людмілы



Герасіменак “Ён край родны апеў”, што стаў прадмовай да кнігі паэты “Я жить хотел”, выпушчанай у Санкт-Пецярбургу Выдавецтвам пісьменнікаў “Дума”. Упершыню ж творы В. Мараківа загучалі па-руску дзякуючы старшынні санкт-пецярбургскай арганізацыі Саюза пісьменнікаў Расіі Івану Сабілу, які ахвотна і шмат перакладае беларускую паэзію. Л. Герасіменак даводзіцца В. Мараківу ўнучкай. Яе маці Інеса Леанідаўна з яўлеяца дачкой брата паэты Леаніда Дамітрыевіча. У прадмове Л. Герасіменак прызнаецца: “Мне давялося нарадзіцца і доўгі час жыць у доме Мараківых. Бацька Валерыя Мараківа — дзед Дамітрый, як я яго называла — па нацыянальнасці рускі, доўгі час жыў у Санкт-Пецярбургу, любіў гэты горад, любіў мора. Адсюль, дарэчы, з’явілася і прозвішча — Маракіў. І бацька Валерыя, і яго маці цудоўна ведалі літаратуру (беларускую, рускую, замежную). Відаць, гэта таксама паўплывала і на тое, што выбрала прафесію філолага. Ды і цяпер у нашым доме быццам прысутнічае сам дух Валерыя — яго вялікі партрэт на сцяне. І, вядома ж, прысутнічаюць самі вершы — шчырыя, лірычныя, светлыя, а таксама бунтарна-ўзнёслыя, як і той час, у якім жыў В. Маракіў. Але, безумоўна, найбольш прывабліваюць тыя, у якіх светлыя матывы, а некаторыя туга — сведчанне таго настрою, які нязрэдка напаткоўваў паэты і які ён перадаваў праз светаўспрымання лірычнага героя. Лірычныя вершы і выбраў для перакладу І. Сабіла, хараха перадаўшы не толькі дух арыгінала, а і спасцігнуўшы саму сутнасць паэзіі В. Мараківа. Творы ў перакладзе гучаць гэтаксама непаўторна, як і ў арыгінале:

Над синім лесам, серым полем  
Смеется радостно весна.  
Такой порою над раздольем  
Открою душу я до дна.

Пусть в винах тихо льются слезы,  
Но, пробудившись от зны,  
Уже кудрявятся березы,  
И нет ни холода, ни тьмы.

Увайшла ў кнігу і “Моя поэма” — усхваляваны маналог паэты аб перажытым, згадкі аб юнацтве, каханні, што прыносіць не толькі радасць, а і расчараванне. А яшчэ ў паэме гучаць матывы абноўленай Беларусі: “Золотыми волнами // Зашумело озеро, // Край мой белорусский, // Мой любимый край, — // С молодыми песнями, // С молодыми грезами // Выходи-ка в поле, // Про весну играй”. Можна не сумнявацца: калі б паэты шмат пражыў, ён перадаваў бы многімі значымі творами, бо ў В. Мараківа быў яркі, самабытны талент. Невыпадкова Валерыя так любіў Янка Купала, які ўмеў заўважаць сапраўдны творчы дараванні. Але В. Маракіў і сёння з намі і гаворыць як жывы з жывымі. У прыватнасці, у гэтым вершы, які Л. Герасіменак прыводзіць у прадмове:

Нынче все —  
Этот хвойник и Свислочь —  
Приглашают меня здесь пожить.  
Сколько стройных березок нависло  
Над водой, чтоб скорбеть и тужить!  
И березы спросили печально:  
— Ты не хочешь ли пить эту тишь?  
Ты вернулся?  
Вянуешь. Цяпер і да рускамоўнага чытача.

Алег ГУЛІЦКІ

Казімір  
КАМЕЙША



## Ліст

пушчанцаў найшаноўнейшаму доктору  
Скарыне, мужу многавучнаму, лекару  
памяці нашай!

О, найшаноўнейшы пане Францішку!  
Просім мы, просіць і пупка сама,  
Нам бы спагады тваёй а хоць крышку,  
Бо ад нікога яе так даўно ўжо няма.

Доктарка мілы, у нас вы адзіні і адзіны,  
Хто зразумее нас так,  
як сябе разумеў.  
Сціснулі край наш хваробы,  
як тыя ільдзіны.  
Ты ж іх лячыць, як ніводны:  
умееш і ўмеў.

Страшна трасуць нас паўсюлека  
глумныя стрэсы.  
Глянё: пад сябе, да сябе толькі  
кожныя грабе.  
Зёлку зрываеш: баішся —  
яна ў цябе стрэліць.  
Сябра знаходзіш: баішся —  
ён стрэльне ў цябе.

Мала ў душы нашай Памяці.  
Мала і Бога,  
Так і не сыдзея гуртам усе  
на святую імшу.  
Ну а чаго ў нас, Францішку, замнога?  
Болю замнога на кожную нашу душу.

Славу сваю ты і сам колісь  
сцвердзіў у слове.  
Дзе нашы вочы? Забылі  
мы ўрокі твае.  
Хіба што плачам на роднае  
матчынай мове,  
Калі ганьбуюць і крмудзіць  
шальмоўцы яе.

Вывечы нас ад маны, ад халуства  
і блуду,  
Дай нам адвараў гаючых  
з тваіх чараўнічых мядніц.  
Гонар і веру вярні паспалітаму людю,  
Памяць і зрок наш, як можаш,  
на нова вярні!

Каб не трасло нас жыццё праз  
гады ў ліхаманцы,  
Каб абудзіліся рэкі і здэкі  
шугою сілылі.  
Пішуць табе прыняможнага  
краю пушчанцы  
Ад усяе шматпакутнае роднай зямлі!

Я — са снежня, з ветрам дзікаватым,  
З шэранню марознага яго.  
З той апошняй навікоўскай хаты,  
З лесу партызанскага таго.

Я — са снежня,  
Я живу чаканнем  
Блізкага і доўгага цяпла.  
І сябе я ў тых слядах шукаю,  
Па якіх сама вайна ішла.

Недзе там з вясной мы разышліся,  
За вярсту якуюсь ад бяды.  
Недзе там — у памяці азірніся —  
І сябе пабачыш маладым.

Тое, што здавалася бязмежным,  
Рэчкаю імкліваю цякло.  
Я живу заложнікам у снежні,  
Спадзяваннем толькі на цяпло.

Бачу: прытамлілася завеса,  
Нават след успыхнуў ручая.  
Толькі ў гэтым свеце не цяплее,  
І са снежня добра бачу я.

• Стагнаў і ветрам бег у полі,  
Крычаў, хоць закрывалі рот:  
— Камо градзешы, мая Доля,  
Камо градзешы, мой Народ?

Твой шлях бядой пераараны,  
Падбіты болей кожны крок.  
І што нам там наканава,на,  
Куды гучае нас прарок?

Ірвецца зноў з грудзей пакутных  
Малітва даўня мая:  
“Калі ты ёсць, Усемагутны,  
Чаму такі нямоглы я?”

## Далёкае

Аж калоціць наваколле,  
Зацякае потам твар.  
Коле-коле, дровы коле  
Той, апошні рускі цар.

Замахнецца новым махам  
(Шчыраваць, брат, не дурэць),  
А цяпла ўсё ж мала, мала,  
Каб імперыю сагрэць.

Роем сыплюцца адшчэпкі.  
“Гэх ды гэх” — да забыцця.  
І які ён, позірк чэпкі —  
Каб яшчэ хоць што адцяць!

Ну ды хопіць. Трэба меру  
Ведаць па дрымотні хоць.  
А ўжо вострыцца сякера,  
Каб дзяржаву раскалоць.

Што ён мог, ці зможа трэці?  
І ці прыйдзе ён калі?  
А ўжо бачыш колькі трэшчын  
На імперыі камлі.

Колеш ты саму дзяржаву,  
Коціш ты саму бяду.  
Каб ты знаў, якім пажарам  
Дровы тыя загудуць.

Задзіміцца позірк сіні,  
За сякерай блісне меч.  
Загудзе сама Расія,  
Як разгневаная печ.

Загудуць і пойдучь гарам  
І палацы і двары.  
Ты і сам у тым пажары  
Ноччу чорнаю згарыш.

...Ён шчымліва хмурыць бровы  
І крўдзец, як дзіця.  
Коле цар апошні дровы —  
Трэскі па вяках ляцяць.

• Падганяю, варушу гнядую:  
Там чужы чакае хутарок,  
Дзе ў страсе і ластаўка гнядую  
І начуе нейкі там ствалоц.

Помню, хутарок той быў зацяты,  
Нібы той напужаны звярок.  
Абыходзіў лось яго сахаты,  
Абыходзіў крок яго знарок.

Мне ніякі ў пушчы чорт не страшны,  
Калі ў ёй жывое ёсць акно,  
Калі дух ёсць у кубельцы смачны,  
А да духу масца віно.

Калі спіць сабака каля ганка,  
І рыкае цёпла хлевушок,  
І гуляе матушком вушанка,  
І шапоча з ветрам кашушок.

Там і супыню сваю гнядую  
І сагрэю за сталом душу.  
І пару згадаю маладую,  
Маладую ў танцы закружу.

У двары туляцца будуць цені,  
Падглядаць з падкрадкаю ў акно.  
Як чаромха ў маладым цвіценні,  
Будзе хмельна пышнавацца ноч.

Так душу аддам я развярэду,  
Як душы захочацца самой.  
І дамоў да ранку не паеду,  
Рана мне яшчэ туды, дамоў.

## Стаметроўка

“На стометроўцы можна злавіць  
і прыгожую пташку...”

З падслуханай размовы  
Ну хто там надвечар заводзіць:

“Віць-віць”,  
Хто сцэжку бунтуе наўмысна?  
Сто метраў мне трэба,  
Каб птушку злавіць,  
Гняздэчкам прыгоршчаў заціснуць.

У нас птушкаловаў спрадвек не было,  
Не ведаў такой я навукі.  
Навошта пушчанцу патрэбна сіло?!  
Ляцяць самі птушкі мне ў рукі.

Бо я птушкалюб, дрэвалюб па крыві.  
Што я паляўнічы — не верце.  
Злавіў мяне гэны, што птушку лавіў  
На мінскім вярчорным праспекце.

Ці крылы з надрэзам,  
ці гінедаў няма,  
Адкуль гэта выраяў столькі?  
Ці, можа, гукнула блота сама  
Пад эрэс растарання стойкі?

Яны ля таго і ля гэтага — круць,  
Гараць у кілішках, як знічкі.  
І цемру п’яніла стрыгуць і стрыгуць  
Бялосенкіх ножаж нажнічкі.

Іх сукні рагочуць, а вочы цвітуць,  
Хоць кураць, але не ўзацяжув.  
Ад плошчы сталічнай да цырка бегуць,  
Вясне прыпяваючы, пташкі.

На самых шыкоўных пры блеску аўто  
Вязуць іх у глум на вачэру.  
Сто баксаў,  
сто метраў,  
і позіркаў сто —  
Самотнага веку гетэрам.

Іх вабіць цяпло дарагіх катушкоў.  
Будзь ласым, ды бойся ласункаў.  
Падлююцца крыжыкі двух ланцужоў  
Адным залатым пацалункам.

Гудзе стометроўка — чараўна начы...  
“Віць-віць!” — мая мілая пташка.  
Хутчэй распрайнае,  
Жарчэй трапячы —  
Даўно адкаркована пляшка.

Ну вось яно, шчасце,  
Бяры і нясі,  
Падмігвай задзірыстым вокам.  
...Сто метраў да шчасця?  
Ды хопіць хлусіць,  
Яно ж недзе гэтак далёка.

## Зцуба

Не пудмаў і не згледзеў,  
Ажно чаром пераняў.  
Заблудзіўся конь мой недзе —  
Дрэнна пасвіў я каня.

А чаму яго не спутаў? —  
Дакараю сам сябе.  
Можа, дзесь забрыў на хутар  
І авёс чужы скубе?

Можа, недзе, валацута,  
Ён і сам сабе не рад?  
Можа, закілаў у цуглі  
Занямонскі канакрад?

Можа, дзесь перабірае  
За ракой нагамі ноч?  
Ці галоднай воўчэй зграяй  
Растрыбушаны даўно?

Думкі страшаць, думкі доймаць,  
Хоць ты думкі адганяй.  
Будзе мне ад бацькі дома! —  
Дрэнна пасвіў я каня.

Поўнач.  
Зоры сцэжку мецяць,  
Што ў гушчэр’і не відна.  
І гарыць блышаны месця,  
Нібы спражка ў цыгана.

Конь мой сам дамоў прыблудзіць,  
Ліха, жахі абміне.  
А шукаць у пушчы будуць  
Аж да раніцы мяне.



Мужчыны за суседнім столікам спрачаліся. Пра ноўменальных і даноўменальных багоў, пра розныя тыпы актуальнай бясконасці, пра Юліяна і Прокла... Пра інтэлектуальных багоў... "Размова, годзія вечнага горада", — лянотна пудмаў Станіслаў. Яму тая гаворка была нецкавая, аднак ён сядзеў адзін, сам-насам, а ў яго суседзі былі галасы спрактыкаваных лектараў, і іх англійская ўрэзвалася ў свядомасць жорстка прамоўленымі тэрмінамі, класічнымі сананімі і палаталізаванымі, дыфтонгамі і манэфонгамі. Бездаркнай дыкцыі суразмоўцаў не перашкаджалі нават ракі ў белым віне, якіх яны паглыналі непаспешліва і са смакам.

Станіслаў уздыхнуў з палёгкай, калі гэтыя двое разлічылі і зніклі. Агульны шум на адкрытай тэрасе рэстарана стаў найбольшым акампанементам ледзь не фізічнаму адчуванню асалоды ад мяккага рымскага надвячорка, ад спалучэння знакамитага колеру Рыма — трастэверыну, яго цёплых, жаўта-

...Скончыўшы сваю вясцэру і згадаўшы, як гэта хораша гучыць па-італьянску: "чэнэр", — Станіслаў пакіраваўся да каскада Берніні. Гэты фантан — нібыта парог на радзі... І што ўсё ж выводзіць гэтыя струі? Можна, і не мелодыі... Прамаўляюць нешта... Значна... Настойліва... І лёгка... Тэрцыны? Тэрцеты?

Ці проста звычайна рвуць сетку часоў? Ужо чацвёртае стагоддзе... Хаця — што гэтае quattro<sup>3</sup> для вечнага горада? Які зведзеў усё — і росквіт, і поўны заняпад, і адраджэнне... I tempore neoovo<sup>6</sup>.

І вядомае, Гэтава: «О Рим, ты цэлы свет!» І гераічнае, Гарыбальдзіева: "Roma or muerte!"<sup>7</sup> І гэтае, іранічнае: "The capital of the Middle East" — "Сталіца Сярдняга Усходу", на чыста амерыканскіх капіла. Мабыць, вызначыў гэты які хлопец з Акхаломы ці Кентукі. Дзе-небудзь напярканні 40-х гадоў XX стагоддзя. На хвалі перамогі войскаў кааліцыі, у засені плана Маршала, з кішэннямі паўнаватасных даяраў — і з пагардай да антычнага характа і розных майд Кватраччэнта, Чынквечэнта і іншага гістарычнага і маста-

цтва, чым у жылых істотах, з натуральнай крывёю розных груп, з мускуламі ці проста з масай мясатлушчу, з сусатавамі, пазванкамі, з усёй "гаспадаркай" касей — прамяньных, локцевых, бяровых і г.д. і г.д., адным словам, з усімі анатамічнымі і фізіялагічнымі перацінасяцамі.

Мова жывапісу... Станіслаў уважліва глядзеў на выстаўленыя на продаж карціны... Невялікага памеру, найбольш партрэты, пейзажы, нацюрморты... Хаця... тут, нап'яцца дзі Навона, мабыць, прадстаўлены ўсе існуючыя і існаваўшыя напрамкі жывапісу... Жанры... Стылі...

Станіслаў углядаўся ў выстаўленае... Пейзаж у стылі позняга Клода Манэ... Партрэт дамы... Нешта ад майстроў Кватраччэнта або Чынквечэнта? Нешта ад Ларэнца Косты... Чысты, замкнёны твар, валасы, забраныя сеткай, глыбокі пурпуровы колер накідаў... Адзінокая свечка ў замяжым інтэр'еры, вока ў махнатых вейках, тонкая рука ў палатчыцы... Якія фарбы, дакладнасць малюнка! І нябачная цень маэстра з Кадакеса...

Ала СЯМЁНАВА



# 3 ЦЫКЛА "GENIUS SAECULI"

ТЭРЦЫНЫ ТРАЎНЯ

вата-вохрыстых таноў, міцёныя ліхтароў і лампёнаў, і бруста-прахалодных, блакітна-іскрыстых фарбаў фантанаў, іх — музыкі? спеваў? рэчытатываў?

Усе колеры, фарбы, паўтоны набывалі тут, на п'яцца дзі Навона, асабліва змест — з падаткаў і падсветкай часоў; вяліка-пышныя Сеічэнта, тустога сыйва тысячагоддзяў, гаркавата-сладкага мроіва сённяшняга дня. Імгненні перагукаліся са светам вечных каштоўнасцяў і відавочнасьцю, што мелі аднакову вечнага горада. Вось той сэрвіторэ<sup>3</sup> нібыта толькі што пазіраваў Караваджа, сінёрына ў доўгім спадніцы крохці не інакш, як хадою Адраджэння, а купка юнакоў у шортах вылае на ваяроў з цэнтруй Юлія Цэзара.

...Водар харастава закахавуў, люлюў, ствараў той час-пазачасе, калі кожная хвіліна — кантрапунктная ў мелодыі жыцця. Нібыта і не абдычаецца ніякіх падзей, але ўсё насычаецца сэнсам, усё нагадвае пра Боскую сутнасць існага.

Лірычная ілюзія сапраўднага... Ці — адзіна сапраўднае? Станіслаў з лёгкай пакорай пагойдваўся на хвалях чараў рэальнага і дамысленага, верагоднага і неверагоднага. Убіраючы ў сябе кожнай клеткай, кожным нервам тугу і радасць улетніх імгненняў, стоеных спакус, акрасы звабана. На нейкую долю часу — ён, Станіслаў Строчкі, быў злітны, знітаваны са светабудовай, вольны і свабодны. На нейкую долю...

**Век расінікі, Ён і ёсць век расінікі, не больш, І ўсё ж, і ўсё ж...**

Усё ж — яму было хораша. Dolce far niente<sup>4</sup> — прыемыні занятка. Нешта прыблізна такое круцілася ў галаве Станіслава. А Уайльдава — "нішто так не стамае, як ладацтва" — проста бліскавічны парадокс дэндзі. Хаця нельга ведаць тое, чаго не паспытаў. Пасля інстытута Станіслаў быў хранича заняты, заўсёды нечама падпарадкоўваўся. Жыццё ў сваёй маштабнасці рызкі, мужнасці, велічы празэрэняў заставалася недзе побач. Ён бег да сваіх пацыентаў, згараў у турботах штодзённых — аперацыйны стол, палаты, гісторыі хвароб... А яшчэ — ён мусіў падтрымліваць пэўныя камунікатывныя сувязі і чамусьці заўсёды лічыў сябе нечама абавязаным, вырчуваў сяброў, знаёмых, незнаёмых, спяшаўся, ляцеў, імкнуўся...

...Цяпер Станіслаў Строчкі нікуды не спяшаўся... Віват сінёру Лантуччы! І таму ішчалісмаму нешпалісмаму выпадку, які кніжні сінёра на аперацыйны стол Строчкага. Бо сінёру быў удзячны. Добры. Багаты...

...На гэты момант у Станіслава Строчкага быў кантракт са шпіталем, дзе сінёру Лантуччы меў у аякунскім савеце, падобна, немалую вагу, падмацаваную яго дыянамічнымі высілкамі. А пакуль у Станіслава была дова вольныя месяцы. У Італіі!

І гістарычны час для Станіслава нібыта раставаўся ў бясконасці часу нічым не занятых сутак і ў тапаграфіі вечнага горада.

кага хлуду.

Для Станіслава ўсе Протарэнесансы, Рэнесансы, Рысардыжымента неслі ў сабе асаблівы знак застылых відзежаў мінулага, датычных не толькі вечнага горада: збегшычы-сонны анёлаў Джотта, харалы Палестрыны, санаты Карэлі, старыя фаліяны кніг, роспісы і барэльфы Падуй, гукі арфаў і кіфар, чэстэстаў і віёлаў... Расплывісты сэнс гармоніі і хаосу...

...Станіслаў паволі адыходзіў ад фантана каскадаў.

Ён, Станіслаў Строчкі, цяпер цалкам належаў гэтым імгненням. Нікога і нічога не згадваў. І не ведаў, ці хапелася б каго згадаць. Ведаў — чаму...

**Я не спеша собрал бесстрастно Воспоминания и дела...**

Менавіта — "бесстрастно". Ніякіх жарсцяў. Суму. Жалю.

Сістэматызаваў. Вызначыў. Пакуль на паліцу памяці. Далёкую. Хай сабе ляжаць. Успаміны і справы. Зрады і страты. Радасці і турботы. Ён узяў тайм-аўт у лёсу.

Ён цяпер любіць тое, што не можа падманваць і што нельга страціць. Мінулае. Мінулае, увабленае ў хараста мясцовых палацаў і роспісаў, скульптур і помнікаў, карцін і малюнічых руін, каланд-таняніц... У прыгажосці ўсёго, што ўваходзіла і будзе ўваходзіць у яго жыццё. Ён не бярэ павувагу чалавечыя адносіны... Гэта — у мінулым...

Ён не збіраецца ні пакутаваць, ні енчыць, ні шкадаваць... Проста на гэтай старажытнай зямлі ён будзе выявляць пасля аўтакатастроф, альпінісцкіх і іншых спартыўных індыдэуумаў да нармальнага, далдзенага Богам і продкамі фізіялагічнага стану. Паводле клятвы Гіпакрата, свайго ўмельства, умоў кантракту. Не менш. Але і не больш. Усё ў межах прафесійных і дзелавых адносін. Ніякіх іншых кантактаў. Ніякіх лірычных сюжэтаў.

...Ён нікога не вінаваціць. Проста стаміўся ад бясконага фальшу на розных узроўнях, ад высокіх слоў, якімі ўсяго толькі мізэрны разлік ліхаманкавага кірмашу, дзе гандаль паводле вядомата: "Wszystko na sprzedaż" — "Усё на продаж".

Няма добрых адносін, ёсць толькі ўзаемныя інтарэсы? Цынікам быў гэты палітык ці проста ўмеў вызначыць сутнасць праяў?

...Болю няма. Гэта некалі былі раны, крыві, "Душа не бераглася". Цяпер ён набыў імунітэт, падобны на лакальную анестэзію. Проста — рэзэр перамог, параз, страт, сатысфакцыі, здрад. Спакойная інвентарызацыя перакрэсленых сяброўстваў, знаёмстваў, кантактаў.

...Калі вернецца на радзіму... Праз два гады... Тады будзе відаць.

А цяпер для душы — бажніцы і культурная традыцыя, вопыт пацуюца — толькі ў харасте створанага вялікімі. Кінтэсэнцыя духу, увабленае ў мармур, фарбах, срэбры, золале, бронзе...

...Халад мармуру... У ім часам больш

Партрэт-медальён жанчыны... Сіняя-сіняя вочы, доўгія, русалчыны, нібыта сатканыя з ветру — лёгкія, закаханыячыны — валасы. Нешта вельмі знаёмае... У твары... У стылі пісьма...

Галіна? І партрэт, падобна, Вітольдавага пэндзля... Так. Няма сумневу. Эскіз — алоўкам — Станіслаў некалі бачыў... Але адкуль тут?

— Quanto scontro? <sup>8</sup> — спытаў Станіслаў. Кошт прыдатны. І памер партрэта невялікі. Станіслаў працягнуў грошы. Старанна падбіраючы італьянскія словы, спытаў, адкуль карціна. Мастак, падобна, вразумеў яго, аднак Станіслаў кепска разбіраў словы адказу. Перапытаў па-ангельску.

Нешта праяснялася. Партрэт належаў мастаку з далёкай краіны, тутэйшы майстар пазначыў: прыгожой. Бэздэртутні! Станіслаў не стаў яго папраўляць — чаму не? А той распеваў, што той мастак з далёкай і прыгожай краіны загіннуў у Італіі, захлынуўся марской хваляй.

Станіслаў ведаў — гэта Нарутовіч. Пісалі ў газетак.

А мастак з п'яцца дзі Навона патлумачыў, што зборы тат мастака забралі ўсе карціны, а гэты партрэт застаўся — рабіў нехта іншы. І чамусьці дадаў: а сінёрына з партрэта жыла. Адкуль ведаў? Вёў размовы з Нарутовічам? Увогуле — кім была Галіна для Нарутовіча? Чаму гэты партрэт апынуўся ў яго? Яны з Вітольдам былі вельмі далёка. Чаму, дарчы, Нарутовіч не стварыў партрэт Галіны сам? А можа, ён недзе ёсць таксама, гэты партрэт...

Тутэйшы мастак спытаў: — Are you want to see her? — No, no<sup>9</sup>, — цвёрда адказаў Станіслаў. І пакрой паўз Пантэон да віад дзі Корса. Ці хацеў бы ён бачыць яе?

Галіна — чалавек з таго часу... З той духоўнай прасторы...

І ён, Станіслаў Строчкі, гатовы перачытаць старонкі ўспамінаў... Перажыць наноў? Немагчыма. На жаль.

...Галіна — Асоба з майстрні Вітольда... З той, што была паблізу ад бажніц, ракі, паркаў, Опернага тэатра...

Станіслаў — тады ўсе клікалі яго Стабам — студэнт-медык, бегав па клініках, анатоміках, бібліятэках, адпрацоўвае практычныя... Было так... І жыццё было поўнае яшчэ не перажытых гадоў, не перажытых імгненняў. Нягледзячы на ўсе практыкумы. Стас больш тэарэтычна ўяўляў карысць і высакароднасць сваёй будучай прафесіі. Аднак выбіраў яе свядома. Усім патрэбна і пры ўсім рэжыме. Патомная прафесія Строчкі. Незалежная ад знешніх абставін.

Сумы і навазлы афіцёў проста ніяк не датычылі Стаса. Ён, як госяц, заходзіў на сход, абдымаў сваёна ізманастрых, аднак заклікі партыйных аракулаў, здранцела-пафаснага тэагалога іх пастулатаў, жаўнерная мітура пастаноў, абвясчэнне генеральных і негенеральных ліній выпадалі з эмпірыі жыцця Стаса, з магічнага поля яго свядомасці.

Як і пазней. Пазней ён быў у палоне высокіх ідэй, але расчароваўся ў тых, хто абвясчаў сябе іх носьбітамі...

А ў тым далёкай галі ў свеце для яго было дашчэ столькі цікавага! І зманліва-таямнічага! Ён чытаў узахліп, дома і ў бібліятэках, прагна і бэсцётэмна. Усё патаі самай гісторыі, якую называюць агульнай, кнігі па гісторыі архітэктуры, мастацтва, літаратуры, навуковыя манаграфіі і белетрызаваныя біяграфіі, кнігі філосафаў і пэаў, класічную прозу і бэстселеры, мемуары і перыядыку, што трапляла на вочы і пад руку.

Стас жыў у множнасці часовых рытмаў, у складаных суадносінах свайго "я" з непамыснай колькасцю іншых. Вёў, нібыта і наяве, размовы і спрэчкі з Леві-Стросам і Гегелем, Шлінгамі Камо, Юнгамі і Гаралдзі... Вызнаваў сабе ў медытацыях з Рыльке і Гарсія Лоркам, Томасам Манам і Сартрам, Тэйярмам дэ Шардэнам і Элюарам...

У магічным полі жыцця Стаса заўсёды прысутнічала музыка. І рок, і Моцарт — ён любіў іх аднолькава. Музыка прыцягвала і вабіла яго. Як прыцягвалі і вабілі жанчыны. Жывыя. На карцінах і рэпрадукцыях. Яго веданне анатоміі і фізіялогіі ніяк не ўплывала на крыху рамантызаванае ўяўленне пра жанчын. Магчыма, таму, што хараста іх ён упершыню для сябе адкрыў на выявах старых майстроў і на карцінах абраннікаў сучасных, але знаёмых з чарам крыніц Іпакрэны і Кастальскіх водаў. Ён шукаў у аднакурсніках жанчын Тыцыяна і Батычэлі, а танпоркі Дэга часам здаваліся яму больш рэальнымі, чым пасажырк тралейбусаў, з якімі ён чыміўся кожнай раніцы ў блакітны вагон. На вакацыі Стас выпраўляўся не інакш, як з малбэртам і са спадзяваннем сустрэць... ну, напрыклад, падвойнік дыстынктоўнай Одры Хэпбёрн.

Усё гэта надавала агульнаму фону жыцця Стаса адценне будзённай святаточнасці, а самому факту быцця — асалодны прысмак. У рэальным сваім існаванні, у вопыце дзен. Свет складалася для Стаса з сонца, вясёлка, усмешак, шчаслівых выпадкаў, заплываных і нечаканых сустрач! Усё было наперадзе. І наперадзе былі, безумоўна, толькі перамогі, шчырыя сяброўствы, вялікае (не інакш) каханне, "палёты ў сне і наяве". Усё мела асобую акарасу ад розыгрышаў, амаль заўсёды добрага настрою, ад шчаслівага смеху — проста так, ні з чаго... І абавязковы "лёгкі трэп" меў прысмак маладзёжных фестываляў, КВЗ, зорнага пылу, тралейбусных знаёмстваў, пацатычнага шаленства, мізантэрапійнай іроніі Джойса, магічнай абаяльнасці Булгакава (Міхала, вразумела), кусліва-гэжачных доспаў да джэнтльменскага набору аксёнаўска-гладзілініска хлопчыка. Усё было зорна, узорна і "пенкна"!

А майстрэня Вітольда была тым месцам, дзе нібыта рэальна, арэчаўлена ўзніклі прывідныя відзежы ўяўленняў Стаса.

Найперш — як тады здавалася Стасу, да Вітольда прыходзілі людзі, на якіх быў адзінак асноўнага чалавечата вопыту, дзе, незалежна ад роду заняткаў, першаасновай быў saccе fee — святы агонь. Знакамітых у майстрні Стас не сустракаў. І гэта толькі паўдварджала прыналежнасць гэсцей да тага асродка, дзе самадастатковасць і самавызначанасць асобы былі стрыжнем індывідуума, не залежнага ад знешніх абставін, ад мітусні будзённашчыны, ад шэрані звычаёвага.

Стас на тую пару спрабаваў прасочваць усе лабірынты творчых біяграфій славу-тасцяў, але ці не найбольшай іспынай лічыў вызначэнне Вівекананды — самай вялікай геніяльнай робяць сваё жыццё незаўважным, не імкнучыся нечага дабіцца, таму што ведаюць сапраўдны кошт думкі. Праўда, након адной Асобы, што была не проста гістарычнай постацю, Стас быў рашуча і суцэльна не годны. Ну, але Той быў Адзіны. У Вітольда збіраліся многія. Можна, і не выбраныя, але — пазначаныя, вызначаныя...

Да Вітольда тым часам прыходзілі любым днём, любой парою. Пазней Станіслаў думав — мабыць, перашкаджалі яму працаваць... Але гэтая стыхійнасць надавала зборням у Вітольда асабліваю акарасу. Не паўпавесцкія прыёмы ў вызначаны аўтарак ці чацвер, а нязмушаныя сустрачкі...

Станіслава, як, мабыць, і іншых, прыцягваў сам Вітольд. Нічога ад багемнай зяночыстасці, затое нешта відарыснае ад формулы яго, Вітольдавага, лёсу, прасвечанага марсяцівам з авангардных высілкаў пэндзлем, традыцыйнай высакароднасці і рэнесанснага інтэлектуалізму.

Аскеза добраахвотнай нішчыніцы, адстааронасць ад афіцёзу, пакутніцтва самавільнага, роздум... Нешта ад Мадэліяні і Ван Гога, але бесчэста багемных схільнасцяў аднаго і вар'ятва другога... Гэта месьці ў ваках Станіслава мастака асаблівым знакам — ці не бліз каго з тых, хто прыносіў ахвяру за ўзышоўшага на Галгофу. Для Стаса гэта праглядвала і ў карцінах Вітольда таго часу...

(Заканчэнне на стар. 14 — 15)

## Успамінаючы акцёра

У ДOME-музеі Якуба Коласа адбылася вечарына з нагоды 100-гадовага юбілею Паўла Малчанава, таленавітага акцёра, педагога, знаўцы чалавечай душы і проста чужоўнага чалавека. Словы ўдзячнасці вядомаму артысту выказалі народныя артысты Генадзе Гарбук і Марыя Захарэвіч, заслужаная артыстка Зінаіда Зубкова і малодшы сын Якуба Коласа Міхась Міцкевіч.

Павел Малчанаў, акцёр трагедыйнага плана, здолеў стварыць на сцэне непаўторныя вобразы.

Таццяна БАРТАШЭВІЧ, навучэнка МДПК № 1

## Акцёр жыццёвай праўды

Споўнілася 100 гадоў з дня нараджэння народнага артыста БССР і СССР Паўла Малчанава. Менавіта да гэтай падзеі прыводзіла выстаўка "Акцёр жыццёвай праўды", якая адкрылася ў гасцёўні У. Галубка.

Усё сваё жыццё П. Малчанаў прысвяціў тэатру. Пасля заканчэння ў 1926 г. Беларускай драматычнай студыі ў Маскве ён працаваў у тэатры імя Я. Коласа, на кінастудыі "Савецкая Беларусь", а з 1952 г. — у беларускім тэатры імя Я. Купалы. Акцёрскі дыяпазон П. Малчанава вельмі шырокі, ён дасканала валодаў майстэрствам пераўвасаблення, неперарывна раскрываў унутраны свет сваіх герояў. П. Малчанаў па-майстэрску выконваў трагічныя (Гамлет У. Шэкспіра), драматычныя (Косця-капітан у "Артысткатах" М. Пагодзіна), камедыйныя і сатырычныя ролі (Кутас у "Прымаках" Я. Купалы). Павел Сцяпанавіч быў першым выканаўцам ролі Леніна ў беларускім тэатры, а ў той час гэта лічылася смелым крокам, бо любая недакладнасць у трактоўцы вобраза магла адмоўна паўплываць на далейшы творчы лёс акцёра.

Выстаўка, прысвечаная юбілею выдатнага майстра беларускай сцэны створана супрацоўнікамі Дзяржаўнага музея гісторыі тэатральнай і музычнай культуры РБ сумесна з Дзяржаўным архівам-музеям літаратуры і мастацтва. На ёй прадстаўлены афішы, фотаздымкі і іншыя матэрыялы, якія раскрываюць гэтага чалавека як акцёра і грамадскага дзеяча.

На адкрыцці выстаўкі выступілі дырэктар Дзяржаўнага музея гісторыі тэатральнай і музычнай культуры РБ З. Кучар, народная артыстка Беларусі З. Браварская, дырэктар Дзяржаўнага архіва-музея літаратуры і мастацтва Г. Запартыка, кандыдат мастацтвазнаўства, вядучы навуковы супрацоўнік музея А. Лавовіч.

Л. КАМАРОЎСКАЯ

## Віно дажджой...

Дваццаць першага сакавіка, дзень вясновага раўнадзенства, а перад усім — міжнародны дзень паэзіі супаў з вечарынай, прысвечанай памяці Уладзіміра Караткевіча пад назовам "Віно дажджой". Імпрэза адбылася ледзь не пад самым боскім крылом — у касцёле святых Сымона і Алены.

Аматараў творчасці Караткевіча аказалася нашмат больш, чым магла ўмясціць невялікая ўтульная зала тэатра "Зыні". Таму многія слухалі стоячы. І не пашкадавалі, бо ў гэты вечар любяга сына беларускай зямлі шанавалі Рыгор Барадулін, Пятро Драчоў, Галіна Шаблінская, Алесь Камоцкі.

Радэжурналістка Галіна Шаблінская распавяла пра сумесную працу з роднай сястрой пісьменніца Наталляй Сямёнаўнай над перадачай, прысвечанай ягонай памяці.

Падзяліўся сваімі ўспамінамі і блізка сябра Уладзіміра Сямёнавіча Пятро Драчоў, чалавек, які знаходзіўся ля пісьменніка ў апошнія дні яго жыцця. Акрамя таго, ён афарміў кнігі Караткевіча, сярэд яго "Белаежская пушча", "Зямля пад белымі крыламі" і іншыя.

Асабліва мілагучна вершы класіка прагучалі з вуснаў вядомага барда — Алеся Камоцкага. Ён выказаў некалькі песень, з якіх калісьці пачынаў сваю творчую дзейнасць.

Апагеем вечарыны стала выступленне народнага паэта Беларусі — Рыгора Барадуліна. Ён выклікаў сапраўдны фурор сваімі дасціпнымі і цікавымі гісторыямі з жыцця "апостала беларускай нацыі" і вельмі трапіна ўжываў: "Караткаваты мы для Караткевіча... які і сёння жыве за ўсіх жывых..."

Ян АКУЛІН

# Алесь ДРАНЕЦ: "Бачу перспектыву для творчасці"

(Заканчэнне. Пачатак на стар. 1)

— У конкурсе бралі ўдзел больш як дваццаць калектываў. На першым туры было вызначана, што помнік мусіць стаяць на пляцоўцы перад будынкам Акадэміі навук. Потым у ліпені 1990 года ўжо разглядаўся варыянт пабудовы помніка ў Верхнім горадзе. Але грамадская думка гэтага варыянта не прыняла, і журы конкурсу ў красавіку 1991 года зацвердзіла пачатковую ідэю: помнік трэба ставіць перад Акадэміяй навук. Тады ж быў вызначаны і пластычны вобраз Скарыны. Скульптура павінна стаяць на цэнтральнай восі будынка. Каб пераkanaцца ў правільнасці гэтага рашэння, мы сумесна з архітэктарамі зрабілі макет (сілуэт) скульптуры ў натуральных памер (6 метраў) і ставілі яго на месцы будучага помніка.

У кастрычніку 1995 года дапрацаваная рабочая мадэль была прынята Мастацкім экспертным саветам па манументальным мастацтве пры Міністэрстве культуры. Пачалася праца над скульптурай у натуральных памер.

Паколькі эканоміка нашай краіны перажывае не лепшыя часы, я адчуваў, што справа з фінансаваннем можа зацягнуцца на неакрэслены тэрмін. Таму мадэль помніка ў натуральную велічыню рабіў у пластыліне. Гэта дазволіла захаваць драўляны і металічны каркас ад разбурэння. Усяго на фігуру ў пяць з паловаю метраў спатрэбілася больш як тры тоны пластыліну. Я не буду спыняцца на тым, як вырашаліся праблемы фінансавання. Гэта асобная гаворка, ды і чытачу яна не надта цікавая.

— Я гляджу, арганізацыйнай працы ў гэтай справе было не меней, чым працы творчай?

— У дадзеным выпадку цяжка аддзяліць адно ад другога, таму што арганізоўваць творчы і рабочы працэс даводзілася паралельна. Працуючы над манументальным аб'ектам, я зразу меў, што творчасць і вытворчасць у дадзеным выпадку ідуць побач. Самай галоўнай цяжкасцю, з якой я сутыкнуўся, быў недахоп вопыту, а самым галоўным маім саюзнікам быў час. Бязмерна ўдзячны лёсу за тое, што меў магчымасць не толькі ўсвядоміць памылкі ў працэсе працы, але і паспяваў іх выправіць. А яшчэ я прыліжнік той думкі, што кожны твор манументальнага мастацтва — гэта не толькі

вынік працы аднаго канкрэтнага мастака, але разумовай і фізічнай працы многіх людзей.

— Мы спыніліся на 1995 годзе. Потым збояў у працы не было? Далей усё ішло згодна плану?

— Рашэнне адных праблем звычайна спараджае з'яўленне іншых. Толькі ў 1998 годзе прынята мадэль помніка ў натуральны памер і Мастацкі савет даў дазвол на адліжку яго ў бронзе. Адначасова аўтарскі калектыв сумесна з Міністэрствам культуры, гарадскімі ўладамі і архітэктарамі вялі перамовы з Акадэміяй навук Беларусі наконт месца размяшчэння помніка. З боку кіраўніцтва акадэміі выказвалася занепакоенасць тым, што помнік перад каланадай паруючы цэласны архітэктурны вобраз, створаны класікам нашага дойлідства Лангбардам.

— Што на гэта можна адказаць?

— Я павяжаю думку апанентаў. Ніхто не валодае ісцінаю ў апошняй інстанцыі. Кансерватызм увагуле мае ахоўную функцыю. Таму я разумею людзей, якія хочуць захаваць свой асродак (у дадзеным выпадку будынак Акадэміі навук і прылеглаю да яе тэрыторыю) у звыклым для іх стане. Але, нагадаю, у свой час далёка не ўсім прыйшлося даспадобы рэканструкцыя прастора Перамогі, калі змяніліся яе абрысы, калі перад абеліскам з'явілася вялікая прастора з новымі архітэктурна-пластычнымі элементамі. Адначасна, што ў выніку рэканструкцыі плошча набыла манументальнасць, параднасць, якіх раней не было. Цяпер яна больш адпавядае сталічнаму статусу Мінска, маштабу галоўнага праспекта горада.

Плошча перад акадэміяй таксама вымагае рэканструкцыі, і наш помнік плануецца як стрэжыны элемент арганізацыі прасторы. Помнік мусіць лагічна дапоўніць манументальную каланаду акадэміі. Тым болей, што гэта цалкам адпавядае задуме Лангбарда. Мы рэалізую ідэю архітэктара, закладзеную яшчэ пры праектаванні будынка Акадэміі навук. Разумела, што ідэю Лангбарда мы спрабум рэалізаваць з улікам сённяшняй горадабудуначай сітуацыі.

— Удакладніце, калі ласка.

— Нагледзячыся на канструктывізм у сваёй аснове, усе праекты Лангбарда прадугледжвалі дэкаратыўную аздабу і скульп-

турную пластыку. Так было і з акадэміяй. Паміж падоенымі калонамі галоўнага фасада ён пралінуваў паставіць фігуры выдатных навукоўцаў. А "галоўная", арганізуючая прастора, скульптура планавалася на тым месцы, дзе Мастацкім саветам рэкамендавана размясціць помнік Скарыне. Каланада, на думку Лангбарда, — ідэальны фон для скульптуры. Ён не ўяўляў манументальнай архітэктурны без манументальнай скульптуры. Такім чынам, мы з архітэктарамі гармоніі не парушаем. Мы, дазволі сабе гэта сцвярджаць, яе ствараем. Таму і спадзяемся на паразуменне з кіраўніцтвам акадэміі. Тым болей, што ў нас была такая дамоўленасць: ярынуцца да разгляду гэтага пытання пасля таго, як помнік будзе адліты.

— Наколькі мне вядома, сама скульптура ў бронзе ўжо адліта. І гэта значыць, што вам як аўтару прасцей весці гаворку пра канкрэтныя тэрміны ўстаноўкі помніка?

— Так, сапраўды, скульптура адліта, прынята Мастацкім экспертным саветам і зараз захоўваецца на Мінскім скульптурным камбінаце. Хацеў бы падзякаваць калектыву ліцейнага прадпрыемства "ЮНОМА", дзе быў адліты помнік, за прафесійна зробленую работу. Таксама словы ўдзячнасці кіраўніцтву работнікам Скульптурнага камбіната, маім сябрам — скульптарам, мастакам, архітэктарам. Безумоўна, дзякуй Міністэрству культуры і ўладам горада за паразуменне і дапамогу.

— Вялікі спіс атрымліваецца. Шмат у вас памагатых...

— Яшчэ трэба згадаць Міністэрства замежных спраў. Супрацоўнікі гэтай установы таксама прычыніліся да ўшанавання памяці Перашадрукара. Я ўпэўнены, што калі б не наш тагачасны амбасадар у Празе Мікалай Вайцянкоў, дык і з'яўленне ў сталіцы Чэхіі помніка і мемарыяльнай шыльды было б пад вялікім пытаннем. Ды і Пётр Краўчанка шмат зрабіў для гэтай справы.

У бліжэйшы час мусіць адбыцца сустрэча ўсё, так бы мовіць, зацікаўленых асоб па пытанні архітэктурнай прывязкі помніка. Я спадзяюся, што рашэнне будзе знойдзена і прынята ў вышэйшых інстанцыях.

— Спадар Алесь, праца над помнікам

ПРЭМ'ЕРЫ

## О, легкадумны Фрэдзі!

У гэтым сезоне Мінскі тэатр драмы "Дзе-Я?" прапанаваў лёгкую паліцэйскую камедыю па п'есе французскага драматурга Рабера Тама "Фрэдзі". Спектакль паставіла галоўны рэжысёр тэатра Ірэна Мацкевіч, работы якой вылучаюцца добрай эскізэнтыкай і вытанчанай малюўчай эстэтыкай. У лёгкай, нібыта жартаўлівай манеры пастаўлены і "Фрэдзі". Але праз знешнюю павярхоўнасць п'есы, смешныя пакуты і легкадумныя інтрыгі "несур'ёзных" герояў (блазнаў правіцыйнага цырка) міквоўлі расчароўваюць досыць "сур'ёзныя" высновы. Знаходзячы прыдатную глебу вечныя тэмы: тэма дацэнненя існага мастацтва і праявічных грошай, тэма бацькоў і дзяцей, адвечнай адзіноты чалавека...

Сюжэт даволі прасты: збяднелы цырк шукае спонсараў, але за патрэбныя грошы галоўны клоун Фрэдзі (І. Мікалаеў) павінен ахвараваць сабею годнасцю і "пакахаць" агідную мадам-мелізанту. Канешне, герой не "кахае", а нават сварыцца з "залатым мяшком", і мадам знаходзіць забойца. Між іншым Фрэдзі чужою выкручваецца: ратуе цырк, выступаючы як уяўны забойца. Здавалася б, на што лезці ў лапы правадуддзя невінаватаму? Але на такі падзвіг клоуна штурхае гультываты інспектар Палю (А. Федаровіч), якому не хочацца марнаваць час на пошукі сапраўднага забойцы. Тым болей, што арышт Фрэдзі на арэне, пад асляпляльнымі ўспышкі журналісткіх фотабліцаў, забяспечыць цырку неабходную рэкламу. Справядлівы суд, канешне, апраўдае цыркача, і больш таго, мадама дзятчыха Ева — плямёніца мада — чамусьці

зафундава ўяўнаму забойцу кругленькую суму са спадчыны сваёй любімай цётчухы...

Здавалася б, чым прывабіла артыстаў "Дзе-Я?" інтрыжка блазнаў? Што падштурнула тэатр на некалькі гадзін ператварыцца ў арэну цырка, пад вясёлыя, зухаватыя гукі аркестра выпусціць сапраўдных клоунаў з размаляванымі тварамі, у смешным размаляванні неверагодных фасонаў, з кавадламі ў руках і барабанам на шыі?.. Махліва, таму, што гэтыя камічныя касцюмы, наўмысна выстаўленыя напакказ эмоцыі, сяброўска вальтузня на арэне — усё гэта робіцца толькі для гледачоў. Проста таму, каб гледачы бяздумна ўсміхаліся, каб не заблыліся, як смяцца? Не толькі. Сумныя пакуці выклікае гаворка Фрэдзі з сынам Нікала. Нікала чужою грае А. Старчанка, які арганічна ўвайшоў у вобраз нясмелага худаго студэнта. У неверагодна шырокіх шытах лімоннага колеру, з камічнымі доўгімі лямкамі-падцяжкамі на тонкіх плячах, у "інтэлігентнік" акулярах — усёй сваёй няупэўненасці і сутулаю постацю акцёр выклікае толькі жаль і фамільярна-быдлавы адносіны. Але калі наш "забіты студэнт" адкрывае рот, мы чуюм ужо сфарміраваную асобу, якая добра ведае, чаго яна хоча (а хоча Нікала ўпэўненасці ў заўтрашнім дні на пастаянны заробак юрыста) і нават скурар адчувае, якімі спосабамі можна дамагчыся дабрабыту. На першы погляд Нікала цынічна адваргае безграшовое мастацтва бацькі-клоуна. Аднак, мо і не цынізм гэта, а проста чалавечая жаданне вырашыць свой лёс, мець спакойную сыту будучыню?..

Вобраз "мацэрага" клоуна Фрэдзі пражывае на імпрэвізаваанай арэне І. Мікалаеў, якому ўдалося выявіць усю складаную палітру душыных памкненняў і пакутаў артыста. Наш Фрэдзі ў тыповым клоунскім "абмудзіванні": клятчастым камбінезоне, бліскучых чаравічках, што надаюць абліччу цыркача нешта казачнае і нерэальнае, дэманструючы яго адраваанасць ад зямных клопатаў. Праўда, з аднаго боку. Бо пільны позірк упэўніць і нават калючыя вачэй выкрывае нямы і няпросты жыццёвы багаж вечнага клоуна. У спектаклі відавочная інфантальнасць герояў, іх "здэціненасць" арганічна мяжуе з залішняй халоднай практычнасцю. У жыцці няма абсалютнай чысціні колеру — гэта скажа любы мастак — як не бывае і чыстых рэалітэтаў і летучніцкай... Прырода ўсё гарманічна ўраўнаважвае, і артысты тэатра "Дзе-Я?" дэмакратычна звяртаюцца да розных тыпаў людзей. А чаму б і не?

Несумненна, асаблівай увагі заслугоўваюць жаночыя вобразы спектакля. Рамантычная летуценніца-акрабата Лу-лу (В. Завачная), і яе антыпод, модніца Ева (Н. Капітонава). Лу-лу — дзятчыха з вялікімі вачамі, што поўняцца здзіўленнем, з лячымым круглым ілбом, з каштанавымі кучаравымі валасамі, у кароченькай бліскаўці сукуцы "а-ля Мальвіна". Яна, на жаль, не дамагаецца ўзаемагаворкі пакуці ад Нікала. Мабыць, таму, што ўся яе нервовая істота, коўляя і няўстойлівая, нібыта трымціцца на лёгкім ветрыку, калі з выбачальнай усмешкай на лячымым твары яна выконвае складаныя нумуры

Першадрукару, мабыць, забірае не ўвесь ваш творчы час? Над чым працавалі, акрамя гэтага помніка?

— Працаваць доўгі час над адным аб'ектам складана. Іншы раз проста неабходна, каб новая тэма змяніла твой эмацыянальны настрой. Гэта ў сваю чаргу дазваляе па-новаму глядзець на тое, што зроблена раней. Вобраз Скарыны ўвесь гэты час быў для мяне своеасаблівым эстэтычным камертонам, з якім я звязваю ўсе астатняе.

Акрамя помніка, зроблены памяtnыя шыльды з выявай Першадрукара для Прагі і Мінска (пра іх я ўжо згадаў). Браў удзел у конкурсе на помнік Кірылу Тураўскаму. Выканаў скульптурнае ўкрыжаванне для царквы ў вёсцы Харомек.

Таксама хачу ўгадаць помнік князю Давыду для Давыд-Гарадка, зроблены і ўстаноўлены да 900-гадовага юбілею горада. Над ім я працаваў разам з творчай майстэрняй архітэктара Леаніда Левіна і Інстытутам горадабудаўніцтва, а адліты ён на ліцейным прадпрыемстве "ЮНОМА". Помнік князю Давыду асабліва дарагі мне тым, што ўстаноўлены на маёй радзіме, на Палесці. У працы бралі актыўны ўдзел мае землякі, паэты, пісьменнікі, мастакі.

— Як вы ўвогуле ацэньваеце культурную сітуацыю ў нашай краіне?

— Я бачу перспектыву для творчасці менавіта ў гэтай краіне, менавіта на гэтай зямлі. Проста параўнаем: колькі помнікаў дзесячам нашай гісторыі і культуры паўстала за ўвесь час існавання БССР і колькі за гады Незалежнасці. Хачу адзначыць, што за апошні час беларускімі скульптарамі і архітэктарамі пастаўлены помнікі Соф'і Слуцкай, Кірылу Тураўскаму, Пятру Мясціслаўцу, Міхалу Клеафасу Агіньскаму, князю Давыду. Адліты і акаюць устаноўкі помнікі Францыску Скарыне і Валенцію Ваньковічу. Спадзяюся, і то ў хуткім часе ўбачым адліты ў бронзе помнік Адаму Міцкевічу для нашай сталіцы.

Не так даўно ў Мінску быў пастаўлены помнік ахвярам Халакоста на так званай "яме". Яшчэ некалькі помнікаў у памяць апошняй вайны ўжо ўстаноўлены альбо знаходзяцца ў рабоце. Плённа развіваецца запартрабаваны жанр паркавай скульптуры.

Радуе і тое, што ўсе названыя аб'екты зроблены ў гравіі і бронзе, а такі падыход дзяржавы да вырашэння падобных пытанняў заўжды будзе з удзячнасцю ўспрымацца грамадствам.

Скульптары, як і раней, робяць значны ўнёсак у развіццё беларускай культуры. Цяпер мы больш востра ўсведамляем і асэнсоўваем свой гістарычны шлях. Таму, на маю думку, у мастакоў і сёння і заўтра шмат працы.

**Гутарыў Пётра ВАСІЛЕЎСКІ**

На здымках: скульптар Аляксандр ДРАНЕЦ і ягоныя творы — помнік князю Давыду і мадэль помніка Францыску Скарыне.

Сваёй творчасцю Дранец займаецца ўжо больш за 20 гадоў.

на дрэце, не стасуецца з прагматычным і "сур'ёзным" светаразуменнем будучага юрыста. Юнаку даспадобы шыкоўная бландзінка Ева ў спакуслівым міні. Замест жыццярэднасці лоўлі матылёў Нікаля выбірае вірлівы, дыскацэнтны стыль жыцця...

"Фрэдзі" — спектакль дынамічны (пластыка В. Іназемцава). Гукавая палітра пастаноўкі поўніцца дзіцячым чаканнем цуду чагосьці таямнічага, што абавязкова павінна адбыцца... І тая неабходная сцэнічная буфанада, якую гаспадарка дэманструе сцэнаграфу Я. Волкава, стварае атмасферу жыццярэднасці, што пануе толькі ў цырку. А неверагодныя касцюмы Т. Лісавенка настрайваюць на камічнае ўспрымання герояў.

Тэатр "Дзе — Я?" вядомы сваім умением жартаваць з глядачом. Кожны сезон на маленькай сцэне, абалал якой, як на жэрджых, групецца моладзь, адбываецца неверагоднае відовішча, жывая шчырая гаворка з глядачом сам-насам (гэта дазваляе асабліва канструкцыя тэатральнай залы). Менавіта на эфекце фізічнай блізкасці заснаваны працэс актыўнага эмацыянальнага стасунку, сутварчасці глядачоў і акцёраў. Відачыны перастаюць здавацца далёкімі, іх вобразы лёгка ўспрымаюцца маладым глядачом. Падчас "Фрэдзі" ўдзельнікі дзеі ўладарна ўтрымліваюць увагу глядачоў. Глядацкая цікавасць распаляецца і нечаканымі жартамі, і выразнай пантамімай. Раптоўнае з'яўленне хобата слана і лістапад газетных старонак, дзёрзкае прымяленне на глядацкія галовы папярэвага матыля, — зацягваюць усіх у жартаўлівую гульні закулісныя цыркачоў. Не трэба баяцца быць смешным, трэба баяцца страціць пачуццё гумару. Аб гэтым і перасцерагаюць нас вясёлыя героі спектакля...

**Кацярына РУСАЛЬСКАЯ**

МУЗЫКА

# Каб свет заззяў вясёлкай

Сярод музыкантаў ёсць Праметэі і Арфеі, г.зн. бунтары духу, надзеленыя энергіяй пераўтвараць жыццё, і песняры прыгажосці, тыя, чые прызначэнне — лекаваць душу. Да першых я аднёс бы Бетховена, Вагнера, Мусаргскага, Стравінскага, да другіх — Моцарта, Шуберта, Гуно, Чайкоўскага, Пракоф'ева. Вядома, ёсць і такія мастакі, якія займаюць сярдзнее становішча паміж імі.

Навошта сістэматызацыя тых альбо іншых з'яў, у дадзеным выпадку ў музычнай сферы? Каб лепш разумець сутнасць творчай асобы, ці то выканаўца, ці то кампазітар, з чым мастацтвам знаёміцца публіка.

Пра маладога беларускага скрыпача, лаўрэата пяці міжнародных конкурсаў Арцёма Шышкова знята нямала тэлевізійных сюжэтаў, напісаны дзесяткі артыкулаў. Ды я і сам некалькі гадоў таму рэцэнзаваў адну з яго гастрольных паездак па Беларусі. Тады хлопчыку было ўсяго 12 гадоў.

Сёння яму 17, таму хочацца яшчэ раз звярнуцца да такога рэдкага таленту і ацаніць яго творчы рост. Так бы мовіць, зрабіць пробу каштоўнага металу.

Зусім нядаўна Арцём Шышкоў гастралюваў у Гродне і Лідзе. Радуе, што ён, для каго не дзіва — канцэртаваць за мяжой, не забывае і родныя пенаты, не цураецца выступаць у аддаленых кутках краіны.

У зале Гродзенскай абласной філармоніі прагучала разнастайная праграма: папулярныя класічныя творы дапаўняла музыка, што вымагала глыбокай думкі, напісаныя спецыяльна для скрыпачыні рэчы суседнічалі з пералажэннямі і апрацоўкамі для скрыпкі.

Цяпер паспрабуем ахарактарызаваць манеру ігры "беларускага Паганіні", як вобразна велічалі Арцёма некаторыя польскія журналісты.

Гук ягонай скрыпкі надзвычай прыгожы, ён радуе сэрца. Здаецца, быццам наша душа птушкай узносіцца ў паднябессе. Часам, заплюшчыўшы вочы, бачыш, як брыццё вясенні раўчук, у празрыстай вадзе якога слізгаціць серабрыстая стронга. Трэба шыраўлюць прыроду і ўмець растварацца ў ёй, каб гэтак яўна маляваць гукамі акварэльна-звычайкі блікі струменістай вадзі. Няцвёрда зразумець, што прыгажосць, якой Арцём шчодро адорвае слухачоў, абіраецца на прыродныя вобразы, а яго лірычныя адкрыцці народжаныя радаснай блізкасцю да прыроды. Не баючыся папярэкаў у перабольшанні, магу сцвярджаць: унутраныя духоўны свет Арцёма Шышкова складаецца з роздому натурфіласофа, пачуццў паэталірыка і майстэрства натхнёнага спевака.

Эмоцыі скрыпача ўражваюць мноствам адценняў. Гэта адухоўленая, крыху жур-



ботная ціхамірнасць (2-я частка Канцэрта Рэ мажор для скрыпкі з аркестрам Брамса), гэта жалобная, элігічная патэтыка ("Венгерскі танец" № 1 таго ж аўтара), гэта глыбокі, засяроджаны роздум (Саната для скрыпкі sola № 6 Ізай). Потым я пачуў зусім не слёзны меладраматызм, а сапраўды трагедыю трактоўку "Імпразізацыі" Блоха. Пяшчотна і трапятліва гучаў "Славянскі танец" № 2 Дворжака, салодка насталі на шчаслівым мінулым адгавалася ў "Старой Вене" Гадоўскага-Хейфеца. Успаміны пра бязвольнае дзяццства, пададзеныя скрозь прызму іроніі, гратэска і нават сарказма, выразна праступалі ў чатырох прэлюдыях Шастаковіча ў пералажэнні Цыганова.

Іншымі словамі, ігру Арцёма Шышкова нельга вызначыць іначай, як праз цэлы каскад эпітэтаў: прыгожа, сардэчна, высакародна, вытанчана, ярка, вобразна, захопленна і, што самае важнае, — проста! Ці не гэтымі якасцямі валодалі выдатныя скрыпачы XX стагоддзя Давід Ойстрах, Леанід Коган, Ягудзі Мянухін? Арцём, не баючыся папярэкаў у перайманні, трымаецца традыцый вялікага мастацтва, дорыць людзям неўміручую Прыгажосць, адкрывае перад слухачамі сваю светлую і чыстую

душу, вяртае нас да цнатлівай прыроды.

Адна жанчына, якая ніколі раней не мела стасункаў з сур'ёзнай музыкой у жывым выкананні, сказала мне пасля канцэрта: "Я адпачыла". Яна, відаць, не закончыла фразу: адпачыла ад суматні быцця, дакрануўшыся да цудоўнага.

Малады мінскі скрыпач-віртуоз сваёй іграй вызваляе нас ад путаў цывілізацыі, адсякае непатрэбныя трывогі, што перашкаджаюць нашаму спакойнаму і шчасліваму жыццю. Арцём правільна зразумее спевака Арфея: трэба ачысціць душу ад брыдоты і пошласці, каб свет афарбаваўся ўсімі барвамі вясёлкі. Мы смаротныя, затое мастацтва вечнае.

Будзем спадзявацца, што гэта не беспасадкавыя словы, што ідэя Прыгажосці зробіцца эстэтычнай і маральнай асновай далейшай музычнай кар'еры Арцёма Шышкова.

**Віталь РАДЗІЁНАЎ,**

старшыня Асацыяцыі кампазітараў Гродзеншчыны

На здымку: Арцём ШЫШКОЎ са сваім педагогам Эдуардам КУЧЫНСКИМ падчас замежнага турнэ.

Фота з архіва "ЛіМа".

КАНЦЭРТЫ

## Незнаёмка-музыка

Большасць знаных кампазітараў жыве ў сталіцы. Прэм'еры іх твораў праходзяць на прэстыжных філарманічных падмостках. Праўда, грамадскасць хутка забывае пра чарговы "шэдзёр" якога-небудзь з "жывых класікаў" — да чарговай прэм'еры. Зноў — ападысменты, пасля чаго — працяглае маўчанне і пустаці. Ёсць і тыя, хто сціпла складае музыку для сябе і для блізкіх сяброў. Часам столькі шчырасці ў іх простых песнях і п'есах! Калі кампазітар стварыў хача б адзін-адзіны матыў, які "западае ў душу", можна смела сказаць: ён жывы, неадраэма, ён зрабіў для людзей, можа, больш, чым той "мэтр" або "маэстра", які пасецца каля міністэрскай "кармушкі".

Такія вось думкі адольвалі мяне пасля аўтарскага вечара гродзенскага кампазітара Барыса Фадзіна. Лёгкае раздражненне з прычыны таго, што Фадзіна мала та ведае, растварылася ў цёплым успамінах пра яго музыку. Захацелася разабрацца ва ўбачаным і пачутым.

Гэты чалавек ад прыроды надзелены тонкім пазычным густам. Ён дае прыгожыя назвы сваім творам, у іх адгадваецца романтичная настроенасць на цудоўнае. Фадзін усімі фібрамі душы адчувае прыроду эстрадна-джазавага мастацтва. Яго джаз прыемны на слых, ці не кожная нота афарбаваная настальгіяй па шчаслівым мінулым, ад чаго адчуваеш светлую

журбу. У п'есах кампазітара стрыманы рытм, у гармоніях адсутнічаюць неапраўданыя дысанансы, мелодыі краюць сэрца. Яны, па сутнасці, з'яўляюцца не чым іншым, як пльшчотнай, крохкай лірыкай. Дадайце да гэтага яшчэ дзве якасці музыкі Барыса Фадзіна — высакароднасць і прыхаваны гумар — і вы атрымаеце поўнае ўяўленне пра яго творчы метад.

Цяжка апісаць усю праграму канцэрта. З інструментальнай яе часткі, на мой погляд, вылучаліся такія п'есы, як "Пах прыбою", "Знаёмства з Венецыяй", "Танга з Наталляй", "Жаніцца блізка з арыяні", "Рэгітай № 18". Сярод іншых жанравых п'ес — "Раманс", "Гавот", "Аберэк з-пад Гародні". Дэзінсвая разнастайнасць рытмаў, інтанцыі і стыляў!

З песень мяне ўсхвалявала "Муза" з яе крыху меланкалічным напевам, трапяткая "Незнаёмка ў даміно". Паўна, лепшае, што я пачуў у Барыса Фадзіна, гэта лірычная споведзь "Як ніколі..." Не пабаюся сказаць, сапраўдны шэдзёр! Песня канрала шчырасцю пачуццў. Уяўленне малявала такую карціну: сярод бурнай стыхіі, раскатаў грому і бляскоў маланак стаіць чалавек з флейтай у руках. Мелодыя яго інструмента практычна не чуцкая, але яна за межамі хмараў і змроку, у нябесных сферах, гучыць ва ўнісон з залатымі званочкамі зорак. Ці не тое ж адбываецца

з намі ў грукае сучаснай цывілізацыі? Я ўдзячны аўтару, чый твор здатны выклікаць такі складаны комплекс эмоцый.

"Прыватны вальс" сімпацічны неумудрагелістай танцавальнасцю, "Hallo, Andreas!" — нямецкім каларытам. Гэтую песню Фадзін прывісцяў сябру, які жыве цяпер у Германіі.

Дзве апошнія песні выканала Маша Шапалава, якая валодае прыемным сапра. Астатнія — сам кампазітар. Ён жа выступаў і ў якасці інструменталіста: граў на баяне, асцэтычнай гітары, духавым гармоніку. Зайздурасна шматграннасць таленту!

У канцэрце ўдзельнічаў інструментальны ансамбль у складзе Анатоля Смярыцкага (скрыпка), Аляксея Шчырэцка (флейта), Аляксандра Габца (кантрабас), Аляксандра Тагановіча (перкусія), Віктара Грышчука (электрагітара). Усе яны, даўнія прыяцелі і аднадумцы Барыса, зрабілі выдатную справу — пазнаёмілі публіку з музыкой кампазітара, які здолеў зберагчы ў жыццёвай калатнечы сваю асаблівую, зусім непаўторную індывідуальнасць.

І апошняе. Аўтарскі вечар Барыса Фадзіна адбыўся ў дзень яго 50-гадовага юбілею, на парозе сталасці і новых творчых здзяйсненняў.

**Віталь РАДЗІЁНАЎ**

# ...Каб не вынішчалася ў чалавеку дабрадзейнае

УЛАДЗІМІР В. ГЛУШАКОВ — 50



дабыты дабрабыт і забяспечанасць. І як папрок сыну на ўсе жыццё, каб пільна спавёды стомлены бацька праваліўся ў лёгкіе забавы, а сын з цяжкім сэрцам збірае свой скарб, каб ехаць у горад, на працу, гучыць: "Ах, сыноч, сыноч... Што ж ты нарабіў? Як жа можна так... каб напаследак не развітацца?"

Праца ў часопісе "Беларуская думка", жывая зацікаўленасць надзвычайнымі грамадскімі праблемамі вылучыла постаць У. Глушакова ў шэраг буйнейшых публіцыстаў Беларусі. Вынікам плённай працы разам з У. Вялічкім і В. Шырکو стала кніга "Беларусь маладая", адзначаная ў 1998 годзе Дзяржаўнай прэміяй Рэспублікі Беларусь. Яго падзаглаўкі "Свет прагматы", "Пазбаў нас ад лукавага", "Дыягназ" і інш. сведчаць пра глыбінную духоўнасць і гуманізм аўтара, спачуванне гартнай старэйшай душы, што пакутуе ад абсалютнай інфляцыі, напалоханае выбухам амаральнасці сярэдняму пакаленню, знявечаным панаваннем жорсткага і пачварнага як на тэлевіда-кінаэкране, так і ў жыцці, юначым сэрцам.

Але героі пісьменніка не прынозяць улады злага, яны — свежыя парасткі Беларусты малады, Беларусі заўтрашняй.

Вывучэнне народнага жыцця працягваецца аўтарам і ў тэатралогіі "Рэзгітанне на пачатку вясны". У раздзеле "Фрэскі Пагарыня" над эпічнай прасторай твора ўладарыць родная зямля з яе славіннымі сынамі: мужным князем Давыдам Ігравічам, сынам вялікага князя Кіеўскага, тураўскімі сявымі... У пошлукі векавых вербаў і ў харале надарэчных траваў, здаецца, гучыць няспынным пакаляньні плач епіскапа Кірыла, яго светлая малітва аб роднай зямлі. Уражвае тонкая мастацкая дэталі. Цудадзейная крыніца ў цвітанні Георгіеўскай (Юраўскай) царквы. Да яе сыходзіць жыццёвыя валоці: Хотамель, Алеша, Хорска, Сяміосіч, Ляда, Турава, Вялічкіна, Аздымкі... "Кідлі ў вадзі сэрцаў манеткі, і вера, якая паслялася ў душы людзей, дапамагла ім пазавіцца ад хваробы і немачы".

Апошні раздзел тэатралогіі "Чарнобыльскі шлях пралігае праз сэрца" — развітальны; нечаканая, невылічана хвароба маці, яе пакуты асветлены... працай на агародзе, яе самым надзейным параткам ад непэробжасці традыі: "Робота для мамы была, бадай, адзінай патрэбы і адзінай урачыстасцю ў жыцці, якая была неад'емнай часткай яе існавання... Маці, здаецца, усё разумее, аднак таксама зрабіўшы над сабой неамавернае намаганне, усміхаецца нам. Пасля чаго, вытрымаўшы невылічальную паўзу, з выразам знаёмай закліпанасці на твары дае нам заданне на наступны дзень".

Назва "Чарнобыльскі шлях пралігае праз сэрца" дадзена невыпадкова. У заучасным адыходзе маці існуе Чарнобыль: жыццёвы Давід-Гарадка, які і суседніх вёсак, атрымліваў грашовую кампенсацыю, так званыя ў народзе "грабавыя".

У апошняй кнізе публіцыстыкі "Беларусь новая" (у сааўтарстве з У. Вялічкім і В. Шырکو) для У. Глушакова тэма Маці і Зямлі кажа "сплыванне доўгу" (павады М. Багдановіч), балочная нагода, каб задумацца самому ў закліках чытана да спадчыннага Вечнасці, пакульных рэалій сучаснасці: "Адыходзіць у нябыт, не дасягнуўшы свайго росквіту, эра дабрыні і міласэрнасці, спагады і ўзаемаарумення, хараста і любові. Наперадзе ж, у бліжэйшай будучыні, усё вызначыць вымугаўнасць... безгалавыя практычныя і татальнае маці ўтвараюцца, далейшы падзел на багатых і бедных у адносінах прыкладна 5 да 95, што маею ўсё сёння, і засіле маскультуры з далейшым частковым ператварэннем яе ў г. зв. віртуальнае мастацтва, якія такія традыцыйныя паняцці, як душа, праца, асцяж, а гэта да кава і сцяж, зменіць і возьме пад свой абсалютны кантроль чарговы віток ультрацэлінага прагрэсу, які ўжо сёння... працуе на разбурэнне асобы. Мастацкае слова і кніга нахабна, татальна выціскаюцца з жыцця галоўнымі сваімі ворагамі — тымі ж электроннымі сродкамі... Паратунку няма..."

Хочацца аднак верыць (нават праз безнадзейнасці): пакуль існуе Сусвет, будучы нараджацца Творца для ўратавання душы народнай мастацкай слова, мудрыя і неабаявыя людзі, каб не вынішчалася ў чалавеку духоўнае, справядлівае, дабрадзейнае... Гэтакі прысвечаны свае раманы, апавесці, нарысы вядомы прэзакі і публіцыст Уладзімір Глушаков.

Мілена ГАЛУБЦКАЯ

Апошняя дзесяцігоддзе адметнае ў беларускім літаратуразнаўстве актыўнай увагай да нераспрацаванага ў перыяд мінулы — увагай найперш да творчасці рэпрэсаваных пісьменнікаў і спадчыны нашага замежжа. Як важкія здабыткі навуцы пра літаратуру сёння ўспрымаюцца кнігі Яна Чыкіна "Далёкія і блізкія. Беларускія пісьменнікі замежжа" (Беласток) і Міколы Мішчанюка "Чатыры партрэты беларускіх паэтаў-эмігрантаў" (Мінск). Вялікім дарбам у папярэньні ведаў пра нашу мастацкую спадчыну стала і аб'ёмная праца Лідзіі Савік "Пакліканні: Літаратура беларускага замежжа", якая выйшла ў свет напрыканцы 2001 года ў выдавецтве "Тэхналогія".

Названая кніга вызначае прадаўжальнасць і ўдалай формай літаратуразнаўчага выкладу: у манераграфічных нарысах жыцця і творчасці пісьменнікаў-эмігрантаў арганічна зліліся крытычны аналіз і эсэістычныя, нават займальныя. Усё гэта робіць "Пакліканні" вартаснай і чытальнай уадначас, навуковай і папулярнай, не загубіўшы прамернымі ўласна-навуковымі разборами, аднак з ёмістымі высновамі і заключэннямі, з іскравым літаратурным кантэкстам, багатым грамадска-культурным фонам. Л. Савік распавядае пра лёсы беларускіх твораў-эмігрантаў надзвычайна ўзрушана. Гэта і надае даследаванню сваёсабытнае каларыт белетрызацыі. Кожны раздзел кнігі — як займальная біяграфіяна апавесці, на жаль, апавесці трагічна, бо як паказвае аўтар, развіццё шыклінаў каліны зведвалі нашы эмігранты адно хіба што ў творчасці. Іскравы ўзор — лёс Хведары Ільяшыча, яго ўзаемаадносін з Верай Таполай (апавод у кнізе вядзецца на багатым дакументальным матэрыяле).

Сваёй непасрэднай задачай Л. Савік бачыць раскрыццё адметнасці творчых манер паэтаў-паэзіянаў, станавлення іх талентаў, паказ іх агульнабеларускім. Творчыя постаці паўстаюць у сваёсабытных правах псіхалагічнага, сацыяльнага і эсэістычна-мастацкага.

У нарысе пра Наталлю Арсенневу "Жывё айнайны..." Л. Савік прааналізавала тры першыя творчасці паэзій. У прачулым распаўсюджаным ўпершыню асцяж праасноўны тыпалогія творчасці Н. Арсенневай і М. Багдановіча, а таксама ўвабленне фальклорных матываў у ранніх вершах паэзіі, роднасць яе мастацкага крэдэ ідэіна-праблемнай і светапогляднай асновай творчасці В. Дуніна-Марцінкевіча і Я. Чачоты. Асобна хочацца адзначыць трагічную і аб'ёмную адзначыць у кнізе, якая і пацяраджае выказаная думка даследчыцы, і папярэізуе творчасць саміх пісьменнікаў.

У нарысе пра Уладзіміра Дудзіча "Напрыкін жаданым" падрабязна вынісаны лёс паэта, асноўныя кірункі яго творчасці — у эвалюцыйным росце. Грунтоўна прааналізаваны пазмы У. Дудзіча. Л. Савік выказвае ў сваім даследаванні не толькі "судзінае" захваленне творами эміграцыі, але і слушна адзначае некаторыя слабейшыя моманты ў пэўных вершах і зборніках: рытарычнасць, дэкламацыйнасць, рытмічную недаасцяжнасць (да прыкладу — у нарысе пра Х. Ільяшыча "Песню нясею мы адну...").

Разглядаючы і праблемнай асновы творчасці Янкі Знолака і Міхаса Кавыля (нарысы "Ты мая доля вясняна..."), і "Калі ў сэрцы збудуе храм..." таксама панарамны і запамінальны (асабліва пазмы і прозы М. Кавыля). Слушна і наступная выснова аб арганічнасці аўтабіяграфічнай прозы эміграцыі ў агульнабеларускім кантэкście: "У нас толькі ў апошняе дзесяцігоддзе ХХ стагоддзя, калі пачаліся працэсы дэмакратызацыі, разбурэнне савецкай сістэмы, на першы план у мастацтве наўваснае калектывісцкае выхадзі асобам аўтарскі пачатак. З'явілася шчырае мемуару, дэбінаў, спавёды, лірычныя мініяцюры, словам, аўтабіяграфічная проза. У літаратуры беларускага замежжа гэта заўсёды было асновай творчасці пісьменнікаў. У нас аўтабіяграфічная проза не мелася самастойнасці, жанравай самакаштоўнасці".

Павінны ўраці і запамінацца чытану і наступныя нарысы "Пакліканні...": пра Уладзіміра Кішчэвіча ("Веру ў народ мой смелы..."), Рымона Крушынчу ("І ты адупля, мая вясна..."), Алеся Салаўя ("Жыў і дыхаю, мой Край, Табы...") і Масея Сядніва ("Я прыду да далёкае чужыны..."). Метадалагічна вывераным бачыцца аналіз пазмы У. Кішчэвіча "Васіль Каліна" — аднаго з найбольш вядомых і значных твораў паэта. Раскрыты ў шырокі ідэіна-праблемнай дыяпазон творчасці Р. Крушынчу (раздзелжана нацыянальна-патрыятычная, пэіжына, інтымна лірыка, паэтычны эпос). Р. Крушынчу ў кнізе паўстае мастаком агульнасусветных даліягледзяў, які ў сваіх эсэістычна-мастацкіх, вобразна-вымугаўных і фармінальных пошуках імкнецца спалучыць нацыянальныя традыцыі з набыткамі класічнай еўрапейскай і ўсходняй паэзіі (папідіромы і інш.). Упершыню Л. Савік зроблены і ўдакладнены некаторыя старонкі біяграфіі Р. Крушынчу (месца і час нараджэння).

У агульнабеларускім кантэкście прааналізавана творчасць А. Салаўя "Т. Сядніва (лірыка, пазмы і проза). А трыма выбранае выказанне апошняга пра сваё пакладанні сабе і Радзіме ўспрымаеца абагуленай задачай-паклікам усіх беларускіх твораў-эмігрантаў, пакліканні ў свет любую да Беларусі: пакладанне таго, ...каб наш народ усведаміў сябе нацыяй з гістарычнай місіяй, каб ён быў здольны абараніць сябе, быў свядомым адносна сваёй мовы, сваёй гісторыі, каб беларускі паэт не быў у яго нечым непатрэбным...".

Алесь ПАШКЕВІЧ

ён паклаў яго ў левую ўнутраную кішэню". Трагічнае аддаленне чалавека ад зямлі знайшло працяг у публіцыстычных нарысах У. Глушакова пачатку 90-х. Ад нарыса, як надзейнага спадарожніка ў літаратуры, аўтар не адмаўляецца і пазней. Яго творы нітуюцца з эпізодаў-апіваннаў жыцця грамадства і прыроды, разваг пра іх і пра час.

Відаць, самай яркай падзеяй у творчым жыцці У. Глушакова стаў раман "Насенне", які прынес аўтару прызнанне не столькі з-за эфектнай незвычайнасці фэбулы: аказваецца, гарадзкіх зусім не ўзорныя калгаснікі, а гандляры насеннем кветак і гарадніны на бязмежных прасторах ад Гарыні да Кітая. І за іх дабрабытам, дагледжанымі, аздобленымі разнаітымі кветкамі агародамі, казанчага памеру гарбузамі стаіць звычайная сквапнасць, якая разбурае іх адвечныя карані, этнічную адметнасць. Але аўтар зусім не мае на мэце выкрывіць герояў. Ён не асуджае, а імкнецца апраўдаць, зразумець, вытлумачыць іх учынкы. Здаецца, аўтар пытаецца ў сябе і чытача: чаму ж гэтак здарылася, што пасляваенная нястанка прымусіла памяркоўнага палешука, былога франтавіка, адукаванага чалавека шукаць гандлярыскага шчасця па цэлым свеце? Праз пакутлівы, бізэдны лёс бацькі галоўнага героя паўстае трагедыя цэлага пакалення.

Між іншым, раман "Насенне" — адзін з самых светлых, аптымістычных у творчасці пісьменніка. Асабліва яшчэ чаю краючыя вобразы бабুলі Наталкі і дзеда Пятра, якія ўвабляюць былі пацяраўналы лад палескага мястэчка. Яны — сабры ўсіх звяроў і птушак. З якім замілаваннем апавядаецца пра іх паломніцтва да святлыня, у старажытны Кіеў. А прасветлены вобраз маці Любы ў палескім садку, у квітэцці хусце ва ўлонні кветак, агароду, лугоў, пракаветных дубраваў, набыча на лунае над кожнай старонкай твора.

У пісьменніка, які ў слаўтага Івана Мележа Ганца Чарнушча, сэрцам твора стварае Волеца Крапля, сіпчэй кветка краю, з яе ўсёразуменнем, усёдараваннем, шчырай сяброўскасцю, гарзлівай літасцісцю.

Раман "Цвіценне каліны" — адметны іншай сюжэтнай лініяй, фэбулай, інтэрпрэтацыйнай фэбулорнага сюжэта — каханне далёкіх сявакоў, амаль як у быліцы "Травіца брат-сястрыца" В. Дуніна-Марцінкевіча. Галоўны герой рамана Сяргей вызначаецца актыўнай жыццёвай пазіцыяй, пільным і клапатлівым каханнем да жонкі Веры. Герой, нагледзчына на ўласныя катэкалімы лёсу, вызначаецца амаль дон-кіхотаўскім імкненнем жыць сумленна, у свеце ўласных узвышаных ідэалаў і адчуванняў. Верагодна, нямагой маладыя людзі змаглі б ўсынавіць чужое дзіцяціка і стаць яму сапраўдным бацькам, усвядоміць трагічную веліч душы такой пакутлівай лёсу, які чарнявая Вера (вяржуча з лагераў, магчыма, сталінскага ГУЛАГа, разам з культавым бацькам-стараверам, які бязлітасна прыніжаў і крывідуў яе, праз здзек з яе жаночай істоты прышоў у свет добрых людзей сын Тарасік).

Далейшыя спадчынныя жыцця сучаснікаў адбываецца ў раманае пачатку 90-х "На кругі свая". Твор на першы погляд нібыта аб праблемама рэканструкцыі буйнога сучаснага заводу і, зразумела, — ломцы састарэлых дагмаў, паняццяў, стэрэатыпаў, чалавечай псіхалогіі. Але ж раман "На кругі свая" — пра ўнутранае сталенне рамантычнай, захаканай у добры свет, зямляко і новых знаёмцаў, юначай душы, не захопленай цыворным жыццёвым разлівам, калі справа тычыцца ўладкавання асабістага сямейнага, вытворчага. Гісторыя ўзаемаадносін Макара і Алы трагічная не столькі ад таго, што сапраўднаму шчыраму каханню, нават калі яно і ўзаемнае, не вельмі шчасціць у гэтым свеце.

Герой У. Глушакова, нібы казачны Пёро, жае ў гэтакім прыдуманым свеце, што каханы чалавек у ягонай свядомасці страціў абрысы рэальнасці, стаў прыгожай мрояй. А гэта, натуральна, выклікае ў Алы непрыманне Макара, адчай, істэрыку, відавочна, таму апошні раз маладыя людзі сустракаюцца ў балніцы.

Урэшце рэшт Макара пазбаўляецца ад ілюзій, сустракае сапраўднае змяное кахачне з вельмім імем Марыя, у якой недахопы любяга выклікаюць не адчай непрымання, а замілаваную ўсмішку даравання і разумення: "Яны пакідалі горад на досвітку... Церпкае, пясчанае морознае паветра "халапа" за нос і, варта было затрымацца, як ператварала яго ў бяспачнае бярэвяно, таму усё чацвёртае час ад часу расціралі рукавічымі твары. "Кі дзеці" — падумала Марыя і ўсміхнулася. Усмішкі гэтай даўно кахалі, ён ўзрадаваўся, які жаданаму промню сонца ў пахмурны дзень. Бо кожны цяпер спадзёваўся, што да паўдня сонца абавязкова растопіць ледзяныя нарасці на вокнах вагонаў, зноў завіццё калейж, а зіхоткае паветра ўдзіхне мяккаю лагодна. У такі поўдзень у казачы лютага дыхаецца лёгка, паветра п'янока ледзь адчуальнымі пахамі вішняка, кары дрэваў, якія прычынаюцца пакрысе, значыць, вясна зусім блізка..."

У пачатку 90-х гадоў У. Глушаков не перастаў распаўсюджаць тэму Пагарыня, бацькоўскіх гнездаў і лёсу дзяцей-птушаняў, раскіданых па белым свеце. Падзеі "Насення" знаходзяць свой працяг у раманае "Расплата". Хуткі адыход з жыцця пасля пакутлівай хваробы бацькі, Сцяпана Кірыгі, — бысплата за вонкава лёгка



15 снежня, 2001 г.

Выехалі ў 16.45 цягніком "Мінск—С. Пецярбург". Да таго часу, пакуль цягнік не крунуўся, неяк не верылася, што мы ўсё ж выбраліся — складанне і падпісванне папер (прасілі грошы на білеты ў Міністэрства культуры, але ў гэтым годзе ў міністэрства няма грошай, магчыма, будучы ў наступным, таму білеты куплялі за свой кошт), уладкоўванне тэрміновых мінскіх спраў, афармленне адпачынку сабе і хлопцам. Наша мінская каманда складаецца з трох чалавек — я (Павел Вайніцкі) — "капітан" (марскія назвы, напэўна, таму, што Мурманск — партовы горад), і два студэнты 4 курса кафедры скульптуры Беларускай дзяржаўнай акадэміі мастацтваў Павел Лявонаў і Андрэй Бакуменка. Намаганнямі рэферэнта Саюза мастакоў па рабоце з моладдзю Ірыны Кузняцовай, мы едзем у Мурманск для

мясцовыя каманды паглядалі скоса, калі нас прадстаўлялі ("...нашы госці — каманда Мінскай акадэміі мастацтваў"), у зале зашапталіся "...прафесіяналы..." Затое мы сябруем з камандай з Карэліі (Вова, Света, Маша, кубік (падстаўка) № 10. На адкрыцці дзялілі пазіцыі, у нас № 7 — добры нумар, наш кубік, амаль пасярэдзіне. Цяпер калы куба тырчыць шыльдачка, на якой намаляваны беларускі сцяг і напісана "Мінск".

Выдалі інструмент і спецадзенне: валенкі, цёплыя касцюмы, пілы, бензапілу, сякеры, вёдры, кельмы і г. д., утroph ледзь данеслі.

Нейка тут нездаровая канкурэнцыя — дзіўна, грашовых жа прызоў няма. Мы вырашылі сёння тактычна расслабіцца, паглядзець, што робяць калегі.

Удзень нічога не рабілі — глядзелі (астатнія каманды працавалі, замарожвалі

Спалі 10 гадзін, учора ў 17.30 пагрузіліся ў цягнік на Мінск. Што было, запішу пазней. Нам далі Галоўны прыз за лепшую лёдавую скульптуру, цяпер ён стаіць на сталё, гэта гадзіннік, устаўлены ў кампазіцыю з камянёў, прыгожы.

А цяпер мы ўбачылі сонца, вельмі яркія белыя елкі. Снег і сонца — гэта занадта светла, занадта ярка — у Мурманску ўсё ж была ноч...

24 снежня

(пра тое, што здарылася ў апошнія два дні)

Нам удалося захаваць інтрыгу да самага канца, ніхто так і не зразумеў, што мы збіраемся рабіць. Работа набыла канчатковы выгляд паміж шасцю і сямю раніцы 22 снежня — была выразана фігура атлета і прыклеены фотаапарат, які звязаў усю кампазіцыю. Смешна атрымалася — мы рабілі маладога, інтэлігентнага фатографа,

ірэальна — яна не аб'ёмная, а выразана зваротным рэльефам у прызрыстай ледзяной пліце (прыём, задуманы намі яшчэ ў Мінску). У подыюме ўбудаваны з двух бакоў дзве лесвічкі — адна вядзе да фатографа, другая за шырму-дэкарацыю.

Робота прадвызначае ўзаемадзеянне з глядачом — кожны можа зайсці па лесвічцы, прасунуць галаву ў адтуліну і сфатаграфавана на памяць. Разбураецца мяжа паміж "скульптурай на падстаўцы" і "гледачом, які паглядае збоку". Губляецца сур'ёзнасць, што добра для такога несур'ёзнага матэрыялу, як лёд. Кепска, што пры такім цёплым кантакце скульптуру могуць разбурыць, але калы яе будучы дзяжурцы міліцыянеры. Добра, што прасоўваючы галаву ў круглую дзірку ў шырме, чалавек тычкаецца тварам у халодны лёд. Ён непасрэдна дакранаецца да матэрыялу і разумее, напэўна, як няёмка і халодна з ім працаваць.

Мы прапаноўваем прыверціць на сябе імідж асілка, пераможцы і, магчыма, зразумець, што гэты вобраз — фікцыя, сімулякр, ён ледзяны — растане. Гэта вобраз увогле і не існуе — ён праўляецца калі запоўнены чалавечай фігурай.

Лёд як матэрыял вельмі парадаяў, я не думаю, што рэзачы яго можа быць гэтак прыемна. Вельмі цікавыя светлавяя эфекты, пераламленне святла на гранях, шкада, што лёд такі недаўгавечны.

Другая мінская каманда зрабіла паэтычную эфектную работу — на лёдавых дрэвах стаіць прызрыстая анёлы — яны вельмі прыгожыя на фоне глыбокага сіняга неба ("Райскі сад", куб. № 1). Мясцовыя каманды здзівілі тэхнічай (работы "Сон" і "Сірэны", №№ 4 і 6). Асабліва эфектна лёд выглядае пры выкарыстанні падсветкі...

І вось мы ўязджаем у звычайны мінскі вечар — захад сонца — малінавае неба, парваны лінійны тыпавыя дамы далагляд, трубы і дым... Цяпер з ноччу ўсё будзе звычайна. Але толькі цяпер робіцца камфортна і спакойна. Хочацца верыць, што гэта ад блізкасці да дома, а не ад звычкі да цёмнаты...

P. S. ...А цяпер дзякуем цудоўным мурманчанам, якія нас апекавалі, Таццяна Міхайлаўна Рыжковай, Галіне Георгіеўне Кругляшовай, Любові Андрэеўне Кузняцовай і мінчанам Ірыне Іванаўне Кузняцовай і дэкану мастацкага факультэта нашай акадэміі Раману Ігаравічу Кароткіну.

У нас былі цудоўныя тыднёвыя канікулы, адпачынак ад мінскай сумятні (толькі пад'язджаючы да Мінска, я ўспомніў, што дзесяці праую).

Аказваецца, існуе адладжаная сістэма зімовых пленэраў па лёдавай і снежнай скульптуры. Яны даўно і рэгулярна праводзяцца ў Японіі, Канадзе, Фінляндыі, Кітаі, Расіі і г. д., пры жаданні і наяўнасці грошай (дарагавата — 5000 далараў), можна паўдзельнічаць у такім мерапрыемстве нават на Паўночным полюсе. Нас запрасілі на фестываль у будучым годзе і проста ў госці летам у Карэлію. Напэўна, мы паедзем.

# Падарожжа ў ноч

ДЗЕННІК УДЗЕЛЬНІКА 2-ГА МІЖНАРОДНАГА ФЕСТИВАЛЮ ЛЁДАВАЙ СКУЛЬПТУРЫ  
«СНЕЖНАЯ ФАНТАЗІЯ» У МУРМАНСКУ

ўдзелу ў фестывалі лёдавай скульптуры з перасадкай у Піцеры.

16 снежня

10.25. З намі едзе яшчэ адна каманда з Мінска для ўдзелу ў фестывалі — праз два вагоны, поўнае купэ.

Цяпер раніца, пачынаецца апошні светлы дзень на бліжэйшы тыдзень...

17 снежня

(раніца-вечар)

Сонца з'явілася толькі калы дванаццаці — стаіць у зеніце, свеціць чырванаватым святлом. Бліжэй да гадзіны дня сонца вісіць усё там жа, над елкамі, але заўважна пажоўцела. У купэ цёпла, але ў ваконцы рэзкае аранжаватае святло. Мы едзем ад сонца. Яно свеціць у хвост нашаму цягніку. Лаўхі будучы ў 13.38, потым Чула і Палярны круг. Дзень, здаецца, ужо пераішоў у вечар, так і не паспелішы пачацца. За акном замерзлыя азёры і рэчкі і гранітныя заснежаныя глыбы. Чырвоная сонца прылялілася да чэзлых елак. Суседка кажа нам, што гэта Карэлія — тут азёры і балоты, а вось пасля Палярнага круга пачнуцца сопкі і вялікія дрэвы.

17 снежня

(ноч, цяпер увесь тыдзень будзе ноч)

Станцыі: Афірыканда, Аленягорск, нарэшце Апатыт-1. Едзем праз цёмнату. Выключаем святло ў купэ, і робіцца бачным панэльны пейзаж за вакном — тыя ж нізкарослыя елкі, падобныя на кіпарысы, вялікія азёры з чорнымі прагалінамі.

Перад самым Мурманскам пачаліся сопкі — цягнік ехаў паміж сцена са снегу і камянёў. А наперадзе — агні, порт, партовыя краны, сілуэты і агні караблёў. Самае чорнае ў пейзажы — вада.

Ужо засяляліся ў гасцініцу ("Арктыка", 8 паверх, № 813, 826) і раптам ўспомнілі, што забыліся забраць у правадніка білеты. На джыпе беларускага консула вельмі хутка еду на вакзал — цягнік яшчэ стаіць. Барабану ў акно, патрабую ў соннай правадніцы білеты, і яна, незадаволеная, пачынае выграбца іх з пэчкі (!) — яна, аказваецца, абавязана спальваць іх пасля прыезду, выцягвае спачатку адзін (білеты ім'яныя, гэты падпісаны "Ліонова"), потым другі (мой) і доўга намацавае трэці. Білеты цэлыя...

Агледзелі лёд. Нам думалася, што будзе цэлая глыба, а ён нарэзаны вялікімі цаглянамі, 60х40х20 см. Пад скульптуру падрыхтаваны падстаўкі з утрамбаванага снегу 3х3 метры і вышыняй больш за метр. Усяго ўздоўж вуліцы (вул. Вароўскага) адзінаццаць такіх подыумаў, небагале асвятленне, магутныя ліхтары. На вуліцы мяцеліца і моцны вецер, здаецца, што вельмі халодна. Светлага дня больш не будзе.

18 снежня

Палярная ноч — гэта проста міф. Світае — цяпер 11 — неба сіняе, воблакі шэра-фіялетава, зусім як у Мінску гадзін у 6. Адно што сонца няма. Можна разгледзець заліў і порт, і горы.

Абдыслы адкрыццё фестывалю, усе нібыта такія мілыя, усміхаліся, але

ў снег падмурак для будучых лёдавых шэдэўраў). Увесь вечар спрачаліся, якой павінна быць будучая скульптура. Я прапанаваў хлопцам рэальны поп-арт. Было цяжка — спрачаліся, крычалі гадзіны тры. Работа будзе цікавая — хоць і шмат у ёй выпадковага, затое яна прадвызначае самую непасрэдную гульню з глядачом. Потым пілі гарэлку з Карэліяй, у іх быў цудоўны карэльскі балзам. Калі яго наліць крыху ў гарэлку, то пах алкаголю знікае, а застаецца водар траў і елак...

19 снежня

Увесь дзень працавалі. Рукавіцы пакрыліся лёдам. Стома, лепім у нумары эскіз, дакладней, хлопцы лепяць, я пішу. Ездзілі на гару "да Алёшы" (гэта помнік салдату вышынёй 37 метраў), насупраць, на тым баку заліва ў Севераморску такі ж вялізны помнік геранічнаму матросу (як завуць матроса, мурманчане не ведаюць). З гары маглі б пабачыць прыгожы від Мурманска. Але ідзе снег, нічога не разгледзець, белая заслона. Нашы адваіта-чырвоныя камбінезоны ірэальна свеціцца сярод белага і шэрага ў палярных прыцемках — на спіне напісана "Мурманск" бліскучымі літарамі. (Дарэчы, пра касцюмы — аказваецца, іх тут носяць у асноўным дворнікі, і таму смешна — "глядзіце, дворнікі лепяць статуі!") Не ведаю, ці атрымаюцца фотаздымкі — пальцы прымерзаюць да фотаапарата, ён, падобна, тармозіць. Вельмі шмат снегу — яго хутка чысцяць трактары. Ветру няма, дрэвы распухлі белым.

У нас падазрона мала зроблена, мы на пытанні, што гэта ў нас будзе, адказваем, што будзе прыгожа. Павінна быць нейкая інтрыга, нас радуе, што "канкурэнты" прыкметна непакояцца.

21 снежня

Сёння давядзецца ноччу працаваць, а мы ехалі сюды "адпачываць"...

У кішэнях звяніць жмені ледзінак і замерзлыя насоўкі...

Пальчаткі грэем фенам — трэба адтайваць ледзяную корку, каб пальцы рухаліся...

23 снежня



## На Баранавічы сышло натхненне

За апошнія пяць гадоў у Баранавічах выданы два нумары літаратурнага альманаха і шэраг вершаваных зборнікаў мясцовых аўтараў — Аляксей Белага, Івана Лагвіновіча, Валерыя Ігнаценкі, Аляся Корнева, Венанцы Бутрыма... Літаратурны ўзлёт адбыўся дзякуючы створанай летам 1996 года па ініцыятыве Аляся Бакача грамадскай арганізацыі "Творчае згуртаванне "Святліца". У адзіны гурт тут сабраліся людзі розных узростаў і прафесій: Аляксей Бела — журналіст, Венанцы Бутрым — мастак, Якаў Жутовіч — настаўнік, Алена Чаплінская — студэнтка... Галоўнай мэтай дзейнасці "Святліцы" з'яўляецца дапамога людзям мастацтва, культурна-асветніцкая праца ды прапаганда беларушчыні ў шырокіх колах грамадства.

А зусім нядаўна пачынала свет другую кніжку вершаў Івана Лагвіновіча "Піліпаўка". Тэхнічную дапамогу ў яе выданні аказала яшчэ адно грамадскае аб'яднанне — "Агенцтва рэгіянальнага развіцця "Варута", а фінансавую — Баранавіцкі мясца-кансервавы камбінат. Як і ўсе папярэднія кніжкі, "Святліца" падарыла і гэты зборнік пазта кожнай навукальнай установе і бібліятэцы свайго горада.

У недалёкім будучым "Святліца" марыць пра выданне каталога твораў баранавіцкіх мастакоў, стварэнне відэафільмаў пра творчых людзей і адкрыццё свайго сайта ў Інтэрнэце.

Кірыл КРЫВАШЭЯ,  
г. Баранавічы.

## Першы беларуска- польскі фразеалагічны...

У Беларускім дзяржаўным педагагічным універсітэце імя Максіма Танка на факультэце беларускай філалогіі і культуры адбылася прэзентацыя "Беларуска-польскага фразеалагічнага слоўніка". Гэтае выданне — плён шматгадовай працы двух выдацтваў навукоўцаў: А. Акімавіча, навуковага супрацоўніка Інстытута мовазнаўства імя Якуба Коласа Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі, і М. Чурака, супрацоўніка Інстытута славістыкі Польскай акадэміі навук. У прэзентацыі бралі ўдзел Першы сакратар Пасольства Рэспублікі Польшчы ў Беларусі Пётр Гарніцарэ, супрацоўнікі Інстытута мовазнаўства НАН РБ Я. Рамановіч, А. Чабярэч, І. Лішчын, Ф. Клімчук, І. Лучыц-Федарэц, І. Кур'ян, выкладчыкі кафедры беларускага мовазнаўства, тэорыі і гісторыі культуры педуніверсітэта, работнікі Польскага інстытута ў Мінску, студэнты.

На сустрэчы не раз адзначалася, што "Беларуска-польскі фразеалагічны слоўнік" А. Акімавіча і М. Чурака — гэта унікальны і незвычайны з'ява. Улічваючы сучасны стан распрацаванасці беларускай фразеалогіі, а таксама колькасць выдадзеных у нашай краіне фразеалагічных слоўнікаў, дадзенае выданне не мае сабе роўных. Больш за тое, гэта першая спроба супастаўлення фразеалогіі беларускай і польскай моў.

Слоўнік змяшчае каля 6500 фразеалагічных адзінак беларускай мовы. Кніга адрасуецца пераважна чытатцям, вучням і настаўнікам, студэнтам і выкладчыкам вышэйшых навуковых устаноў, навуковым супрацоўнікам, якія займаюцца праблемамі славянскай параўнальнай фразеалогіі, і ўсім тым, хто цікавіцца беларускай мовай і супастаўленні з польскай.

І хоць слоўнік і быў выданы невялікім тиражом у Варшаве ў 2000 годзе (таму наўрад ці яго можна будзе знайсці ў беларускіх кнігарнях), а прэзентацыя ў Беларусі адбылася толькі зараз, думаецца, што гэтае выданне вартае таго, каб стаць аб'ектам увагі беларускай і польскай грамадскасці.

Вадзім ШКЛЯРЫК,  
студэнт БДПУ імя М. Танка

## "Беларускі гістарычны часопіс", №1

Адкрыццёца нумар раздзелам "І з'езд настаўнікаў", у якім змяшчаны выступленні Прэзідэнта РБ А. Лукашэвіча і даклад міністра адукацыі П. Брыгядзіна на чарговым форуме настаўнікаў краіны. Друкуюцца артыкулы В. Цемушавы "Мажайская зямля ў складзе Маскоўскага княства: яе тэрыторыя і межы", У. Туга "Латышскія хатары ў Беларусі", І. Ганчарука "Палітыка царызму ў адносінах да каталіцкай царквы (1772—1830 гг.)". На пытанні галоўнага рэдактара "БГЧ" В. Кушнера адказаў доктар мастацтвазнаўства, прафесар В. Шматаў ("Музей, які пакуў што адзіны ў Рэспубліцы Беларусь"). Ю. Несіяровіч і Я. Янушкевіч цёплым словам гадзюць Р. Платонава ("Вучоны пакінуў нас у росквіце творчых задум"). У раздзеле "Генеалогія" — заканчэнне артыкула В. Чарокі "Паходжанне і радавод вялікіх князёў літоўскіх". Багатыя на матэрыялы і раздзелы "Методыка. Вопыт" і "Рэцэнзіі", "Навукова-грамадскае жыццё". С. Барыс і В. Кушнер падрыхтавалі летпіс "З падзей 2001 года".

# 3 ЦЫКЛА "GENIUS SAECULI"

(Заканчэнне. Пачатак на стар. 9)

Манументаліст паводле адукацыі, Вітольд рабіў у нейкай арганізацыі, што часам давала яму заказы, аднак у асноўным ён веў жыццё вольнага мастака, займаўся жывапісам, чытаў, думаў...

Прыходзячы ў майстэрню, Станіслаў часам заспяваў Вітольда на самоце, часам у яго былі людзі, здаралася — майстэрня была паўночкая: знаёмыя, незнаёмыя...

Станіслаў завітаў у майстэрню кожным зручным і нязручным выпадкам. У "фортачы" паміж лекцыямі, бегучы з клінікі, збіраючыся ў тэатр ці ў госці. Урэшце — проста так, дзеля душы.

...Пазнаёміўся Станіслаў з Вітольдам у бібліятэцы, і гэта паклала адбітак на стыль іх адносін. Як гэта там у вялікага французца? "Маёй калыскаю была бібліятэка, пыл, вавілон тамоў, пергамент, і цішыня..." Мабыць, было яшчэ нешта, што аб'ядноўвала іх з Вітольдам, вызначала ўзаемную цікавасць і што цяжка пазначыць словамі, паняццямі, асацыяцыямі...

Нездарма быў і нейкі капрыз Провіду ў тым, як нечакана, выпадкова і невыпадкова ўзнікаў Вітольд на яго, Станіслава, шляху. Асабіста, напамінам усюсоным, канкрэтным. Як гэты партрэт. Як нядаўня, перадад'ездом, "сустрэча" з Вітольдам у мастацкім салоне, у роўным горадзе. Станіслаў зашшоў звычайна — паглядзець. З усёго, што там было выстаўлена, вызначыў для сябе адну карціну. Ці то сцэжка, ці то рамантычная зарослая алея ў парку. Зеленавата-жоўтыя колеры, паўтоны. Дыстынктоўная рама, вохрыста-карчычавая, з залатым абідком па краі. Прозвішча аўтара не было. Толькі цана. Як і на ўсіх астатніх карцінах. "Дзіўна", — падумаў Станіслаў і спытаў: "А хто аўтар?" — "Лістовіч", — пачуў ён адказ.

Лістовіч... Вітольд... Недзе на ўскрайку свядомасці, эмацыянальнай і інтэлектуальнай памяці Станіслава ён заўсёды існаваў. Як уздзейнічалі, прысутнічалі — тыя, хто тады, у майстэрні Вітольда, трапіў на арбіту яго, Станіслававага, існавання.

І яны існавалі, прысутнічалі ў сваёй асабістай аўтаноміі.

... Пазтэсы... Тая, у якой голас зрываўся ад хвалявання, а лісток з толькі што напісаным вершам дрыжаў у руцэ... І другая — як пра яе пісалі, дачка Палесса. Вочы-азёры... І яшчэ — высокая, тоненькая, нешта ў яе было ад Жорж Санд. Таксама чытала вершы:

**Няўжо і я вось так прыходжу  
у вапны базавыя сны,  
як промнік даўняе ясны...**

Актрысы... Актрысы... Пасля спектакля... У вільюме толькі што сыгранай ролі... Асабіста ён памятаў адну: бездакорны абрыс рухаў і жэстаў, нібыта яна ішчэ ў пеплу і кітоне, са знакамітым карымбас — валасамі, зацігнутымі ў тронкі вузлы. Увасабленне ісціны і гульні, вясчункі і вакханкі адначасова... Падобная на хлопчыка журналістка, уся — як страда ў папёце, феерыі фактаў, вадаспад слоў...

Яны ўсе здаваліся Станіславу ўвасабленнем прыгажосці, нібыта сышлі з тых выяў, паводле якіх ён уяўляў сабе жанчын. Станіслаў сыпаў жартамі, а ў душы ямеў, здранцвела стойваўся, баўся змоўкнуць. Паўза... Чым яе запоўніць?

Запоўніць паўзы было каму. А былі выпадкі, калі прысутнасць Станіслава ў майстэрні была суцэльнай паўзаў, маналогам маўчання, ён сядзеў цэлы вечар моўчкі, слухаў, глядзеў, убіраў у сябе кожны жэст, кожны гук, кожны погляд, кожны позірк... Літаратары, акторы, рэжысёры, каскадзёры, журналісты, кандыдаты розных навук і эманэсы<sup>10</sup>, інтэлектуалы, што займаліся самаадукацыяй па вядомых і невядомых сістэмах. На ўсіх нібыта была аднакая, пячатка: пошукаў у свеце вечных каштоўнасцяў.

Не супольнасць, а зборня індывідуумаў, адзінства множнасцяў. Лаўцы нечаканасцяў у галоўні жыцця. Плынь падзей, подых рэчаіснасці — яны саступалі тут свету вобразаў, таемнай уладзе: нават не характа, а густаў... фарбам будучых драм і трагедый, лірычным ілюзіям з філасофскім падтэкстам. Усе знаходзіліся ў магічным полі конадняў, вечнай трагедыі і вечнага чакання.

І, можа, галоўнае — яшчэ кожны, нават

прымерваючы самую неверагодную маску, заставаўся сам сабой.

Не ведаючы таго, усе існавалі ў ігнорэннях, хвілінах, гадзінах, што пазней сталіся для кожнага азісамі ў "пустэльні Бышча"...

...Стае тады ледзь не кінуў інстытут і не выправіўся завабываць свет... вядомымі шляхамі рамантыкаў, пазтаў і мастакоў... Аднак у Парыж, як высветлілася, нават турыстам на які тыдзень трапіць было няпроста, а ў роднай Айчыне і хіленская мансарда выздзялялася мастакам Саюзам мастакоў і выканкамам. Прагу рамантыкі можна было спатоціць, выкіроўваючыся "за туманом" і ў напрамку, зусім процілеглым старажытнаму Лютэзіі Парызіорум<sup>11</sup>, гэты шлях мала вабіў Станіслава. І ён скончыў інстытут, а суровая практыка дала магчымасць адчуць неабходнасць яго прафесіі.

Але гэта было пазней. А тады ў майстэрні Вітольда Станіслаў глядзеў, слухаў, трызіну навя. Лічыў усіх людзей добрымі і шчырымі, свет — справядлівым, жанчын — бездакорнымі.

...Галіну ён упершыню ўбачыў на трамвайным прыпынку. Тым разам Станіслаў выпадкова сустрэўся з Вітольдам. Амаль адначасова падыйшла яна. І ледзь не адразу скокнула на прыступку вагона з расчыненымі дзвярыма — тады былі такія. "Кажуць, вы выйшлі замуж?" — наўздагон кінуў пытанне Вітольд. "Кажуць", — адказала яна, і трамвай панёе яе ад іх.

Тады ж Вітольд распавёў пра яе Стасу: балерына, прыма, лаўрэат міжнароднага конкурсу. Паводле ўяўленняў Стаса, багіня.

...За якія праваны багі выйшлі Галіну з Аліма — ці Парнаса? — Станіслаў не ведаў. Галіна трапіла ў аўтакатастрофу. Засталася жанчына, здаровая. Нават футэ і закрутныя антрыа пасля траўмаў рабіла. Як многія. Але не калі Галіна Веснава. Яна кінула балет... Між іншым, падсвядома выпадак з ёю паўплываў на выбар спецыялізацыі Станіслава...

А Галіна паступіла на мастацтвазнаўчы, занялася гісторыяй балета, вучыла італьянскую. Гэта ад яе ён аднойчы пачуў:

Da oggi a noi la cotidiana manna.  
I yshch: ...giri fortuna la sua rota, Come le piace, e il villan la sua marta!<sup>12</sup>

Тарыны Дантэ... У траўні... У пару чаром'і і бэзу... З вуснаў багіні... Увогуле Станіслаў доўга не вылучаў Галіну сярод небанальнасцяў у майстэрні Вітольда. Мабыць, да таго вечара...

Яна прыйшла, як заўсёды, адна. Чытала вершы.

І ў майстэрні з'явіўся Дзіма. Як абвешчаны афішы і праграмы, Дзімтрый Дораш. З дамай.

Дзіма Дораш... Прыгожы... Неўнікнёны. Герой-амант. У родны кут і на сваю родную акадэмічную сцэну ён вярнуўся пасля некалькіх сезонаў у адным з самых зорна вядомых на тую пару тэатраў Саюза. Рэч у тым, што будучыя лаўры ссыхалі яшчэ ў мараш пасля начлегу на вакзалах і безблізкай перспектывы маскоўскай прапіскі. Аднак водсвет тэатра на адлегласці на абліччы Дзімы для ўсіх рабіўся яшчэ больш уражлівым, напердзе была процыма жыццёва часу, герой-амант не губляў свой кураж і адначасова паводзіў сябе натуральна, нямушкова, з лёгкім камільфам, да таго ж чалавека пад увагай жанчын, з перспектывамі сцэнічнай кар'еры і ўвогуле жыццёвымі перспектывамі. Пазней Дзіма вярнуўся ў той маскоўскі тэатр на новым вітку тэатра і яго, Дзімы: рэжысёрам. Знаўшых арэлі славы і няславы, узлёты і падзенні.

А ў той вечар, не паспела Галіна выйсці за дзверы майстэрні, які Дзіму нібыта ветрам вынесла за ёю. І — кумільгом — вельцеў за імі ён, Станіслаў. Чаму? Ён не мог бы патлумачыць. Ён не сачыў за імі. Проста ішоў, як самамбато. Нібыта нейкая падсвядомая сіла вяла яго за гэтымі двума. Менавіта так. Станіслаў не правовіў бы — пара. Кожны сам па сабе. Ён і яна.

Станіслаў не раўнаваў. І не быў закаханы ў Галіну. Яе чар быў часткай агульнага чаруначнага ката, атачэння, асяроддзя. Можна, квінтэсценсавана чар. Не ад пачобных з'яў — ад самой субстанцыі характа, жаночасці, Боскай правдываначнасці.

Што прымусяла яго пакіравацца за гэтымі двума з майстэрні? Падсвядома, магчыма, і тае: якая ж тамяніца ў гэтай асобе, калі

Дзіму Дораша як магнітам пацягнула? Ды яшчэ і досыць бесцярпмонна кінуўшы даму, з якой прыйшоў да Вітольда. А безумоўна — можа, нават галоўнае: усе, што адбывалася ў майстэрні Вітольда, пачало раптам выходзіць за межы азначанага свядомасцю Станіслава. Месца, дзе галоўнае не змянялася ад з'яўлення новых візітантаў, умоўнасць таго, што адбывалася, акрэсленасць і нібыта зададзенасць падзей, так бы мовіць, ледзь не застыгла-статуарнага кішталту, вызначанасць ілюзію — усё разбуралася на вачах Станіслава. Ці набывала іншы сэнс. Насуперак таму, які змест і сэнс надаваў гэтым выпадковасцям і выпадкам Станіслаў. У кожнага былі свае лабірынты душы і адстароненныя глыбіні... Можна, і жывая ісціна ў кожнага была свая? Свае міражы і падманы? Свае гульні люстраў розуму?

Але ж яны недзе персякаюцца, ствараюць нейкую сістэму... Адлюстроўваюць — тое, што ёсць... І тое, што здаецца... І тое, што беларускі паэт называў "адвечнай тугой ідэалу"...

І сённяшні вечар — не капрыз выпадку, а дзіўнае, прадвызначанае, зацэпляючае? І нейкая жывая павяз паміж імі, трыма?

Нешта падобнае круцілася тады ў галаве Станіслава, а Галіна і Дзімтрый пра нешта гаварылі, нягучна смяяліся, прайшлі праз мост і выйшлі на строму вуліцу, што вяла паўз парк каля Опернага тэатра. Ішлі — кожны сам па сабе — высокія, прыгожыя. Станіслаў падумаў: для балерыны яна трохі высокавата, хаця — Плісецкая... Таксама не крохатка.

Тымчасам Галіна і Дзімтрый дайшлі да брамы аднаго з дамоў, зніклі за ёю, а праз некалькі хвілін Дораш выйшаў, пабачыўшы машыну, махнуў рукой. І аўто панесла героя-аманта...

А Станіслаў стаў спускацца паўз парк да моста праз раку. І раптам пачуў гукі. Яны імкліва несліся з парку — і ў іх чулася ясна, чар ночы і надыходзячая раніца, яны нібыта расчынялі заслонку — і за ёю зніклі завесы сэнсаў і адкрывалася нешта пазавобачнае, патаемнае, з водарам бэзу і відавочнай адсутнасцю дыоптраві квалірозуму. Птушка падавала яму, Станіславу, знак...

Такі Знак магта падаць толькі адна птушка — на мяжы ночы і дня. Салавей.

...А праз некалькі дзён, мо праз тыдзень, Станіслаў праходзіў праз сквер каля тэатра, дзе відачынаваў Дораш, і заўважыў здалёк Дзіму — той бег да тэлефона-аўтамата. І пачуў яго добра пастаўлены голас:

— Перадайце Галіне, што звянуў яе паклоннік. — Дзіма зрабіў паўзу і дадаў: — Няшчасны паклоннік.

Тон, якім былі прамовленыя апошнія словы, не даваў ніякіх падстаў лічыць Дзіму няшчасным, і няшчасным паклоннікам — тым больш. Аднак на некага гэта павінна было зрабіць уражанне. Маркуючы па часе, Дзіма тэлефанаваў у акадэмічны інстытут, дзе няпер рабіла Галіна.

Станіславу стала няёмка — нібыта падслухваў. Няёмка — ад гэтага вясёла-пераможнага голасу. Няёмка — падыходзіць ці не да Дзімы? Але Дзіма, падобна, быў заняты сабой і Станіслава не бачыў.

Як ставіўся Дзіма да Галіны? Быў зацікаўлены? Пэўна. Закаханы? Хто яго ведае. Ці ведаў гэта сам Дзіма Дораш? Якая мелодыя гучала ў яго душы? І хто можа пазначыць формулай тую зямную — ці незямную? — мелодыю?

Свае пачуцці — ці адносіны? — да Галіны Станіслаў не змог бы акрэсліць. Меў да яе сімпатыю? Быў закаханы? Быў не індывідуальны? Пачаў проста вылучаць яе сярод іншых? Быў проста захоплены — прыгажунёй?

А ў той год і ў тую вясну ў Станіслава пачалася сесія, потым былі вакацыі. І ўжо восеніскай ранняй парою, ідучы нека ад Вітольда, паркамі, ён убачыў Галіну і Дзіму. Лацела жоўтае прызрыстае лісце, неба было колеру гжэльскай парызляны — Галіна была ў нечым сіне-светла-жоўтым, у фарбах гэтага дня, а Дзіма ў шыкоўным уборы з моднай тады замшы. І Станіслаў здалёк залюбаваўся імі — усё ж нешта ад мастака ў ім было! — і зноў палумаў: прыгожыя — ён і яна. Але — не пара. Растлумачыць гэта ён не змог бы. Кожны нека сам па сабе. Аднак не толькі гэта. Нешта мройнае, бытаннае, замглінае,

нейкі неспалучальны кангламерат пачуццяў, адчуванняў, згод і нягод, нейкія містычныя камбінацыі безданяў і вышыняў, варыяцыі ўчынкаў, прадиктаваных характарамі і інтэлектам — усё гэта сыходзіла ад іх і падобна, не магло ператварыцца ў тую гарманічную сітуацыю, якая заканчваецца знакамітым маршам у пэўнай урачыстай установе або сакральнымі пытаннямі ў святні, абменам прэсценкамі і сентыментальна-высёлай мелодый званой і крыштальным званам келіхаў.

Так здавалася Станіславу. Можна, так хацелася Станіславу? Ён не мог бы пэўна адказаць.

...Аднак сапраўды — парай Галіна і Дамітрый так і не сталі...

...Станіслаў хутка перайшоў праз шумную віз дэль Корса і нейкімі вулчакі і вулчакі трапіў да фантана Трэві.

Прымасціўшыся на ўскрайку, ён слухаў перагукі званой да вечаровай месы ў суседняй святні і глядзеў на блакіт, алзура, акварыям водаў фантана. Ад відэа Аква Вірга... Так, здаецца.

Станіслаў выняў з сумкі партрэт. Сінія, пераліствіва, з іскрынай вочы. Вітолду ўдалося перадаць іх прыцягальны чар. Менавіта — чар, палон... Мройны, няўстойлівы, хісткі... Нібыта пэўніч — а зманіч. Не як заваёўніца Кармэн... Як прынцэса Мроя — зробіць нейкі рух, і пераўвасобіцца: у воблака, ідэю, мф... Вось — што вабіла і адштурхоўвала ад яе: яна нібыта ўзнікала і прыходзіла з казкі сноў і явы, каб, застаючыся сабою і толькі сабою, не дастаючыца да будзённага вопыту рэаліснасці. Шкада, што яна не пражыла ўсё сваё жыццё — які там век у харэаграфіі? — балерынай. Або актрысай. Такія вочы — ды буйным планам у кіно. Не вочы — кінавабела.

Тады, як яны сустрэліся адночы зноў, ён заўважыў — найперш — вочы.

Быў нейкі юбілей. І калі зайграла музыка, ён убачыў Галіну. Прыгожую, як некалі...

— Вы мяне памятаеце? — запытаў Станіслаў.

— Безумоўна, — адказала яна. — Вундэркінд. Хлопчык-шуд. Анфатэрыбль, хлопчык-застрама. Будучы Сальвадор Далі...

— Вар'яцкі імідж, — засмяяўся Станіслаў. — Сальвадор Далі застаўся пры сваёй славе і хвале. Але інстытут у скончыў.

— А цяпер?

— Практыкую... — Станіслаў хацеў задаць ёй пытанне, але замест таго прапанаваў: — Танцую?

— Танцую.

Іяны танчылі ўвесь вечар. І стары добры рок, і яшчэ больш старыя добрыя тагта, і нешта паміж фактотарам і валсам... І нешта найноўшае... Хэві метал...

Таньчылі на даху ведамаснага дома ў цэнтры горада — там было нешта накіталт тэрасы.

— Танец на даху напрыканцы тысячагоддзя, — ён глядзеў Галіне ў вочы.

Потым ён ухаліў яе здымак, які выскачыў з "палароіда" юбіляра. І даў ёй ручку.

«А ў мяне вочы сінія», — напісала Галіна. І ўсё.

Потым яна зікнула. Як у казцы. Апоўначы.

Аднак не пакінуўшы ні чаравіка, ні адраса, ні тэлефона...

І адраі, і тэлефон ён знайшоў. А яе — не. Можна, той самы Провід вырашыў выратаваць яго ад яшчэ аднаго расчаравання?

Цяпер ён не хацеў бы яе сустрэць. Не. Увогуле — ці хацеў бы ён пабачыць каго з тых часоў? З майстэрні Вітолды? Людзей з успамінаў... Мінудзе не вяртаецца...

Меркаваць пра іх паводле звычайных — звычайных — вымярэнняў Станіслаў не мог... Хаця нехта паводле прыняцця гетэрахраннасці дасягнуў знешняга поспеху ў пэўным узросце. Нехта аддаў перавагу тым самым інтравертным магчымаасцям, урушце — сусветная культура даўно ведае так званую нарматыўную рэакцыю адыходу...

Дзіма ў самых неверагодных варыяцыях выпрабавуваў трываласць грунту мастацтва, аддаваў перавагу пазнанню эмпірычнаму перад дыскурсіўным, часам з'яўляўся ў іх горадзе: некаму тэлефанаваў, з некім сустракаўся...

Вітола атрымаў новую майстэрню, узяў шлюб — ці то з нейкай высокай персонай, ці то з універсальнай жанчынай творчага кпірунку, ці то — усё ў адной асобе. Ён рабіў выставы, меў поспех, даваў інтэрв'ю...

Мройныя пазтэсы... Выдавалі кнігі... Уздзялічалі ў розных саюзах, фондах, асацыяцыях... Набывалі вядомасць... Займалі

пасадзі... Хто — губляючы сваю пазтычную энергію, хто — не... А нехта — аддаючы перавагу вольнаму лёту вольнай думкі...

Актрысы...

Кожны мадэляваў сваё існаванне ўнутраным дзеяннем той матэрыі, у якой канцэнсаваліся ўласцівасці натуры і дзіўная радасць выпадковасцяў, абставін, горчы, сумніву, магчымага і немагчымага...

Усе яны былі тымі, каго ён ведаў на пачатку свайго свядомаснага шляху, з кім у яго на той момант было блізкае свята-адчуванне, блізкае свядомаснае статус.

Нішто не вяртаецца...

Аднак той азііс памяці, мройны аскепак нябёс, з якіх прагледзіла няўлоўная ісціна, застаўся і будзе з ім... Далей ў скарбнічках памяці...

Станіслаў глядзеў на стругі фантана... Харасты, безумоўна, не выратуе свет, і нават аднаго яго, Станіслава Строчкага, не ўлашчыць ратункам... Аднак у вырашэнні "рэбуса Быцця" поўным банкрутам быць не дазволіць. Нават калі ўсё канцэнтруецца ў нейкай фізічнай кропцы, перакрэсліўшы ўсе сутнасныя аналогіі.

**Пію гореч тубероз, небес осенних гореч...**

Не, цяпер вясна... Тут, у Рыме... На яго радзіму яна прыйдзе месяца праз два, і нават таксама была вясна... Калі ён ішоў за Галінай і Дзімам... І калі сустрэў яе ў фіялевы вечар, калі сама ісціна набывала выгляд гульні, а яны, на тым даху напрыканцы тысячагоддзя — былі па-за межамі ўсяго, што ёсць, у нейкіх імгненнях-аблоках, у свяце рухаў, у царстве немагчымага...

Падчас той сустрэчы з Галінай ужо добра зведаў горч страт і зазнаў расчараванасць сваіх уласных пачуццяў, думак, паводзін... Ён зведаў ужо, так бы мовіць, некананічныя рысы тых, каго лічыў сябрамі. І досыць нагледзеўся і паспытаў тое, што псіхалагі называюць этыкетнымі паводзінамі і ролевымі паводзінамі, ролямі і антыролямі... Палітычныя гарчовічкі былі яму заўсёды чужымі, але ж каралі ў гарнітуры Адама — нават каралевы ў нішчыных прыядах — трапляліся на розных арнах-плячах...

І ўсё ж — тады ён меў надзею. І спадзяванне.

Цяпер — ён не хацеў не толькі новых расчараванняў, але і новых надзей.

Станіслаў не спяшаючыся прайшоў каля палана Квірынале, па виа Кватра выйшаў да прыпынку метро "Барберыні".

"Рэспубліка", "Тэрміні", "Вікторыі Эмануэлі"...

Станіслаў глядзеў на абшарпанную сцены прыпынку метро, на шэрыя твары пасажыраў і пашкадаваў, што паленаваўся знайсці нумар у якім трохзоркавым гатэлі ў цэнтры.

...Аднак вось і яго виа Тыбуртына.

...Апошняя ноч у Рыме. Заўтра яны з сінёрам Лантуччы выправяцца ў Фларэнцыю. На зылаку. Па арэа дэль Соль. Дарозе Сонца.

...Было яшчэ цёмна, калі Станіслаў Строчкі выйшаў з прытулку айцоў-салезіянцаў, куды яго ўладкаваў сінёр Лантуччы. Невялікі садок-патыё дыхаў вільгацю і свежасцю. Водар — знаёмы і незнаёмы. Тамарыск? Разгледзець было немагчыма — цёмна. Станіслаў адарваў лісток, пацёр у пальцах...

Ірапам пачуў спеў птушкі... Голас-знак... У ім быў голас вясны. Голас маладосці.

...У Рыме спявалі салаўі...

<sup>1</sup>Genius saeculi (лат.) — дух часу.

<sup>2</sup>Seicento (ім. — seicento) — італьянская назва 17 стагоддзя, веку барока ў Італіі.

<sup>3</sup>Servitors (ім. — servitore) — служка.

<sup>4</sup>Dolce far niente (ім.) — салодкае гультайства.

<sup>5</sup>Quattro (ім.) — чатыры.

<sup>6</sup>Tempore neovo (лат.) — новы час.

<sup>7</sup>Roma o morte (ім.) — Рым або смерць.

<sup>8</sup>Quanto scontento? (ім.) — колькі каешце?

<sup>9</sup>Are you want to see her? (анг.) — Вы хацелі б пабачыць яе?

<sup>10</sup>No, no (анг.) — не, не.

<sup>11</sup>Эмэнжэ (разм.) — малодшы навуковы супрацоўнік.

<sup>12</sup>Лютэцыя Парызіорум (лат.) — Lutecia Pariziortum — старажытная назва Парыжа.

<sup>13</sup>Da oggi a noi la quotidiana mamma (ім.) — Дай нам сёння кожнадзённую маму.

<sup>14</sup>giri fortuna la sua rota, Come le piace, e il villan la sua marra (ім.) — Хай Фартуна круціць сваё кола, як ёй падабаецца, а земляроб — сваю матыку.

## Анатоль КУДРАЎЦАЎ



нудзіўся экзамен" (1985), "Іван" (1982), "З юбілеем пачакаем" (1985), "Чалавек, які браў інтэрв'ю" (1986) і некалькіх дакументальных фільмаў.

Нас пакінуў цікавы літаратар, руліва працаўнік, злічывы таварыш. Светлы вобраз Анатоль Кудраўцава назаўсёды застаецца ў сэрцах тых, хто яго ведаў.

Саюз беларускіх пісьмннікаў

21 сакавіка 2002 года памёр вядомы беларускі пісьмнік Анатоль Кудраўцаў.

Анатоль Іванавіч Кудраўцаў нарадзіўся 1 студзеня 1947 года ў вёсцы Вусць-Дзёміна Ельнінскага раёна Смаленскай вобласці ў сялянскай сям'і. Пасля заканчэння Мархоткінскай дзесяцігодкі (1963) працаваў настаўнікам Чашчоўскай пачатковай школы, інструктарам Ельнінскага райкома камсамола, карэспандэнтам раённай газеты "Знамя". У 1965—1971 гадах вучыўся на факультэце журналістыкі БДУ імя У. І. Леніна. Адначасова працаваў спецыяльным карэспандэнтам Смаленскай абласной маладзёжнай газеты "Смена" (1967—1968), літспрацоўнікам газеты "Вячэрні Мінск" (1968—1972). З

1972 года — адказны сакратар газеты "Вячэрні Мінск", з 1977 года — галоўны рэдактар творчага аб'яднання "Летапіс" кінастудыі "Беларусьфільм", у 1982—1985 гадах — член сцэнарна-рэдакцыйнай калегіі кінастудыі "Беларусьфільм". Апошнім часам Анатоль Кудраўцаў займаўся выдавецкай дзейнасцю.

Пачатак літаратурнай працы Анатоль Кудраўцава — 1965 год. Пісаў на рускай і беларускай мовах. Аўтар зборніка "Мінск і міначане" (1973), кнігі апавяданняў і апавесцей "Бессонница" (1990), п'ес "Іван", "Марья", "Как цари жили", "Донати промала", "Суд", якія былі пастаўлены на працягу 1985—1990 гадоў, а таксама сцэнарыяў мастацкіх фільмаў "Зачем человеку крылья" (1984), "Затя-

### АКЦЫЯ

## “Дзіцячая бібліятэка”

АДКРЫТАЯ ДАБРАЧЫННАЯ ПРАГРАМА БЕЛАРУСКАГА ДЗІЦЯЧАГА ФОНДУ

Сярод чорных бедаў, што напаткалі ў канцы ХХ стагоддзя Беларусь, несучасныя боль выклікае страта ёю высокага імя з самых чытных краін у свеце.

Асабліваю трыгую выклікае д'ябальская гульня на зніжэнне ўзроўню інтэлекту і маралі падрастаючага пакалення. "Масавая культура" ўся нацэлена на ўзбуджэнне і культываванне ў дзеціх і юнацтве нізкіх інстынктаў, звырынага эгаізму, культу ўсёдазволанасці.

Для многіх дзяцей, на жаль, тэлебачанне і радыё, камп'ютар і Інтэрнэт робяцца асноўнымі крыніцамі інфармацыі, а доступы да добрай кнігі — крыніцы ведаў, досведу, радасці супражывання і спагады — робяцца ўсё больш складанымі.

Законы рынку ў галіне кнігавыдання, праблемы цэнтралізаванай сістэмы абнаўлення і папаўнення кніжных фондаў, няхватка грошай — усё гэта паставіла "храмы культуры" — бібліятэкі, асабліва дзіцячыя і юнацкія, у складанае становішча. Нашы дзеці і, у першую чаргу, сіроты, інваліды, ды й усё, хто выхоўваецца ў малазабяспечаных сям'ях, жорстка аддаляюцца ад кнігі. Купіць яе няма на што, а бібліятэкі гадамі не абнаўляюць і не папаўняюць свае кніжныя фонды.

Прэзідыум Беларускага дзіцячага фонду распачынае адкрытую добрачынную праграму "Дзіцячая кніга".

Мэта праграмы:

- папаўненне кніжных фондаў у дзіцячых дамах, школах-інтэрнатах, сямейных дзіцячых дамах, у дзіцячых бібліятэках, асабліва ў сельскіх;
- далучэнне дзяцей да беларускай, рускай і сусветнай літаратуры;
- развіццё ў іх цікавасці да чытання і тым самым садзейнічанне лепшаму засваенню школьных праграм.

Шануюныя сябры! Мы звяртаемся да вас з прапановай прыняць удзел у акцыі "Дзіцячая бібліятэка".

У кожнага дома ёсць кнігі, якія прагучаны або якімі вы можаце падзяліцца. Калі яны новыя або ў добрым стане і на ваш погляд будуць цікавыя дзецям і падлеткам, іх выкавеляем і настаўнікам, перададзем гэтыя кнігі ў Беларускі дзіцячы фонд.

Мы чакаем Вас у аўторак і пятніцу па адрасе: г. Мінск, пр. Ф. Скарыны, 31, тэл. 236-62-67, 236-62-14, 236-66-40 альбо ў нашых абласных аддзяленнях:

Брэст, вул. Наганова, 10, тэл. 3-64-66  
Віцебск, вул. Талстога, 4, тэл. 36-34-35  
Гомель, вул. Савецкая, 28-82, тэл. 53-98-52

Гродна, вул. Урублеўскага, 7, тэл. 33-00-99  
Мінская вобласць, г. Мінск, вул. Чкалова, 5А-202, тэл. 224-40-66  
Магілёў, зав. Камісарыяцкі, 5, тэл. 25-35-82.

Мы звяртаемся з просьбай да ўсіх выдавецтваў, што выпускаюць мастацкую, навуковую-папулярную і вучэбную літаратуру, выдзеліць у якасці добрачыннага ўносу пэўную долю (1-2%) ад тыражу зноў выдаваемых кніг для папаўнення фондаў дзіцячых і юнацкіх бібліятэк.

Мы звяртаемся да рэдакцый газет і часопісаў выпісаць за свой кошт для дзіцячых дамоў, школ-інтэрнатаў сямейных дзіцячых дамоў хоць бы па адным экзэмпляры сваіх выданняў. Адрасы дзіцячых устаноў мы вам прадаставім.

Мы звяртаемся да дзяржаўных, грамадскіх, камерцыйных, банкаўскіх і іншых устаноў, арганізацый, прадпрыемстваў, прыватных асобаў адгукнуцца на наш зварот і падарыць дзіцячым бібліятэкам неабходныя кнігі, узяць фінансавыя шэфства над адной з бібліятэк або пералічыць мэтавыя ўзносы на набыццё кніг на разліковы рахунак Беларускага дзіцячага фонду 3015201460012 у Філіяле МГД ОАО "Белінвестбанка", код 764.

Мы звяртаемся да сродкаў масавай інфармацыі з просьбай зразумець важнасць праграмы "Дзіцячая бібліятэка", яе маральную і культурную значнасць.

Са свайго боку мы гарантуем адкрытасць і галоснасць праграмы, а таксама самае галоўнае, што ўсё кнігі дойдуча да адрасатаў.

Праграма будзе дзейнічаць на працягу ўсяго 2002 года.

Толькі пры вашай дапамозе да дзяцей змогуць прыйсці чыстыя і светлыя героі казак і былінаў, любімыя кніжкі пісьмнік, хто таленавіта і мудра тварыў для дзяцей, чые творы напоўнены высокай маральнасцю і чалавечнасцю.

І няхай удзел кожнага з нас у праграме дапамогі дзіцячым бібліятэкам стане наглядным, натхняльным урокам дабра і рэальнай міласэрнасці.

Прэзідыум Беларускага дзіцячага фонду

# Архіў, які варта наведваць літаратуразнаўцам,

ДА 120-ГОДДЗЯ 3 ДНЯ НАРАДЖЭННЯ ЯНКІ КУПАЛЫ І ЯКУБА КОЛАСА

Гадоў дзесяць таму, збіраючы матэрыял для нарыса пра Вацлава Ластоўскага, мне бракавала фактаграфіі па савецкаму перыяду ягонай дзейнасці (1927-1930), калі Ластоўскі амаль адначасова працаваў дырэктарам Беларускага дзяржаўнага музея, загадчыкам катэдры этнаграфіі Інбелкульта ды неадменным сакратаром Беларускай Акадэміі Навук. Документаў назапашвалася небагата. Асабліва ў параўнанні, скажам, з перыядам "нашаніўскім" (Власт лічыўся адказным сакратаром "Нашай Нівы") ды "ковенскім" — перыяду знаходжання ў эміграцыі Ураду БНР, прэм'ерам якога Ластоўскі з'яўляўся ў 1919-1923 гадах. Тады для сябе я і "адкрыў" Цэнтральны навуковы архіў Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі (ЦНА НАНБ, калісь АНБ). Па пратаколах Прэзідыума Інстытута Беларускай Культуры (а пазней БАН) можна было аднавіць жыццёпіс вучонага літаральна па днях. А такая "рэстаўрацыя" біяграфіі творцы для даследчыка заўжды надзённая. Бо "гісторыя літаратуры — гэта не толькі крытычны аналіз твораў, але і непаўторны лёс твораў, іх унікальны духоўны вопыт" (Уладзімір Конан).

Калі ж улетку 1997-га, запрошаны на навуковую канферэнцыю ў Рэчыцу па Мітрафану Доўнар-Запольскаму, паставіў мэтай вывесціць дакладны дзень вяртання ў Беларусь, на працу ў Інбелкульт выдатнага вучонага-археографа, будучага старшыні Археаграфічнай камісіі, я ўжо ведаў дзе шукаць.

І як гэта нярэдка здараецца ў даследчыкаў-архівістаў падчас пошуку, апроч заплываючага напатакаецца нешта іншае. Тады ж у акадэмічным архіве мне трапіўся гэты аркушыш з купалаўскім аўтографам (ЦНА НАНБ. Ф. 67. воп. 1. спр. 9. арк. 184).

У Інбелкульт  
Члена І.Б.К. Івана  
Луцвіча.  
Заява.  
Прашу даць мне на 1 1/2 месяца  
отпуск (з 15 ліпеня да 1 верасня).  
Ів. Луцвіч.

14 / VII- 25 г.  
Менск.

Прычыну Поўнага збору твораў вымагае ўлічыць усе аўтографы пісьменніка, да чаго імкнецца аддзел этналогіі акадэмічнага Інстытута літаратуры імя Янкі Купалы, дзе падрыхтаваны першы на Беларусі Поўны збор твораў нашага песняра; у друку знаходзіцца апошняя тэмпа. Заклуччы, 9-ы том (ён хіба агорне сабой 2 кнігі, разам з "Летапісам жыцця і творчасці" песняра) склаў перакладчы, эпісталярна спадчына паэта, а таксама аўтографы, выкліканыя рознымі жыццёвымі абставінамі (дарчыя надпісы на кнігах, акалічнасныя занатоўкі, казённым заявы, занатаваныя Купалавай рукой анкетны-бланкі і г.д.). Але калі я спытаўся, якія дакументы з акадэмічнага архіва ўвайшлі ў выданне, пацу, што такі архіў не ўлічаны: хоць падчас працы над Поўным зборам творам нямаю з зроблена знаходка, але яго "не адроклі для сабе".

Верагодна, тэксталагаў тут "падвёў" адмысловы зборнік "Пісьвяніны Янкі Купалы" (Мн., 1981), складальнік якога руплівы Генадзе Кісялёў у шэрагу 16 "архіваў, бібліятэк, музеяў" не прывёў матэрыялаў гэтага сховішча. Ды ў наступнай кнізе гісторыка-дакументальнай "трылогіі", якая бярэ свой адлік ад капітальнага тома

"Пачынальнікі" (1977), у зборніку "3 жыццёпісы Якуба Коласа" (1982), "архіў Акадэміі навук БССР" даследчыкам-літаратуразнаўцам гадзавецца. Праўда, у коласаўскі зборнік увайшлі толькі матэрыялы з "асабовай справы Міцкевіча К.М.". Хоць і гэта дакументальнае выданне, бясспрэчна, упрыгожылі б іншыя цікавыя матэрыялы, што выйшлі з пад рукі Коласа-Міцкевіча. Асабліва даваенныя, і нават "даадамічнага" перыяду ці перыяду дзеяння сліннага Інстытута Беларускай Культуры.

Бо вось адрозніе за прыведзеным вышэй купалаўскім аўтографам ідзе коласаўскі. Нядзіва, паколькі датаваныя яны адным днём (што правакавала мяне на іншы падзагаловак артыкула, нахалтат: "Адзін дзень з жыцця двух нашых класікаў").

Копія  
У Прэзідыум Інбелкульту.  
Пры гэтым пасылаецца копія пратаколу П.Т.К. ад 14.VII.1925 № 32. Пратакол № 32 14.VII.1925 г. пасяджэння П.Т.К.  
Прысутныя: Я.Лёсік, Я.Купала і К.Міцкевіч.

З прычыны таго, што большасць членаў П[равалісна-Тэрмінале-гічнае] К[амісіі] знаходзіцца ў водпуску, Камісія ня можа рэгулярна вясці свае сходы, а дзеля гэтага Камісія паставіла прыпыніць сваю чарговую работу на час летніх вакацыяў, гэтага ж [эта] з[начыць] да 1 верасня гэтага году.

Старшыня камісіі Я.Лёсік  
Члены камісіі Я.Купала  
Сэкрэтэр камісіі  
К.Міцкевіч.

На гэтым можна было б ставіць кропку. Але архіў Інбелкульту пакінуў для даследчыкаў рэдкую магчымасць каментавання абодва вышэйпададзеныя аўтографы моваю дакументаў уласна Інбелкульту (пераважна ў машынапісных копіях). Бо на наступны ж дзень, калі Купала-Луцвіч напісаў заяву на адпачынак, сабралася пасяджэнне Прэзідыума ІБК.

Пратакол № 21  
пасяджэння Прэзідыума Ін-  
стытута Беларускай Культуры,  
якое адбылося 15 ліпеня 1925 г.  
Былі прысутны: нам. Старшыні  
ІБК т. Смоліч, Ар[кадз]я, Загадчык  
Польвадзель т. Гельман С[амуіл?],  
Загадчык Жыдоўскага Аддзела  
Аршанскі Б. і яго намеснік т.  
Фрышман В.

Старшынстваваў А.Смоліч,  
Сэкрэтэрастваваў Т.Чарэпнін.

Слухалі:

Па дакладу (?) нам[есніка]  
старшыні ІБК А.(?) Смоліча аб  
водпусках члена Правапісна-  
тэрмін[альнага] камісіі Луц-  
віча І. (Янкі Купалы) і сэкрэтара  
яе Міцкевіча Констанціна (Яку-  
ба Коласа), з прычыны чаго  
правапісна-тэрміналь[альнага] камі-  
сіі прасіць зрабіць для яе  
канікулы да 1 верасня г[этага]  
г[оду] за адцу(?)тэмацыю пра-  
цаўнікоў.

Пастанавілі. Прымаючы пад  
увагу, што Міцкевіч К. (Я.Ко-  
лас) фактычна ўжо карыс-  
таецца водпускам з 1-га ліпеня,  
водпуск яго зацвярдзіць, што  
дадатычна водпуску Луцвіча  
(Я.Купалы), які просіць яго з 15  
ліпеня, што маючы на ўвазе,  
што з яго водпускам прыпы-  
ніцца ўся дзейнасць права-  
пісна-тэрмін[альнага] камі-  
сіі, між тым прад ёй стайць  
вельмі пільная справа, як  
выданне канцэлярскай тэрмі-  
налегіі, а дзеля гэтага водпуск  
Луцвіча (Я.Купалы) адлажыць  
да 25 ліпеня і прапанаваць  
камісіі да гэтага тэрміну  
прыгатаваць да друку канцэ-  
лярску тэрміналегію, і за-  
мест Міцкевіча (Я.Коласа)  
запросяць для працы ў пра-  
вапісна-тэрмін[альнага] камі-  
сіі [ісію] Некрашэвіча Сця-  
пана.

Можна нават казаць, што Луц-  
віча заява на адпачынак і  
справакавала гэтае пасяджэнне,  
дзе заады Прэзідыум ІБК разгле-  
дзеў шэраг іншых пытанняў.  
Прычым дакумент дае.

.. [Слухалі] Па дакладу нам.  
старш. ІБК т.Смоліч Ар[кадз]я  
аб неабходнасці ўтвараць  
асабовую рэдакцыйную камісію па  
краязнаўчай часопісі.

[Пастанавілі]. Прызначыць патрэб-  
ны стварэнне рэдакцыйнай  
калегіі Краязнаўчай Часопісі і  
уклучыць у склад яе: апроч

Плаўніка (Бядулі) Смоліча А.,  
Аляксандрава Г. і Грамыку М.(?)

... [Слухалі] Адносіні Ц[энтраль-  
нага] Б[юро] К[раязнаўства] аб  
павышэнні пэнсыі інструктара ЦБК тав.  
Атраховічу.

[Пастанавілі]. Дзеля таго, што  
інструктар ЦБК т.Атраховіч з'яўляецца  
членам і супрацоўнікам ІБК пэнсію яму  
павялічыць да 75 р[ублёў] у месяц, якую  
аплачваць пачынаю з ліпеня г[этага]  
г[оду].

[Слухалі] Па дакладу нам. старш.  
Смоліча аб згодзе т.Плаўніка (Бядулі)  
працаваць у ІБК на пасадзе рэдактара  
Краязнаўчай Часопісі.

[Пастанавілі]. У выкананне  
мінулай паставы Прэзідыума  
ІБК т.Плаўніка С. залічыць на  
пасаду рэдактара Краязнаўчай  
часопісі з 1 ліпеня з акладам пэнсіі  
у 100 р. штомесечна.

Выяўленыя дакументы, несумненна,  
знойдуць пэўнае асэнсаванне ў  
айчынным Купалазнаўстве і Кола-  
сазнаўстве. Прыкладам, у выданні  
"Якуб Колас. Летапіс жыцця і твор-  
часці" (1982), складзеным М. Му-  
шыньскім, у дзейнасці песняра якраз за  
лета 1925 г. стайць "творчы прагал".  
Цяпер мы бачым, чым ён выкліканы:  
казённым адпачынкам. Шмат такіх  
"прагалін" запоўняць у будучым  
нешматлікія дакументы з ацалелых  
папак Інбелкульту (пра намер Янкі  
Купалы ехаць у 1925г. у Парыж, а Якуба  
Коласа ў Вену ды інш.).

Яшчэ на пачатку 1980-х згаданы  
беларускі тэксталаг і крытык М.  
Мушыньскі ў інтэрв'ю шотландэвіку  
"Літаратура і мастацтва" зазначаў: «У  
нашым літаратуразнаўстве ўзнік пэўны  
дэфіцыт фактаў, таму што пошукавую  
работу, архіўную работу мы неак-  
трэ знядбалі» (ЛіМ, 1981, 13 лют.).  
Мінула дваццаць гадоў, а пэўныя рэчы  
так і застаюцца ў дэфіцыце.

Рэдакцыя шотландэвіка мае намер  
адзначыць 120-годдзе нашых выдатных  
песняроў публікацыяй невядомых  
аўтографу Янкі Купалы і Якуба Коласа,  
знаёмыя чытачоў з малавядомымі  
дакументамі і матэрыяламі. Значна,  
што ў нешматлікіх папках з архіва  
Інбелкульту ў ЦНА НАНБ захаваліся  
аўтографы і дакументальныя звесткі пра  
К.Атраховіча (Кандрата Крапіўу),  
Міколу Байкова, Гаўрылу і Максіма  
Гарэцкіх, Зміцера Даўгулу, Мітрафана  
Доўнар-Запольскага, Васіля Дружыцу,  
Уладзіміра Дубоўку, Івана Замочна,  
Усевалада Ігнатюскага, Язэпа Лёсіка,  
Сцяпана Некрашэвіча, Самуіла Гляўніча  
(Змітрака Бядулю), Язэпа Пушчу,  
Аркадзя Смоліча, Паўлака Труса,  
Міколу Улашчыка, Міколу Шчакаціхіна  
ды іншых.

Наогул было б выдатна, каб новае  
кіраўніцтва структур НАНБ наўпільна  
выдзяліла невялікі дакументальны  
зборнік пра свайго гістарычнага  
папярэдніка: Інстытут Беларускай  
Культуры (1922-1928) (1922-2002).

Да слова, Інбелкульт — сёлетні  
юбіляр.

Толькі, на жаль, забыты юбіляр.  
Гэтым разам, і гісторыкам беларускай  
культуры.

Язэп ЯНУШКЕВІЧ

## Беларуская дзяржаўная акадэмія музыкі

аб'яўляе конкурс на замяшчэнне  
пасады прафесара-выкладчыцкага  
складу (з мінскай прапайскай):  
кафедра беларускай музыкі

загадчык кафедры — 1,  
прафесар — 1.

кафедра кампазіцыі

дацэнт — 1.

кафедра тэорыі музыкі

загадчык кафедры — 1.

Тэрмін падчыны заяў — адзін месяц  
з дня агульнага.

Заявы і дакументы накіроўваць на  
імя рэктара на адрас: 220030, г. Мінск,  
вул. Інтэрнацыянальная, 30.

Тэлефоны: 227-49-42; 226-06-70.

## На хвалях Беларускага радзіё

У панядзелак, у 22.10, у аўтар-  
скай праграме Ганны Кашубы  
"Музейныя тэмы" слухачы даве-  
даюцца пра неадомнае шырокаму  
колу людзей факты з жыцця і  
творчай дзейнасці Янкі Купалы, пра  
якія расказвае яго пламенніца  
Ядвіга Юльянаўна Раманюска-  
Лірычона замалеўкі, якімі пера-  
жываюцца яе апавед, раскрыва-  
юць асобу самой Ядвігі Юлья-  
наўны, якая і сёння працягвае  
служыць культуры роднай Баць-  
каўшчыны.

У перадачы "Пародненыя  
музей" У. Дзюбы прагучаць новыя  
пераклады на беларускую мову.  
Слухачыце яе ў аўтарск, 9 красавіка.  
"Белы аркуш" — так называ-  
ецца аўтарская праграма Святланы  
Шалімы. "Ты лёс пазіра, ты боль..."  
— пад гэтай рубрыкай плануецца  
гутарка з маладым паэтам-бардам  
Дзмітрыем Строцэвым. А па канале  
"Культура" Святлана Шаліма  
прапаноўвае паслухаць 8-га краса-  
віка перадачу з цыкла "Галасы XX  
стагоддзя". Яна прымеркавана да  
90-годдзя з дня нараджэння пісь-  
менніка Тараса Хадкевіча і пачнецца  
у 14.10.

Даследаванне малавядомых  
фактаў з творчай біяграфіі Янкі  
Купалы працягвае Васіль Макарэвіч.  
Яго праграма прагучыць у чацвер,  
11 красавіка.

У пятніцу, у 17.30 у праграме  
"Пераплет" Святлана Дзевяткава

прапаноўвае гутарку з галоўным  
рэдактарам часопіса "Полымя"  
Сяргеем Зянонічавым. Размова  
пойдзе пра яго кнігу вершаў "Шляхі  
душы", акая выйшла ў Балгарыі.  
А ў 22.10 — прэм'ера аўтарскай  
праграмы Навума Гальпяровіча і  
Галіны Шаблінскай "Сучасная  
літаратура: ад задуму да твора".  
Аўтары і вядучыя з'яўляюцца да новых  
твораў патрыярха сучаснай бела-  
рускай літаратуры Івана Шамякіна, да  
яго "Начных успаніаў".

У нядзелю, у 15.30 "Літарату-  
рны праспект" прапаноўвае  
інфармацыю пра падзеі ў літарату-  
рным жыцці нашай краіны,  
рубрыку "Кніжныя навіны", анонс  
газеты "Літаратура і мастацтва".

У пятніцу, у 17.30 у праграме  
"Пераплет" Святлана Дзевяткава



ЗАСНАВАЛЬНІК

Саюз беларускіх  
пісьменнікаў

ВЫХОДЗІЦЬ 3 1932 ГОДА

У 1982 г.

ўзнагароджана ордэнам  
Дружбы народаў

Галоўны рэдактар

Алесь  
ПІСЬМЯНКОЎ

РЕДАКЦЫЙНАЯ РАДА:

Вольга БАРАБАНАШЧЫКАВА

Святлана БЕРАСЦЕНЬ,

Алесь ГАЎРОН —

адказны сакратар,

Уладзімір МАРУК —

намеснік галоўнага

рэдактара,

Алесь МАРЦІНОВІЧ,

Яўген РАПН,

Людміла РУБЛЕЎСКАЯ,

Віктар ШНІП —

першы намеснік

галоўнага рэдактара

АДРАС  
РЕДАКЦЫ:

220005, Мінск,  
вул. Захарава, 19



ТЭЛЕФОНЫ:

прыёмная рэдакцыі —

284-8461

намеснікі галоўнага

рэдактара — 284-8525,

284-7985

АДЗЕЛЫ:

публіцыстыкі — 284-8204

пісьмаў і грамадскай

думкі — 284-7985

літаратурнага

жыцця — 284-8462

крытыкі

і бібліяграфіі — 284-7985

паэзіі і прозы — 284-7985

музыкі — 284-8153

тэатра, кіно — 284-8153

выяўленага

мастацтва — 284-8462

фота-

карэспандэнт — 284-8462

бухгалтэрыя — 284-8462

Тэл./факс — 284-7965

Пры перадацы прасьба

спасылацца на "ЛіМ".

Рукпісы рэдакцыі

не вяртае і не рэцэнзуе.

Пазіцыя рэдакцыі

можна не супадаць

з меркаваннямі

і думкамі аўтараў

публікацый.

Набор і верстка

камп'ютэрнага цэнтра

тыднёвіка "ЛіМ".

Выходзіць раз на тыдзень

на пятніцах

Друкарня Рэспубліканскага

унітарнага прадпрыемства

"Выдавецтва

"Беларускі Дом друку"

(г. Мінск, пр. Ф. Скарыны, 79)

Індэкс 63856 Наклад 2626

Нумар падпісанні ў друку

4.04.2002 г. у 17.30

Рэгістрацыйнае

пасведчанне № 715

Заказ 2116

Д 123456789101112

М 123456789101112